



Todos los festejos del Día de la Primavera  
**Gieco, Pappo y La Mosca gratis**

Página/24

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 21 de setiembre de 2001 - Año 15 - N° 4609  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23  
Opcional Revista con CD Víctor Jara: \$6 - Opcional Estuche de Legados: \$3

Tras diez días de caravanas en todo el país

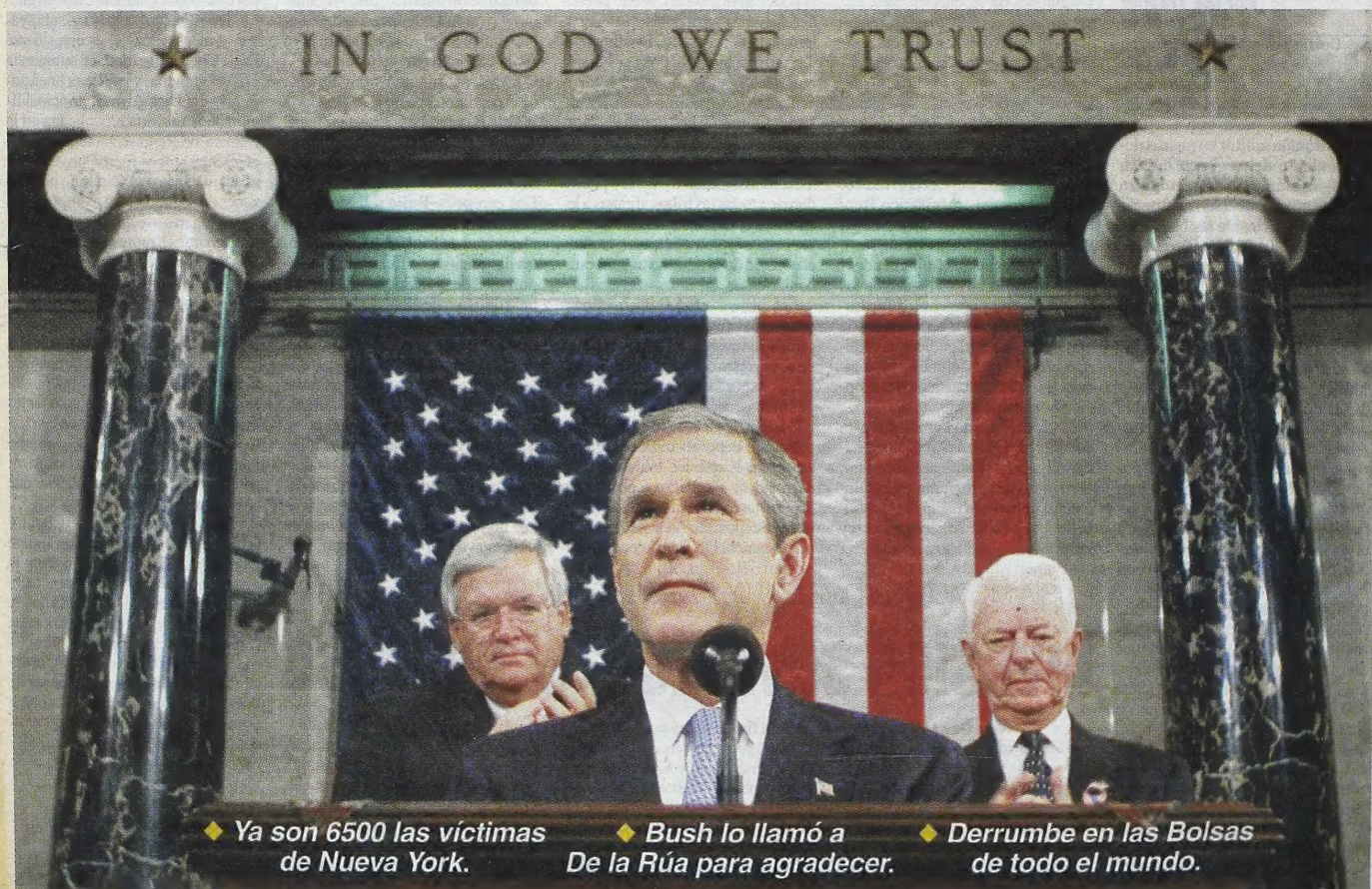
**La Marcha contra la Pobreza llega a Plaza de Mayo**

Páginas/18/19

Bush acusó a Bin Laden por los atentados y dejó en claro que atacará Afganistán hasta desplazar a los talibanes. Anunció que en su guerra utilizará "todas las armas que sean necesarias" y lanzó un ultimátum al mundo

Páginas/2 a 15

# "O ESTAN CON NOSOTROS O CON LOS TERRORISTAS"



♦ Ya son 6500 las víctimas de Nueva York.

♦ Bush lo llamó a De la Rúa para agradecer.

♦ Derrumbe en las Bolsas de todo el mundo.

**5** ¿Cuánto vale un afgano?, por Sandra Russo

Por Ernesto Tiffenberg

## PALABRA

A George W. Bush no le costó demasiado aprender el discurso. Simplemente recurrió a su memoria, y a la de la mayoría de los funcionarios que lo acompañan, para desenterrar los viejos chichés de la guerra fría. Donde estaba la palabra comunismo la reemplazó por terrorismo, y hasta tuvo la precaución de utilizar la expresión "totalitarismo" en su única verdadera mención al comunismo porque, por suerte, todavía no está en los planes bombardear Pekín.

Fue un discurso de guerra destinado a envalentonar a los propios, asustar al enemigo y presionar a los neutrales. Pero para que haya neutrales tiene que haber una guerra, y para que haya una guerra tiene que haber Estados enemigos y la posibilidad de un final alcanzable. La infame destrucción de las Torres fue un crimen, no una guerra. Un crimen incalificable que, como los atentados sufri-

dos por la Argentina, clama por justicia.

Con la sangre todavía caliente en las calles de Nueva York, Bush no dudó en apoderarse de la angustia por tanta muerte para lanzar sin resquemores todo el programa que la derecha norteamericana nunca soñó que podría plantear con el débil mandato que le había dejado su pecado original. Queda en manos de todo el mundo, incluyendo en primer lugar a los norteamericanos, poner límites a la osadía.

Al gobierno de De la Rúa le gusta decir que "no se puede ser neutral frente a lo ocurrido". Pero su aclaración sólo tiene sentido si se habla de guerra. Nadie podría imaginar la neutralidad frente al crimen. Nadie podría imaginar la neutralidad frente al reclamo de justicia. Pero ayer Bush no habló de justicia, Bush habló de guerra. Y la vida de muchísimas personas depende de esa palabra. No hay que permitir que la indignación se convierta en retórica guerrera y que ella arrastre al mundo a más desgracias.

Piedad, compasión y justicia, por Eva Giberti **36**

ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

EDUARDO BARCEAT

RECLAME LAS/12





Dos grandes aviones norteamericanos de transporte Hércules aterrizaron secretamente el martes en Tashkent, capital de la ex república soviética de Uzbekistán, mientras Washington prepara una amplísima alianza con un primer objetivo: echar a los talibanes del poder.



Un caza F-16 despegó ayer de la base aérea norteamericana de Moron, en el sur de España. Las operaciones aéreas empezaron a cercar ayer Afganistán desde todos los frentes posibles.

BUSH EXIGIO

# Lanzan

Por Claudio Uriarte

Fue la lógica de la Guerra Fría, pero ahora aplicada contra un enemigo extraordinariamente más difuso, con el potencial de que Estados Unidos encabece una coalición sin precedentes de las principales "potencias del orden", para una guerra muy caliente que se desplegará en 60 frentes. "O están con nosotros o están con los terroristas", dijo George W. Bush a las naciones del mundo. Y también: "O traeremos a los terroristas a la Justicia, o haremos justicia con los terroristas, pero será justicia". Durante su esperado discurso de ayer de 35 minutos a la sesión extraordinaria de las dos cámaras del Congreso, el jefe de la Casa Blanca recordó que este tipo de ocasiones usualmente ocurre sólo una vez por año, en los discursos sobre el Estado de la Unión, pero que en este caso eso no era necesario: "El pueblo americano ya ha mostrado cuál es el Estado de la Unión. Es fuerte".

Todo el escenario, las figuras, las preparaciones, la retórica irradian ayer de las pantallas de televisión un mensaje inequívoco: Norteamérica, y por extensión el mundo, están en guerra. Dos notables ausencias subrayaban el mensaje: la del vicepresidente Dick Cheney, verdadera eminencia gris del gobierno y jefe de su línea dura, y la del Dick Army, principal figura de la mayoría republicana en la Cámara de Representantes. Ostensiblemente, ambos fueron privados de asistir al recinto del Capitolio por "razones de seguridad", y reemplazados en sus lugares usuales por el titular de la Cámara, el representante Dennis Hastert, y el presidente *pro tempore* del Senado, Robert Byrd. El gabinete fue entrando luego de ministro en ministro: Paul O'Neill del Tesoro, Donald Rumsfeld de Defensa, un radiante Colin Powell, del Departamento de Estado; el general Hugh Shelton, jefe del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas, los jefes de las cuatro armas. El presidente fue el último que entró, saludado de pie por una enordecida tormenta de aplausos que se prolongó por cinco minutos.

Desde el punto de vista del compromiso de Bush, lo que dijo fue un extraordinario compromiso con la guerra total, algo así como una meceda de la promesa de John F. Kennedy de "pagar cualquier costo, sufrir cada carga" para luchar contra el comunismo y la retórica heroica de Winston Churchill en los días más oscuros de la Segunda Guerra Mundial. También estuvieron los momentos emotivos, como cuando el presidente hizo saludos con aplausos a la viuda de uno de los pasajeros muertos, o cuando mostró la placa de un policía muerto, o, por fin, después de señalar a Gran Bretaña como "nuestro amigo más verdadero", cuando dirigió la mirada al primer ministro británico Tony Blair —presente en el recinto, junto a la primera dama Laura Bush— y le dijo: "Gracias por venir, amigo".

Pero en el discurso, donde Bush señaló sin vacilaciones a Osama bin Laden y a su red al-Qaida como los responsables de los ataques del martes 11 de septiembre a Nueva York y Washington, hubo una inclusión y una exclusión que fueron significativas. La inclusión: cuando Bush rindió homenaje a las víctimas de los ataques contra las torres nonbrando las nacionalidades de algunos de ellos, y pronunció entre los países afectados la palabra "Irán". La exclusión: cuando

## El plan es derrocar al Talibán y promover una revolución monárquica

Por Ian Traynor y Gary Younge

Desde Tajikistán y Washington

El gobierno estadounidense está presionando a sus aliados europeos para que acepten una campaña militar en pos del derrocamiento del régimen talibán en Afganistán y de su reemplazo con una administración de interin bajo los auspicios de las Naciones Unidas. Cables diplomáticos de la embajada en Washington de un aliado clave de la OTAN, a los que tuvo acceso este diario, informan que Estados Unidos está sumamente interesado en escuchar los puntos de vista aliados sobre el "Afganistán post-talibán después de la liberación del país". El cable de la embajada revela que la administración estadounidense se inclina a echar a los talibanes del poder por el santuario que le han ofrecido a Osama bin Laden, señalado por la Casa Blanca como el principal sospechoso por las atrocidades del 11 de septiembre en Nueva York y Washington.

Según también pudo saber este diario, dos grandes aviones norteamericanos de transporte Hércules aterrizaron el martes en Tashkent, capital de la ex república soviética de Uzbekistán, repletos de equipos de reconocimiento para ser emplazados en la frontera norte de Afganistán. El aterrizaje secreto representó un cambio radical, ya que parece ser el heraldo del emplazamiento de escuadrones de combatientes norteamericanos en la inmensa pista de aterrizaje y despegue aéreo de Termez, directamente sobre la frontera. Esta concentración de fuerzas causaría la ira de Rusia, que ve a las repúblicas de Asia Central como a su patio trasero.

El Pentágono prosiguió ayer su puesta en pie de guerra, con órdenes de que hasta 130 bombarderos pesados, cazas, aviones de reabastecimiento aéreo de combustible y otras aeronaves de combate sean emplazadas en Medio Oriente y Asia Central. Dos bombarderos B-52 partieron ayer de la base aérea de Barksdale en Louisiana, para unirse a los cazabombarderos F-15E, cazas F-16, bombarderos de largo alcance B-

1 y aviones de reconocimiento, comando y control Awacs E-3 que partieron el miércoles. La Marina también ha enviado un portaaviones adicional a la región de Medio Oriente, lo que junto con el emplazamiento aéreo podría llevar a 500 el número de aviones de guerra norteamericanos en las áreas del Medio Oriente, el Golfo Pérsico y el Océano Índico.

El primer ministro británico Tony Blair, que se encontraba anoche en Washington para reunirse con Bush, sugirió que los ataques militares dentro de Afganistán, con blanco en los campos de entrenamiento de Bin Laden, podrían ocurrir en cuestión de días. "Esa gente, si pudiera, accedería a capacidades químicas, biológicas y nucleares. No tenemos otra opción que actuar", dijo.

La estrategia estadounidense para deponer al régimen talibán no se basa sólo en la planificación militar. Otra parte del programa parece incluir el apoyo a la campaña del exiliado monarca de Afganistán, el rey Zahir Shah de 86 años, para volver

al poder alentando al ejército guerrillero de la Alianza del Norte a encolumnarse detrás suyo. Documentos diplomáticos vistos por este diario muestran que Washington está financiando y organizando el viaje de varias figuras de la Alianza del Norte para conferenciar con el exiliado monarca, de quien se espera que llame a una revolución. "El rey planea llamar a todas las tribus afganas a levantarse contra los talibanes", reveló el cable diplomático ayer, citando el consejo de la administración estadounidense.

Los planes estadounidenses para derrocar al régimen talibán surgieron a la luz cuando un importante político europeo en Washington fue informado por la administración estadounidense de que quería conocer los puntos de vista de su gobierno sobre cómo debe ser regido Afganistán después que los talibanes sean derrotados, y que se necesitaban "consultas más frecuentes". Los norteamericanos también hablaron de un rol para la ONU en la nueva "ad-

ministración interina" para Afganistán y para la Organización de Cooperación y Seguridad Económica en Asia Central, sin mencionar a la OTAN. Washington normalmente es escéptico respecto a la ONU y a la OSCE, pero ahora les ve un papel clave en el intento de construir una coalición tan amplia como sea posible detrás de la inminente campaña. Los europeos, Rusia y hasta China pueden ser atraídos por la inusual inclusividad de EE.UU., dijeron fuentes diplomáticas. "Es un cambio importante de política norteamericana", dijo una de ellas.

La misión espía en Uzbekistán también está rodeada de riesgos políticos. Los dos Hércules no podrán volar sobre Irán, pero Turkmenistán, el tercer ex estado soviético que rodea Afganistán, entregó su permiso. Sin embargo, los diplomáticos dijeron que los turkmenistanos estaban menos interesados en garantizar derechos de sobrevuelo a las aeronaves norteamericanas de combate en dirección a la frontera afgana.

RUSIA MOVIO UNA DIVISION DE TANQUES A LA FRONTERA AFGANA

## Invasión soviética, el regreso

Por Ian Traynor

Desde Dushanbe, Tajikistán

El Kremlin está desplegando tropas, tanques y equipamiento militar en la frontera de Tajikistán con Afganistán, anticipándose al ataque norteamericano sobre el régimen talibán. Además de los 10.000 guardias de frontera bajo órdenes rusas que vigilan la frontera de este ex Estado soviético con Afganistán, Moscú envió tanques y varios miles de tropas de élite a la zona de la frontera durante la semana pasada, según los tajikos, la oposición afgana y fuentes de Europa occidental en la capital del país, Dushanbe. El aeropuerto de esta ciudad estuvo cerrado durante varias horas en estos últimos días para permitir la llegada de los vuelos rusos con hombres y equipamiento. Un grupo de tanques fue visto en dirección a la frontera el

pasado fin de semana.

El miércoles, el jefe del ejército ruso, general Anatoly Kvashnin, llegó a Dushanbe para reunirse con los comandantes de la División 201 de Infantería Motorizada, que consta de 15.000 hombres, mucho de los cuales ya se trasladaron de Dushanbe a la frontera con Afganistán. Estas fuerzas fueron puestas en alerta máxima. También se supone que los rusos movilizaron su anticuado equipo de vigilancia hasta allí. Un diplomático occidental que estuvo en parte de los 400 kilómetros de frontera que comparte Tajikistán con Afganistán dijo que el equipamiento ruso estaba en un estado lamentable. El jefe del Consejo de Seguridad del Kremlin, Vladimir Rushailo, viajó ayer hasta esta frontera para inspeccionar las fuerzas rusas, acompañado por el presidente tajiko, Emomali Rahmonov.

El diario *Izvestia* de Moscú dijo que la información reunida por la estación

de espionaje equipada con fibras ópticas en Tajikistán puede ser comparada con Estados Unidos. "La compra de esta información será inevitablemente uno de los temas de la negociación entre Rusia y Estados Unidos", publicó el diario. A diferencia de Uzbekistán y Turkmenistán, las otras ex repúblicas soviéticas que tienen frontera con Afganistán, Tajikistán es considerada un satélite de Rusia. El ministro de Defensa ruso, Sergei Ivanov, ordenó a las tropas en la frontera tajika y en Dushanbe que se pusieran en estado de alerta al poco tiempo de los ataques contra Nueva York y Washington. La mayor parte del territorio afgano del otro lado de la frontera tajika está controlado por la Alianza del Norte antitalibán, apoyada por Rusia, Irán e India. La División 201 también tiene unidades de apoyo aéreas, lo que alimenta las especulaciones de que el despliegue ruso puede unirse al ataque de EE.UU.



AL MUNDO SUMARSE A SU CRUZADA ANTITERRORISTA

# la Tercera Guerra Mundial

George W. Bush pronunció ayer un discurso durísimo contra el terrorismo y las naciones que lo apoyan, exigiendo al mundo decidir entre los terroristas y el alineamiento con Washington y afirmando que Afganistán es sólo el primer blanco de una larga lucha.



Bush, Robert Byrd (der.), presidente del Senado, y Dennis Hastert, de la Cámara de Representantes. Dick Cheney y Dick Arme, que suelen ocupar esos lugares, no lo hicieron por razones de seguridad.

el presidente dijo que esta campaña era lo más parecido a las luchas totales contra las tiranías del pasado siglo XX, nombró al "fascismo, el nazismo, el totalitarismo", pero no al comunismo directamente. Traducción simultánea: Bush quiere a Irán, Rusia y China dentro de su gran coalición antiterrorista. Y también quiere a los países islámicos, una religión a la que rindió homenaje. Porque la guerra va a ser larguísima y Afganistán es sólo el primer paso.

El discurso tuvo dos precisiones en este sentido. Una fue elevar a Afganistán una serie de demandas imposibles de cumplir para evitar ser atacado: la entrega de bin Laden y de todos los miembros de la red al-Qaida, así como el desmantelamiento de todos sus campamentos. De todas maneras, Donald Rumsfeld ya había aclarado previamente que Estados Unidos se reservaba el derecho de atacar a los países que habían dado asilo y santuario a los terroristas.

Otra precisión vino cuando Bush indicó que todos los terroristas son blanco del ataque en los 60 países don-

de operan. En este sentido, el *New York Times* había publicado ayer un trascendido de la interna de la administración, afirmando que Paul Wolfowitz, segundo de Rumsfeld, y Lewis Libby, segundo de Cheney, querían la guerra expandida contra Irak —con derrocamiento de Saddam Hussein incluido— y contra los campos de refugiados palestinos en Líbano. Saddam, por lo menos, no se está arriesgando: ayer fue rápido en ofrecer a Estados Unidos su "ayuda humanitaria", mientras el resto de naciones que Washington ha sindicado como patrocinantes del terror —Líbia, Siria y Corea del Norte además de Irán e Irak— corrían a aspirar a un lugar debajo del paraguas norteamericano.

Bush quiso llevar el espíritu de guerra también al interior de su país. Anunció la designación de Tom Ridge como titular de un nuevo ministerio de Seguridad Interior. Ridge era gobernador de Pennsylvania.

Ahora sólo faltan los primeros disparos. Lo que vendrá después, como el mismo Bush lo dijo ayer, nadie lo sabe por ahora.

LOS ULEMAS CEDIERON ALGO, PERO NO LO SUFICIENTE

## Clérigos con rumbo a la Jihad

Por Luke Harding  
y Rory McCarthy  
Desde Islamabad y Quetta

El ataque militar contra Afganistán ya no tiene marcha atrás. Si anteayer los talibanes habían rechazado las demandas de entrega de Osama bin Laden, ayer Estados Unidos rechazó a su turno otra posibilidad: que los talibanes traten de convencer a Bin Laden para que salga del país. El portavoz de la Casa Blanca, Ari Fleischer, dijo que la propuesta talibán no cumple con los requerimientos de Estados Unidos. "Esta es una cuestión mucho más amplia que la de permitir a un hombre que abandone voluntariamente un refugio seguro para irse a otro refugio seguro —declaró—. Es tiempo de

acción, no de palabras."

El consejo islámico de los talibanes, en el que se reúnen los clérigos de todo Afganistán, dio ayer su sorprendente veredicto en Kabul: que se le proponga a Bin Laden abandonar el país "en el tiempo apropiado y según su propia conveniencia". Pero este compromiso deliberadamente confuso, que será aprobado por el líder talibán, el mullah Mohammad Omar, es insuficiente para evitar un ataque norteamericano. Estados Unidos reforzó ayer su reclamo de que las figuras clave de la organización al-Qaida de Bin Laden sean entregadas y que sus campos de entrenamiento terrorista en Afganistán sean eliminados. Hasta ayer no se sabía qué haría Bin Laden en caso de que se confirme la sentencia de los clérigos. Algunas fuentes sugirieron ayer dos destinos: la república rusa de Chechenia, donde los rebeldes islámicos luchan contra el ejército ruso, y la región fronteriza con Pakistán, donde prácticamente no rige ninguna ley.

En su comunicado de ayer, luego de una reunión de dos días, los clérigos dijeron que tomaron una decisión para terminar con "el tumulto actual". "El alto consejo de los honorables ulemas (clérigos) recomienda al Emirato Islámico de Afganistán que persuada a Bin Laden para que abandone el país cuando sea posible", dice el edicto. También ordenó una jihad contra Estados Unidos, en caso de que este país ataque Afganistán. Pero funcionarios talibanes admitieron ayer que pasará mucho tiempo antes de que Bin Laden deje Afganistán. El ministro de Educación, Amir Khan Muttaqi, dijo que "Osama bin Laden tiene muchos enemigos. No es que sale a la calle, toma un taxi y se va para otro lado. Nuestra esperanza es que Estados Unidos recapacite sobre la decisión de los ulemas y que el problema sea resuelto. La guerra y la fuerza no son las únicas soluciones".

Esto marca un dramático cambio de actitud dentro del régimen extremista, y sugiere que el liderazgo talibán comprende la escala de la amenaza militar norteamericana. Bin Laden llegó a Afganistán en 1996, donde fue considerado un "invitado" por los talibanes. Sólo ahora parecen darse cuenta de que es una responsabilidad. El régimen talibán renovó ayer su oferta de llevar a Bin Laden a un país islámico neutral para afrontar un juicio, si es que hay prueba de sus crímenes. Washington destimó otra vez el plan de los talibanes. Mientras Estados Unidos ya lanzó su Operación Justicia Infinita y envió aviones y barcos de guerra en dirección a Afganistán, funcionarios talibanes llamaron a la Administración Bush a dialogar. "Dijeron que no hay tiempo para diálogos. Ya decidieron que atacarán Afganistán", declaró Suhail Shaheen, el segundo de la embajada talibán en Pakistán. "La ex Unión Soviética nos dijo lo mismo, e incluso con más arrogancia. Si Estados Unidos ataca, habrá un tiempo en que deberán dialogar nuevamente."

En Pakistán, las protestas tomaron otra vez las calles. En Peshawar, un día después de que el presidente militar Pervez Musharraf urgiera a los paquistaneses a apoyar su decisión de ofrecer asistencia a Estados Unidos, los manifestantes quemaban muñecos de George Bush y gritaban "Larga vida a Osama bin Laden". Miles de refugiados todavía merodean cerca de la frontera entre Afganistán y Pakistán. Cerca de 15000 lograron pasar la frontera la semana pasada, según organizaciones humanitarias. Pakistán cerró sus fronteras con Afganistán y comenzó a deportar refugiados que buscaban entrar por las montañas. En Kabul, informes de algunos testigos indican que el orden ya se rompió en Afganistán y que oficiales de seguridad talibanes están saqueando edificios y disparando a la gente que huye en el desierto que rodea la ciudad.



Soldados rusos vigilan la frontera entre Tajikistán y Afganistán en el pueblo de Moskovsky.

El ejército ruso desplegó tropas, tanques y equipos de inteligencia en la zona cercana a los talibanes.



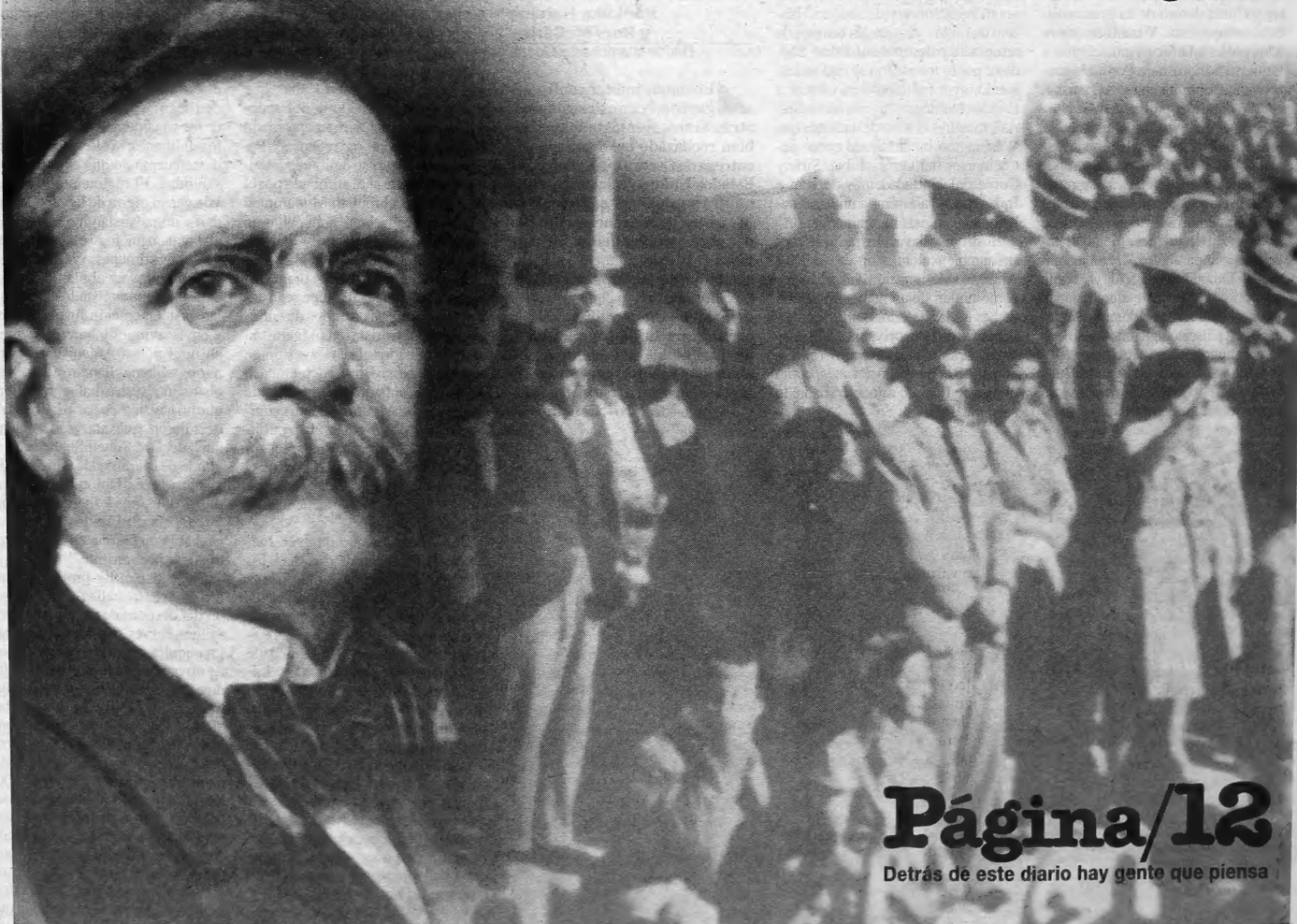
# GRANDES DEBATES NACIONALES

**Fascículo 1**

## **Amnistías e Indultos Políticos 1810 - 1930**

**"...sólo habrá ley de olvido, sólo habrá ley de paz, sólo habremos restablecido la unión en la familia argentina, el día que todos los argentinos tengamos iguales derechos;..."**

**Carlos Pellegrini**



**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa

**El Sábado 22 de Septiembre el Fascículo 1 junto a Página 12**



UN DÍA EN LA MADRASSAH, O ESCUELA RELIGIOSA EN PAKISTÁN

# Cómo se educan los futuros talibanes

Por Luke Harding

Desde Akora Khattak, Pakistán

Con su proliferante colección de edificios y su mezquita brillantemente decorada, la Universidad Haqqania es un lugar imponente. Al mediodía, estudiantes barbados practican sus abluciones a lo largo de una fila larga de canillas, antes de salir para rezar. Haqqania es la madrassah, o escuela religiosa, más famosa de Pakistán, pero en estos días guardias pakistaníes armados con rifles viejos están apostados afuera. La razón no es difícil de encontrar. La mayoría de los líderes talibanes estudian aquí, en un lugar muy cerca de la polvorienta ruta de camiones que une Islamabad y Peshawar, antes de volver a su país, Afganistán, a instalar su propia Revolución Islámica. Y muchos de los estudiantes actuales de Haqqania, que pasan la mayor parte del día memorizando largos fragmentos del Corán, quizás terminen muy pronto luchando con los talibanes contra el ejército invasor norteamericano. "Si vienen los norteamericanos, los vamos a matar. Es nuestro deber. No tenemos alternativa", dice uno de ellos.

La madrassah es dirigida por Sami-ul Haq, un hombre jovial y piadoso con una enorme barba negra y un turbante. Haq también preside el recientemente constituido consejo de defensa afgano-pakistaní, que actualmente lidera la campaña para impedir una ofensiva norteamericana sobre Afganistán, que entre otras cosas amenaza a sus alumnos. En una habitación sofocante en Rawalpindi, la caótica ciudad que está cerca de Islamabad, Haq advirtió anteayer que los grupos religiosos de Pakistán van a apoyar a los talibanes en cualquier guerra con Estados Unidos. "Si el ulema (consejo islámico) en Afganistán dan un veredicto de jihad (guerra santa) contra Estados Unidos, entonces las organizaciones religiosas en Pakistán van a levantarse y a ponerse del lado de los talibanes —dijo—. Vamos a lanzar una jihad contra Estados Unidos."

Haq lanzó un programa de "resistencia pacífica" para impedir un ataque norteamericano: una huelga general hoy, seguida de manifestaciones masivas en todo Pakistán. Un ataque estadounidense provocará una "ola de odio" en la región, guiada por el influjo masivo de refugiados afganos en Pakistán "que de hecho ya comenzó", señaló. Haq acusó a Estados Unidos de querer destruir el arsenal nuclear de

**Jihad: "Si en Afganistán dan un veredicto de jihad contra EE.UU., las organizaciones religiosas en Pakistán se levantarán y se pondrán del lado de los talibanes".**

Pakistán e invadir Irán, Tadjikistán, China y el Tibet. No ha sido asesinado ningún judío en los ataques sobre New York y Washington: una prueba conclusiva, para él, de que la agencia de inteligencia israelí, el Mossad, era la responsable.

El problema para los estrategas militares norteamericanos es que es la posición de Haq, y no la del pre-

Las madrassahs son las escuelas religiosas de fundamentalismo islámico en Pakistán. Allí los talibanes aprendieron su doctrina, y de allí saldrán los combatientes para resistir la ofensiva norteamericana.



Manifestantes profundamentalistas enfurecidos se vuelcan sobre las calles de Pakistán. Odian al régimen de Pervez Musharraf por ayudar a Estados Unidos y defienden a Osama bin Laden.

sidente de facto, el general Pervez Musharraf, la que representa el sentimiento popular en Pakistán. Nadie está demasiado seguro sobre cómo se comportará el ejército paquistaní en caso de que haya protestas violentas. El clima antinorteamericano está creciendo y Pakistán está caminando en el filo de la guerra civil. En un restaurant cerca de Haqqania, en la salvaje frontera de la provincia del noroeste paquistaní que limita con Afganistán, lo que se escuchaba era el llamado a una jihad contra Estados Unidos. "Si Estados Unidos bombardea Afga-

nistán, me iré para allá a pelear. Iré y me darán armas y entrenamiento", prometió el dueño del restaurant. Un afgano que estaba junto a él, que se marchó a Pakistán hace 18 años, después de la invasión soviética a su país, coincidió. "No me gustan los talibanes. Pero si Estados Unidos invade mi país, no tengo otra opción que unirme a los mujaidines (combatientes islámicos)."

En Pakistán hay unas 8000 madrassahs formales, y al menos 25000 no registradas. Para los niños de familias pobres, estas escuelas ofrecen la única esperanza de

educación. Estudiantes de entre cinco y 25 años pagan una cuota nominal de 100 rupias al mes, un dólar y medio. Por ello reciben comida y un lugar para dormir, que normalmente no es más que una alfombra en el piso de un dormitorio. La enseñanza es puramente islámica. Durante más de seis horas al día, los estudiantes recitan el Corán en árabe. En las madrassahs sólo pueden ingresar hombres: a las mujeres no se les permite entrar en Haqqania.

Haq fue cuidadoso en señalar que en las madrassahs no se ofrecen ningún tipo de entrenamiento mi-

litar. Pero muchos de sus graduados terminaron combatiendo a los soldados indios en las guerras santas del Islam en la provincia india de Kashmir, o como voluntarios del ejército talibán. El general Zia ul-Haq, ex dictador derechista paquistaní, alimentó el sistema de las madrassahs en los '80. Desde entonces han crecido, en parte por el paulatino derrumbe del sistema de educación pública en Pakistán, y en parte por las donaciones secretas que reciben de la línea islámica dura de Arabia Saudita.

Haq está en contacto frecuente con el mullah Mohammad Omar, el reclutista líder talibán, y muchos

**Costumbre: La guerra quizá comience en Pakistán, no en Afganistán. "Somos valientes. Estamos acostumbrados a pelear en Palestina y en el Kashmir", señala Haq.**

de sus alumnos ocupan importantes posiciones en la administración del régimen de Afganistán, incluyendo ministros de gobierno, comandantes militares y burócratas. En 1997, luego de que los talibanes sufrieran su peor derrota en la ciudad nortea de Mazar-i-Sharif, el mullah Omar llamó por teléfono a Haq para pedirle ayuda. Haq cerró Haqqania y envió a todos sus estudiantes a combatir junto a los talibanes. Cerca de 8000 voluntarios de las madrassahs en todo Pakistán se unieron a la jihad. Arshad Yusuf, de 24 años, cursando su sexto año en la escuela, dice: "Jihad es la lucha por una gran causa. Le gente en Occidente debe entender cuál es el espíritu del Islam".

Si Estados Unidos lanza una fuerza de invasión a Afganistán, se encontrará contra Yusuf y sus compañeros de clase. Y la guerra quizás comience en Pakistán, no en Afganistán. "Somos valientes. Estamos acostumbrados a pelear en Palestina y en el Kashmir", señala Haq.

## OPINION

Por Sandra Russo

### ¿Cuánto vale un afgano?

El secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, dijo esta semana, al explicar los pormenores de la guerra inminente, que "Afganistán es un país muy pobre, varios países se agotaron intentando bombardearlo, y no hay objetivos de gran valor contra los cuales podamos apuntar". Se refería, claro, a que no existen allí símbolos equivalentes a las Torres Gemelas, a que no hay grandes pozos de petróleo ni templos importantes para el Islam ni cuarteles generales ni carreteras cuya destrucción pueda hacer colapsar a ese país. Pero da la impresión, escuchando el lenguaje ya militarizado que ha empezado a roernos los oídos, que el gran blanco al que apuntó el ataque terrorista fueron esos dos gigantescos edificios que cayeron como naipes y que constituían la termita más eminente del capitalismo, y no las cinco o diez mil vidas que había adentro. Da la impresión de que para esa lógica militar que ya rige en Estados Unidos, es más lamentable el ataque a los símbolos que a las personas. Rumsfeld, con su explicación, dejaba abierta una encrucijada que sólo puede ser tal para quien le reste valor a la vida humana: quiso decir que en Afganistán

sólo hay afganos. Y los afganos desde hace mucho tiempo valen poco.

Hubiese sido magnífico que en medio de esta tragedia horrorosa el país atacado reaccionara estableciendo de una vez y para siempre la línea divisoria entre quienes siguen creyendo que el fin justifica los medios, y quienes defienden valores tan serios y concretos que a veces demandan actitudes de una grandeza inmedible. Y acaso no sea inoportuno recordar que en este país del fin del mundo, en el que hubo una enorme pérdida de vidas por motivos políticos, los familiares de las víctimas demostraron con el correr de los años esa grandeza inmedible: no hubo un solo caso de venganza. Nadie le puso un adjetivo tan desmesurado como "infinita" a la Justicia: el nombre elegido por Estados Unidos para su represalia hace pensar más en una cruzada inescrupulosa que en una operación racional y consensuada para atacar al terrorismo.

En este momento, cuando todavía no empezaron los bombardeos, hay casi cuatro millones de afganos refugiados en diferentes lugares del mundo. Y otro millón ya abandonó sus casas y puja en las

fronteras por escapar de una muerte segura. La mayoría está desnutrida. Tienen hambre y tienen sed. Los organismos humanitarios les han retirado su apoyo. Son tan pobres, tan lejanos, tan otros, tan exóticos, que no son ni siquiera un blanco a tener en cuenta. Va de suyo que morirán si hay bombardeos. Pero es la gente que muere siempre, la que habla un lenguaje extraño, la que cree en otras cosas, la que lleva impregnado en el rostro el gesto del dolor permanente, la que no se horroriza de su suerte porque no puede concebir otro destino que el de caer y seguir cayendo ahora o mañana.

A veces hay que desandar los sobrentendidos y volver a preguntas básicas, elementales: ¿por qué vale tan poco un afgano? ¿por qué una vida vale más que otra? Lo saben los periodistas, los presentadores y los espectadores de televisión, los funcionarios de organismos internacionales, lo sabemos todos: hay vidas que valen más que otras, porque hay muertes que implican guerras, y muertes que no implican ni una raya en un formulario: nadie las registra ni las llora. ¿De qué justicia estarán hablando?



**Página/12**  
en EE.UU.

**Por Gabriel A. Uriarte**  
Enviado especial a Nueva York

Sarah Flounders ya lo vio todo antes, sólo que no en Estados Unidos. "Yo estuve en Kosovo, Sudán, Irak: vi los efectos de los bombardeos norteamericanos sobre la población civil, las viviendas, hospitales y pueblos destruidos y los muertos entre las ruinas. Ahora esto llegó a Estados Unidos." Codirectora de la coalición Centro de Acción Internacional, fundada por Ramsey Clark, es la principal organizadora de las crecientes protestas en Nueva York contra la represalia militar por el atentado del 11 de septiembre. En su sede en la calle 14, detrás de una puerta de hierro reforzado cerrada con llave, Flounders dialogó con *Página/12* acerca de cómo cientos de miles de opositores en Estados Unidos están luchando para detener lo que no duda en llamar "un segundo Vietnam".

—¿Cuál es su posición acerca de la inminente represalia militar contra Osama bin Laden y los talibanes?

—Estamos totalmente en contra. Lo que Estados Unidos está haciendo es amenazar a uno de los países más destruidos sobre el planeta. No hay forma de atacar a la organización de Osama bin Laden: sólo tienen que ocultarse en alguna cueva. Incluso el gobierno norteamericano admite tácitamente que sólo se podrán atacar objetivos civiles. Debemos recordar que lo que destruyó Afganistán fueron los miles de millones de dólares que la CIA volcó a los talibanes durante la invasión soviética. Creo que el primer paso para resolver el problema del terrorismo es analizar lo que la CIA ha estado haciendo durante las últimas décadas.

—Pero, ¿qué es lo que el gobierno norteamericano debería hacer ahora mismo contra este problema?

—Creo que el gobierno y los medios están planteando un falso dilema. Si no bombardeamos, ¿en-



Las protestas antiguerra empiezan a aparecer en las grandes ciudades norteamericanas.

"Estados Unidos está amenazando a uno de los países más destruidos sobre el planeta."

## "Son los mismos medios y objetivos que en Vietnam"

En medio de la historia de guerra, el movimiento pacifista

norteamericano empieza a plantear una contradicción. Un enviado de *Página/12* dialogó en Nueva York con una de sus líderes principales.

tonces qué hacemos? Hemos bombardeado y causado enorme destrucción en Afganistán por años sin resolver el problema. Todo lo contrario, lo único que se logró fue poner en peligro al pueblo norteamericano, a los miles de trabajadores que murieron en el World Trade Center. Quiero enfatizar que sentimos gran pesar por las víctimas, que incluyeron a muchos de nuestros familiares y amigos. Pero esto no puede impedirnos ver que el atentado fue un resultado directo de los intentos norteamericanos por recolonizar el mundo.

—Aun si esto es cierto, repito, ¿cuál debe ser la respuesta inmediata?

—Mire, los únicos que se benefician con la represalia son los fabricantes de armamentos. Bush ya anunció que les va a dar 40,000 millones de dólares encima de la

enorme cantidad que ya se gasta en defensa.

—¿Hay una manera no militar para enfrentar a Osama bin Laden y los talibanes?

—Los talibanes no existirían sin el apoyo norteamericano. Recién

**Beneficiados: "Los únicos que se benefician con la represalia son los fabricantes de armamentos. Bush ya anunció que les va a dar 40,000 millones de dólares más".**

el mes pasado estaban recibiendo dinero desde Estados Unidos para la erradicación de drogas. Los talibanes no cuentan con ningún apoyo entre el pueblo afgano. Dependiendo de la destrucción que causaron las guerras, la hambruna, y también los bombardeos aéreos norteamericanos.

—¿Está diciendo que los talibanes se mantienen en el poder gracias a la Fuerza Aérea estadounidense?

—Estados Unidos siempre busca destruir los movimientos progresistas en todo el mundo apoyando a los grupos más reaccionarios y feudales, como los talibanes. Ahora dicen que hay que bombardear a la población civil afgana aun si no se puede alcanzar a Bin Laden. O sea, causar más destrucción y más sufrimiento en un pueblo donde un tercio ya son refugiados. Esto sólo reforzará a los talibanes, y los únicos ganadores en Estados Unidos serán las corporaciones del complejo militar industrial. Y también Bush, un presidente que no ganó ni en el colegio electoral ni el voto popular.

—¿Cree que Bush ya goza de un apoyo casi completo en la opinión pública norteamericana?

—Eso es lo que quieren transmi-

tir los medios, pero compare este ataque con Pearl Harbor. Después de Pearl Harbor las oficinas de reclutamiento estaban atestadas; ahora están desiertas, no va nadie.

—¿No hay otras formas de medir el grado de apoyo popular a la represalia?

—Uno ve muchas banderas norteamericanas en las calles, pero la mayoría están en las tiendas y ropas de gente de apariencia árabe. Es una precaución para no ser atacados por turbas reaccionarias. Obviamente, cuando la televisión les pregunta si "están a favor de Estados Unidos", contestan que sí. Pero eso no quiere decir que apoyen los bombardeos.

—¿Cree que es una campaña deliberada para crear una imagen de apoyo a la represalia?

—Los medios quieren fabricar una historia de guerra para ocultar a quienes realmente se benefician

con esta guerra. ¿De dónde salen los 40,000 millones de dólares que votó el Congreso? Del fondo de jubilaciones, una garantía básica para los trabajadores norteamericanos que todos los políticos decían que jamás se habían tocado. Se quiere crear un ambiente de racismo, de amenaza. Hemos recibido muchas denuncias sobre amenazas e intimidación contra árabes y otras minorías.

—¿Ustedes fueron amenazados?

—Sí. Recuerde, además, que el atentado permitió posponer la cumbre del 29 de septiembre del Banco Mundial y el FMI en Washington, donde era seguro que habría cientos de miles de manifestantes.

—¿Cuál cree que es el nivel de rechazo en Estados Unidos a la opción militar?

—No lo puedo decir exactamente, pero nuestras marchas en Nueva York atraen cada vez más gente y nuestro sitio en Internet está entre el 1 por ciento más visitado. Por eso esperamos que miles asistirán a nuestra marcha en Union Square el sábado contra la guerra.

—¿Qué cree que debe hacerse?

—El primer paso es entender que Estados Unidos ha lanzado una ofensiva en todo el mundo por medios militares y económicos. Ataca los movimientos progresistas en Afganistán, Palestina, Colombia y tantos otros países. Y al hacerlo genera la furia que se manifiesta en ataques como el del 11 de septiembre.

—Entonces, ¿el "establishment" norteamericano fue el verdadero ganador del ataque?

—A corto plazo sí. Los movimientos antiglobalización como el nuestro fueron debilitados por la reacción hacia el atentado, mientras que las corporaciones armamentistas están ganando miles de millones. Pero a largo plazo sólo se intensificará la resistencia contra la globalización.

—¿Cree que la represalia será el punto de partida para un nuevo Vietnam lanzado por este complejo militar industrial?

—Sí. Creo que los objetivos del gobierno y los métodos que utilizan para alcanzarlos son prácticamente los mismos que en Vietnam.

LA MARCHA PACIFISTA QUE SE VIENE

## Una oportunidad a la paz

El Centro de Acción Internacional ya convocó para el próximo 29 de septiembre a una marcha y manifestaciones nacionales a la Casa Blanca en Washington D.C., extendiendo el llamado al mundo a concientizarse en favor de impedir que "el presidente George Bush y la OTAN lleven a cabo una nueva y más amplia guerra en Medio Oriente y en otras regiones. Tras la matanza de miles de ciudadanos civiles el 11 de septiembre, la administración de Bush está tomando un camino muy siniestro", según dice en su sitio en Internet. La convocatoria de A.N.S.W.E.R. Internacional tiene el fin de solicitar adeptos a una manifestación que trascienda las fronteras norteamericanas y a una a organiza-

ciones en contra del racismo y la guerra.

En principio la cita estaba pensada para manifestarse en contra de "la política reaccionaria y doméstica y en el extranjero de la administración de Bush y en contra del FMI y del Banco Mundial", pero en vista de los ataques del martes, la marcha se centrará en darle respuestas a la amenaza de una nueva guerra. "En una declaración sumamente inquietante representantes de la administración de Bush han reclamado 'poner fin a estados', lo que constituye una amenaza sin precedentes", advierten los miembros de este centro fundado por el jurista y defensor de los derechos humanos Ramsey Clark.



**ORQUIDEA SHOP**  
HABLA POR VOS. HABLA DE VOS.

*La Orquidea*

*Davidoff*

**POMMERY**

*Lindt*  
OF SWITZERLAND

**21 de septiembre**

**día de la primavera**

**para todos...**

**...un día muy especial**

**4124-4500**

**paraguay 799 (esq. esmeralda)**

**www.orquideashop.com**



# COTO

## TODO PARA EL HOGAR

### TOPHOUSE

TV 20" mod. 2060M (1)  
+ Caloventor mod. GH938R  
de regalo (2)

**\$189**



Disponible en Sucursales:  
45/51/56/60/61/63/64/65/75/  
78/80/84/85/90/91/92/94/96/  
97/103/105/107/109

### TOP Furniture

Escritorio de computación  
90 x 44 x 138 cm  
(Stock disp. 2000 u.) (3)  
+ Biblioteca 4 estantes  
60 x 30 x 150 cm (1)

Armá tu  
habitación

**\$89**

12 cuotas TEA en U\$S 9.94  
PTF en U\$S 106.46



No incluye productos de decoración, ni computadora,  
ni impresora, ni accesorios.

Disponible en Sucursales:  
56/61/63/64/65/75/78/80/84/  
85/90/91/92/94/96/97/103/  
105/107/109

Juego de sábanas  
1 plaza -c/u- (1)

**\$7<sup>90</sup>**

2 plazas -c/u-  
**\$9<sup>90</sup>**

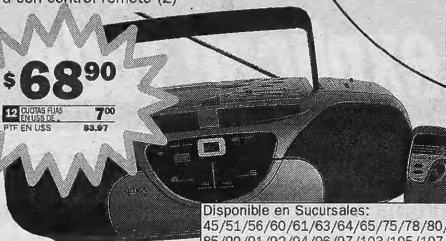
Disponible en Sucursales:  
45/51/56/60/61/63/64/65/75/  
78/80/84/85/90/91/92/94/96/97/  
103/107/109

### AKIRA

Radiograbador con CD y doble  
casetera con control remoto (2)

**\$68<sup>90</sup>**

12 cuotas TEA en U\$S 7.00  
PTF en U\$S 83.97



Disponible en Sucursales:  
45/51/56/60/61/63/64/65/75/78/80/84/  
85/90/91/92/94/96/97/103/105/107/109

### TOP Style

Utensillos de acero  
para cocina -c/u- (2)

**\$0<sup>69</sup>**



Disponible en Sucursales:  
45/51/56/60/61/63/64/65/75/  
78/80/84/85/90/91/92/94/96/  
97/103/105/107/109

### TOP Design

Pijama c/pantalón cargo  
talle S/XL (varios colores)  
(Stock disp. 1000 u.)  
-c/u- (5)

**\$9<sup>90</sup>**



Disponible en Sucursales:  
63/64/75/91/96/107/109

### TOP Design

Conjunto de niño c/estampa  
talle 2/8 -c/u- (5)  
(Stock disp. 800 u.)

**\$7<sup>90</sup>**



Disponible en Sucursales:  
63/64/75/91/107

Escurreidor de vajilla  
con bandeja -c/u- (4)  
(Stock disp. 2000 u.)

**\$3<sup>99</sup>**



Disponible en Sucursales:  
45/51/56/60/61/63/64/65/75/  
78/80/84/85/90/91/92/94/96/  
97/103/105/107/109

### CUBIERTAS RADIALES sin cámara

Todas las cubiertas son de origen Taiwán/China			
Modelo	Contado	6 cuotas en U\$S	PTF en U\$S
145 R13 Rango T (Stock disp. 1000 u.)	\$ 22 <sup>90</sup>	4 <sup>25</sup>	25 <sup>17</sup>
155 R13 Rango T (Stock disp. 1800 u.)	\$ 24 <sup>90</sup>	4 <sup>62</sup>	27 <sup>70</sup>
165/70 R13 Rango H (Stock disp. 6000 u.)	\$ 24 <sup>75</sup>	4 <sup>59</sup>	27 <sup>53</sup>
175/70 R13 Rango H (Stock disp. 3500 u.)	\$ 27 <sup>90</sup>	5 <sup>17</sup>	31 <sup>04</sup>
185/70 R13 Rango H (Stock disp. 600 u.)	\$ 34 <sup>90</sup>	6 <sup>47</sup>	38 <sup>82</sup>
185/70 R14 Rango H (Stock disp. 350 u.)	\$ 36 <sup>90</sup>	6 <sup>63</sup>	41 <sup>09</sup>
195/70 R14 Rango H (Stock disp. 1500 u.)	\$ 38 <sup>90</sup>	7 <sup>21</sup>	43 <sup>27</sup>
Colocación sin cargo en centros autorizados COTO (distribuidores en sucursales). No incluye alineación ni balanceo. Las cubiertas no incluyen llantas.			



### TOP Motors

4 Cubiertas radiales s/cámara  
165-70 R 13 RANGO H (2)/(3)\*  
(Stock disp. 3000 u.)

4 CUBIERTAS x

**\$99**

Con la compra  
de los 4 neumáticos  
TOP Motors  
1 cricque carrito 2 tn.  
DE REGALO (2)



(1) Origen Argentina, (2) Origen China, (3) Origen Taiwán, (4) Origen Italia, (5) Origen Brasil.  
(3 cuotas TEA en U\$S 44.33% - 6 cuotas TEA en U\$S 44.75% - 9 cuotas TEA en U\$S 45.17% -  
12 cuotas TEA en U\$S 45.63% - 18 cuotas TEA en U\$S 46.58% - 24 cuotas TEA en U\$S 47.64%)

Ofertas vigentes del 21/09/01 al 24/09/01, inclusive.

COTO C.I.C.S.A. Paysandú 1842 -C1416CDP- Capital Federal. [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar)

Las fotos son sólo en carácter ilustrativo.





Marzo de 1992, bomba contra la embajada de Israel en Buenos Aires. Septiembre del 2001, ataque a las Torres Gemelas.



Por Raúl Kollmann  
e Irina Hauser

Imad Mughniyeh es el nombre del terrorista que, desde ayer, une a los atentados ocurridos en Nueva York y Washington con el ataque contra la Embajada de Israel en Buenos Aires de 1992. Por primera vez, fuentes norteamericanas mencionaron que, según un informe israelí, Mughniyeh estuvo detrás del impresionante golpe contra las Torres Gemelas y el Pentágono y que actuó pagado por la inteligencia de Irak.

Esto podría abrir las puertas a un viejo deseo de los halcones norteamericanos e israelíes: una operación contra Irak y el desplazamiento del poder de Saddam Hussein.

Hace casi dos años, en diciembre de 1999, la Corte Suprema argentina dictó una especie de resolución final en la que le adjudicó a Mughniyeh la autoría intelectual del atentado contra la Embajada e incluso tuvo el gesto grandilocuente de pedir su captura. El máximo tribunal ubicaba al huido terrorista trabajando como jefe del Hezbollah, pero a las órdenes de Irán y no de Irak. De esta manera esta suerte de profesional de los atentados se convierte ahora en un comodín al que le achacan todos los ataques, sin que se exhiban hasta el momento demasiadas pruebas.

## ¿Y si fue Irak?

En las últimas 48 horas aparecieron en Estados Unidos varias voces apuntando a Irak. Fuentes israelíes mencionaron que el supuesto jefe de la operación contra las Torres Gemelas y el Pentágono, Mohamed Atta, estuvo reuni-

**Cambio: Mughniyeh estaba acusado de trabajar para los iraníes, y ahora según las sospechas habría pasado a actuar bajo órdenes de Irak.**

do en un país europeo con funcionarios de la inteligencia de Saddam Hussein y que fueron los iraníes quienes aprobaron y financiaron el múltiple golpe del 11 de septiembre.

Ayer una agencia privada inglesa, dedicada a la seguridad, la defensa y el antiterrorismo, Jane's, publicó un informe israelí que reafirma ese diagnóstico: sostiene que hubo relación con Irak y el hombre que habría planificado el golpe no fue otro que Mughniyeh, un libanés de 48 horas, al que se le adjudican no menos de 300 muertes. El indicio es que un hombre de Mughniyeh intentó en abril

EL FBI CREE QUE UN TERRORISTA ESTUVO  
DETRAS DEL ATENTADO A LA EMBAJADA  
DE ISRAEL Y EL ATAQUE A EE.UU.

# Un comodín para explicar todo

A pesar de que en la pesquisa de la Corte Suprema no hay una sola prueba contra un terrorista llamado Imad Mughniyeh, el alto tribunal le adjudicó la planificación de la bomba de 1992, y ahora los investigadores norteamericanos investigan su papel en el martes 11.

de 1997 hacer estallar un artefacto explosivo en un avión de El Al, la línea aérea israelí.

También ayer, el diario *Los Angeles Times* publicó una conversación en *off the record* con funcionarios que intervienen en la pesquisa norteamericana. "Los israelíes advirtieron que había en marcha una operación vasta y con objetivos muy espectaculares—le contaron las fuentes al Times—. Decían que en los últimos meses estaba en marcha una gran infiltración en territorio norteamericano y apuntaban a los iraníes como posibles responsables del ataque." El diagnóstico tiene, al menos, una imprecisión: los 19 suicidas no se infiltraron en los últimos meses, la gran mayoría vivía en Estados Unidos desde junio de 2000 e incluso algunos estaban en el país del norte desde 1988, o sea hace 13 años.

Nueva York, Washington,  
Buenos Aires

"Después de los atentados en Estados Unidos, creímos que recibiríamos pronto algún llamado desde allí, pero nadie se comunicó con nosotros", se lamentó ante *Página/12* un funcionario de la Corte allegado a la pesquisa de la Embajada. "Pero después de todos los palos que nos dieron a nosotros, la sola mención de Mughniyeh como posible cerebro del atentado a las Torres y al Pentágono para nosotros es la confirmación de que nuestra línea de investigación era la correcta", añadió el hombre del máximo tribunal.

En la pesquisa de la Corte no hay una sola prueba. Nadie vio a Mughniyeh en Buenos Aires. No hay un

solo testigo que diga que vio a fulano de tal, amigo, colaborador, primo o aunque sea peluquero de Mughniyeh en la Argentina. En verdad, del atentado contra la Embajada no se sabe quién aportó los explosivos ni dónde se armó la camioneta-bomba ni quien la condujo hasta incrustarse contra la delegación diplomática. La Ford F-100 estuvo guardada en algún lugar durante 30 días: nadie jamás aportó un dato sobre ese lugar. El individuo que compró el vehículo con un documento falso a nombre de Ribeiro Da Luz nunca fue encontrado. Es más, el Ribeiro Da Luz verdadero tampoco fue encontrado ni se

**Apoyo: La Corte se basó en "informes de la CIA y la declaración de dos expertos que describieron la forma de actuación del Hezbollah".**

le preguntó si le robaron el documento. Nunca hubo un detenido ni siquiera un sospechoso de integrar la conexión local o internacional. Sin embargo, el máximo tribunal se despachó con la resolución que inculpó a Mughniyeh. Fue una forma de sacarse el tema de encima.

Ayer, las fuentes de la Corte reconocieron que no encontraron ninguna prueba, pero que apuntaron al terrorista más conocido, Mughniyeh, por "informes de la CIA y la declaración de dos expertos Ariel Merari y Bruce Hoffman, que no dijeron que Mughniyeh era culpable sino que describieron la forma de actuación del Hezbollah".

## Noticias del libanés

En el sector más duro del gobierno norteamericano, en especial el vicepresidente Dick Cheney, el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld y los hombres del Pentágono, se viene sugiriendo la necesidad de atacar no sólo a Afganistán sino también a Irak e incluso al Líbano. "Hay que golpear rápido y ampliamente, no sólo a los terroristas sino a los países que los albergan", parece ser la consigna. En ese marco, se plantean como objetivo sacar de en medio definitivamente también a Saddam Hussein. Según se dice en Washington, quien se opone a toda esa estrategia, al menos por ahora, es el secretario de Estado, Colin Powell.

Para la franja más belicista y dominante de la administración Bush la incorporación de Irak y de Mughniyeh como imputados es un regalo con el moño puesto. También lo es para los israelíes: la furia norteamericana ya no se dirigirá solamente contra un Bin Laden alojado muy lejos de las fronteras de Israel, sino hacia el Hezbollah y los grupos que combaten en El Líbano y las zonas ocupadas.

Para redondear, ayer en la Corte sacaron a flote una nueva teoría, cuyo origen está en la CIA o en el Mossad: en realidad, Mughniyeh se alejó de Irán en 1993, cuando el Hezbollah—que responde a Irán—se convirtió en un partido parlamentario en El Líbano. Por eso habría acercado a Bin Laden. Pero también trabajaría para Irak, como una especie de mercenario del terror.

## Pruebas

A 10 días de las siniestras matanzas de Nueva York y Washington, el FBI y el gobierno norteamericano han mostrado pocas pruebas y evidencias sobre quién podría ser verdaderamente responsable de aquellos ataques. El mundo está ante un grupo nunca visto: la cifra inédita de 19 suicidas, todos universitarios, en apariencia poco religiosos y formados en Estados Unidos. El fenómeno requiere de una búsqueda profunda y seria.

Pero la reacción es la contraria: hasta aparecen los funcionarios de primer nivel diciendo que "las pruebas no son importantes y no se las vamos a mostrar a los terroristas". Esto significa que no están buscando llevar ante la justicia a los asesinos, sino hacer una razzia en la que morirán miles y miles de personas que no tuvieron nada que ver con el ataque en los Estados Unidos y muchos que, además, combaten la miseria, la dominación y la opresión que viven en sus países.

LAS ULTIMAS

# "Dios

Duncan Campbell\*  
Desde Nueva York

Por el llamado de una azafata surgieron nuevos detalles de cómo fue secuestrado uno de los aviones que se estrelló en el World Trade Center. La azafata dijo que estaba pasando a bordo e informó que la tripulación se daba cuenta de que había sido desviada y el avión estaba por estrellarse.

Madeline Amy Sweeney, una azafata del vuelo 11 de American Airlines, logró hacer un llamado al gerente de tierra en Boston después de que el avión secuestrado comenzara a desviarse de su ruta. Lo que no resulta claro es cómo Sweeney logró hacer el llamado y qué tipo de teléfono usó. Llegó a decir que dos de los miembros de la tripulación ya habían sido apuñalados por los secuestradores.

"Este avión ha sido secuestrado", le dijo Sweeney a Michael Woodward, un gerente de servicios de vuelo apostado en el aeropuerto Logan en Boston.

Explicó calmadamente que los intrusos acababan de "entrar a la cabina de los pilotos".

Continuó: "Un secuestrador también le cortó la garganta a un pasajero de clase business, y aparentemente está muerto".

La azafata creía que había cuatro secuestradores y logró identificar sus números de asientos. La investiga-

DETENEN AL POSIBLE

# Al-Marabh,

Por Nick Hopkins  
y Jon Henley\*  
Desde Nueva York y París

Un sospecho clave fue arrestado ayer en la investigación que está llevando a cabo el FBI por los ataques terroristas de la semana pasada, mientras la administración Bush busca evidencias convincentes contra Osama bin Laden, para dar credibilidad a sus iniciativas diplomáticas y militares. El FBI anunció que Nabil al-Marabh, de 34 años, fue arrestado el miércoles en Justice, una ciudad cerca de Chicago, Illinois, después de una cacería a nivel nacional. Marabh tenía un lugar alto en la lista de buscados de la FBI y probablemente será interrogado como "testigo material". Su importancia quedó en evidencia cuando surgieron detalles de sus relaciones con por lo menos dos de los secuestradores que murieron y su asociación con terroristas que se cree eran cercanos a Bin Laden. El FBI lucha por encontrar una ruta de comunicación creíble entre el líder del al-Qaida en Afganistán y la célula terrorista operando en Estados Unidos. La agencia espera que Marabh sea ese conducto.

En otro importante hecho se informó que el FBI cree que los secuestradores eran financiados por una fuente única, no identificada, en Estados Unidos. Hasta ahora, el rastro del dinero llevó a cuentas secretas en bancos de Suiza, Gibraltar y la isla de Man. Se cree que todas las cuentas se relacionan de alguna manera con al-Qaida. Los investigadores ya detuvieron a 115



PALABRAS DE UNA AZAFATA ANTES DE ESTRELLARSE

# mío, veo agua y edificios"

Madeline Sweeny, azafata del vuelo 11 de American Airlines, relató paso a paso qué pasaba en el avión desde que fue secuestrado hasta que desvió la ruta y terminó siendo utilizado como un misil contra una de las Torres Gemelas.

ción indicaría después que terminaron siendo cinco. Tres de ellos, según Sweeney, estaban en la clase business, todos parecían provenir de países del Medio Oriente y uno "hablaba inglés muy bien".

Sweeney logró seguir hablando con el gerente hasta segundos antes de que el avión se estrellara en Nueva York contra una de las torres gemelas.

Woodward le preguntó si ella sabía su posición.

—Veo agua y edificios. ¡Dios mío! ¡Dios mío! —exclamó la azafata.

Fueron sus últimas palabras. La conversación terminó allí. El agua debe haber sido la del río Hudson, en una de las orillas de Manhattan.

Sweeney de 35 años, nacida en Acton, Massachusetts, era madre de dos niños. Había trabajado en American Airlines durante 12 años y era una de las azafatas en el vuelo 11, que partió del aeropuerto de Logan con 81 pasajeros a las 7.45 de la mañana el 11 de septiembre.

Detalles del vuelo se supieron por un informe del FBI al que tuvo acceso el diario *Los Angeles Times*. Los investigadores del FBI trabajando en Dallas, donde está basada American Airlines, han reunido partes del informe hablando con tripulación de tierra, lo que indica que la llamada puede no haber sido grabada.

Los detectives del FBI han identificado a cinco secuestradores sospechosos en el vuelo, que debía dirigirse a California: Satam alSuqami, Wailled M. Alshehri, Wail Alshehri, Mohamed Atta y Abdulaziz alOmari. Los cinco eran parte de un equipo de 19 secuestradores que utilizaron cortantes, navajas y hasta cuchillos pequeños ocultos en encendedores de cigarrillos para tomar los cuatro aviones el 11 de septiembre.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**  
Traducción: C.D.



Las torres, con el segundo avión apuntándoseles.

"Le cortaron la garganta a un pasajero", dijo la azafata.

## Identidades falsificadas

El FBI reconoció ayer que algunos de los terroristas involucrados en los ataques usaron identidades falsas. Fue cuando se supo que por lo menos dos personas habían sido acusadas erróneamente. Hace días, los investigadores identificaron a Saleem Al-Hazmi y a Abdulaziz Al-Omari como dos de los terroristas, después de analizar listas de pasajeros y registros migratorios. Pero el verdadero Al-Hazmi está vivo e indignado en Arabia Saudita, donde trabaja en una planta química y petrolera propiedad del gobierno en la ciudad de Yanbu. Al-Hazmi aclaró que no había salido de Arabia Saudita en dos años, pero que su pasaporte había sido robado por un punquista en el Cairo hace tres. Por su parte, Al-Omari también apareció para decir que no estaba en el vuelo de Boston que se estrelló en la torre norte del World Trade Center. Al-Omari, un ingeniero que trabaja en Arabia Saudita, dijo que había estudiado en Denver, Colorado, en los años 90 y que su pasaporte y otros papeles le fueron robados en Estados Unidos hace cinco años. "El nombre es mi nombre y la fecha de nacimiento es la mía", declaró, "pero no soy el que bombardeó el World Trade Center". Ambos hombres se ofrecieron a viajar a Estados Unidos para probar su inocencia. Un funcionario de la embajada saudita en Washington, advirtió ayer que otros sospechosos pueden haber usado identidades falsas.

NEXO DE BIN LADEN CON LOS ATAQUES

## el eslabón perdido

personas y han hecho listas de más de 220 a las que quieren interrogar, 44 de las cuales son pilotos entrenados. El FBI cree que Marabh, un taxista de Boston, era cercano a dos de los secuestradores, Ahmed Alghamdi y Satam al-Suqami. También estuvo relacionado con Raed Hijazi, otro taxista de Boston, que espera ser juzgado por planear ataques terroristas contra lugares santos y un hotel turístico en Jordania, el 1 de enero de 2000.

Los investigadores que buscaban a Marabh allanaron una casa en Detroit el lunes. Aunque no lo encontraron, detuvieron a tres personas por violación a la ley de inmigración. En el allanamiento se encontraron documentos falsos, incluyendo pasaportes y visas, así como libretas con apuntes en árabe sobre una base militar norteamericana en Turquía y el aeropuerto Alia en Jordania. Marabh fue arrestado el año pasado por acuchillar a un hombre y luego gritar: "Si esto no fuera América, te mataría". Fue convicto en diciembre pasado y debía comenzar una corta sentencia en marzo, pero no se presentó. Estuvo prófugo desde entonces.

Aunque ayer el Departamento de Justicia minimizó los temores de que haya nuevos ataques terroristas, diciendo que "no hay evidencia creíble de ninguna amenaza", los investigadores están convencidos de que los ataques sobre Nueva York y Washington eran la señal para comenzar una campaña. "Hay evidencias de que los atentados eran la primera fase de una serie de múltiples ataques terroristas contra Estados Unidos, todo bajo un mismo plan paraguas", dijo el senador Bob Gra-

ham, presidente del comité de inteligencia del Senado.

Por su parte, ayer Francia buscaba la extradición de un militante islámico sospechado, que está bajo arresto en Dubái por evidencias de que habría hecho planes concretos para atacar intereses norteamericanos en Francia, incluyendo la embajada en París. Una fuente judicial francesa dijo que Djamel Begal, de nacionalidad argelina y francesa, tenía "relaciones más o menos directas con la red terrorista de bin Laden". De acuerdo con Le Monde, la información brindada por Betal desde su detención a fines de julio fue pasada a la policía norteamericana, la holandesa, la belga y la francesa, que verificaron que la amenaza a los intereses norteamericanos en Europa era real.

En París, los teléfonos intervenidos a un número de personas señaladas por el sospechoso impulsaron a la policía francesa a poner a blancos potenciales bajo severa vigilancia. Se habían observado misiones de reconocimiento de varios aparentes terroristas en lugares claves, dijo el diario. El testimonio de Begal también llevó directamente al arresto de un número de extremistas islámicos en Bélgica y los Países Bajos la semana pasada, inmediatamente después de los ataques en Estados Unidos. El testimonio de Begal aparentemente instó al Departamento de Estado de Estados Unidos a emitir advertencias de posibles ataques terroristas a embajadas y consulados en el exterior.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**.  
Traducción: Celita Doyham-bère.



\* Las respuestas, este sábado por Infinito

**Atentado en Washington**  
sábado 22 - 22 hs.

UNA PRODUCCIÓN ORIGINAL Y EXCLUSIVA REALIZADA EN ESTADOS UNIDOS Y AMÉRICA LATINA QUE REVELA LA VERDAD SOBRE EL ATENTADO QUE LE COSTÓ LA VIDA AL CANCELIER CHILENO Y SU SECRETARÍA NORTeamericana A POCAS CUADRAS DE LA CASA BLANCA. UN INTRIGANTE COMPLET QUE SE MANTUVO OCULTO DURANTE MÁS DE 20 AÑOS, DEL QUE PARTICIPARON MUCHOS POLÍTICOS, ESTADISTAS Y MILITARES QUE LO VAN A SORPRENDER.





Página/12  
en BrasilPor Dario Pignotti  
Desde San Pablo

“El TIAR es un producto de la Doctrina Monroe.” No habla un activista antiglobal sino el coordinador del Centro de Estudios Estratégicos de la Escuela Superior de Guerra del Brasil (ESG). Más que eso: el doctor Darc Costa dijo que es improbable una participación de los militares brasileños en una “venganza” armada liderada por los EE.UU. a pesar de que “el presidente Bush quiera imponerlo”.

Darc Costa es, desde 1995, el primer civil en ejercer esa responsabilidad en la más importante academia militar brasileña. Célebre desde que la dirigió el general Golbery do Couto e Silva, artífice de la Doctrina de la Seguridad Nacional durante la dictadura brasileña, la ESG sigue siendo la usina del pensamiento militar en Brasil. Es infrecuente acceder de primera mano a cuadros de la ESG. Con algunas reservas (“espero que usted no sea de la CIA”, bromeo), Darc Costa habló con **Página/12** del terrorismo, la inteligencia militar interna, el cuadro en Ciudad del Este y del “sueño bolivariano”.

Brasil impulsó la convocatoria del TIAR en el marco de una reunión del Consejo Permanente de la OEA que se realizará hoy, en Washington. El Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca habilita, no impone, la participación militar en el conflicto disparado con los atentados terroristas de Nueva York y Washington. Brasil, que no participó de la guerra del Golfo, ahora está más cerca de hacerlo en ésta que, muchos, no todos, llaman guerra.

—¿A qué obedece ese cambio?

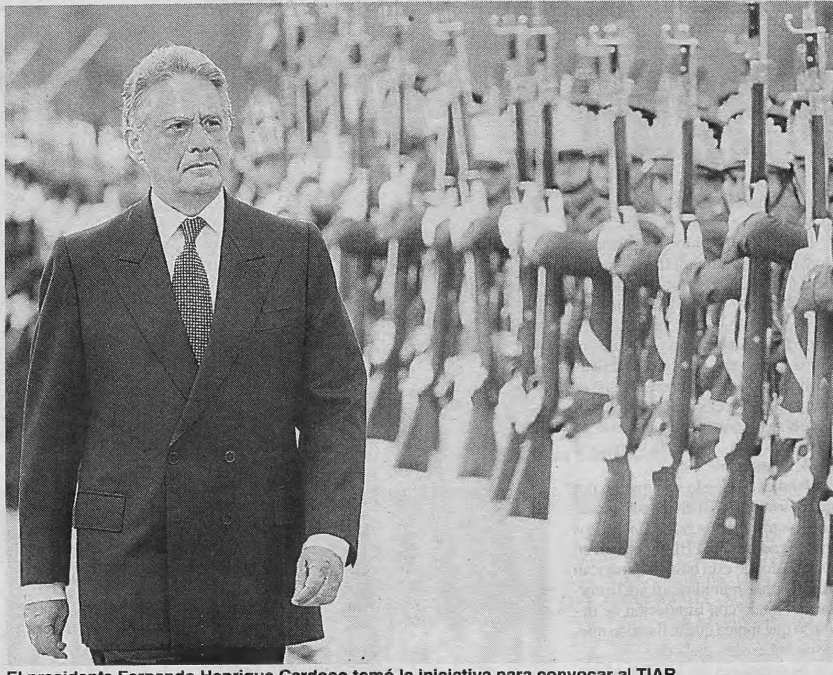
—No veo cambio alguno. En 1991 Brasil consideró la posibilidad de intervenir en el Golfo y la descartó. Esa guerra sucedió en circunstancias muy distintas de la actuales, era el fin de la Guerra Fría, en aquel momento los EE.UU. insistieron mucho en conseguir consenso, que no obtuvieron del todo. Ahora Brasil vuelve a considerar la posibilidad de intervenir, pero solo está considerándola. Mientras eso ocurre el gobierno americano está buscándolo ese consenso que veo más difícil que el de 1991. Rusia ya dijo que no atacará, Francia no quiere usar la palabra guerra.

—¿Por qué hay que reflotar el TIAR, cuya efectividad está en duda?

—Quien dijo que debe ser revisado el TIAR fue el presidente de México (Vicente Fox) una semana antes del atentado. Esa es más o menos la opinión general de América latina. Después de la guerra de las Malvinas, aún antes del fin de la Guerra Fría el TIAR fue perdiendo significado original. El TIAR tuvo su actuación en el contexto de la Guerra Fría. Fue un instrumento de esa etapa en que existía la amenaza comunista sobre el hemisferio, fue concebido en 1947 después de la Reunión de Río. El TIAR es una prolongación natural de la Doctrina Monroe y tuvo otro momento de auge durante las dictaduras. La Doctrina Monroe y el TIAR son parte del sueño americano, que, le quiero decir, no es el único sueño que hubo en América. También hubieron los sueños hispánicos, el lusitano.

—¿La doctrina del TIAR es obsoleta?

—Fue una doctrina que surgió de un sueño del siglo XIX. En este siglo XXI creo que nunca antes el sueño lusitano y el hispano habían es-



El presidente Fernando Henrique Cardoso tomó la iniciativa para convocar al TIAR.

Darc Costa sostiene que “aún antes del fin de la Guerra Fría el TIAR fue perdiendo significado original”.

## "El TIAR es un producto de la Doctrina Monroe"

Darc Costa, coordinador del Centro de Estudios Estratégicos de la Escuela Superior de Guerra del Brasil, en reportaje con **Página/12**, sostiene que el TIAR es obsoleto y que su país no participará de una retaliación. “No se puede cometer un crimen como respuesta a un crimen anterior”, dice.

tado tan próximos, y vea bien, eso ocurre cuando yo estoy advirtiéndole que en muchos está volviendo el sueño bolivariano.

—¿Eso aparece en sus conversaciones con la oficialidad brasileña?

—En general, de mis contactos con oficiales de las fuerzas armadas brasileñas y con muchos de América del Sur veo una postura de un cierto distanciamiento de las cuestiones americanas, hay una posición favorable a tomar distancia de sus problemas.

—¿Habría ofensiva norteamericana?

—Igualmente creo que habrá ataque porque la población americana está exigiendo retaliación al presi-

dente Bush.

—¿Cuál es entonces la posición brasileña?

—Brasil tiene una posición legalista, ni siquiera por una razón de doctrina, sino porque realmente hay una relación de fuerzas mundial en la que nuestro país no es favorecido.

—Sin embargo el canciller Celso Lafer admitió la participación militar.

—Está bien que haga eso el canciller, es una cierta forma de doble discurso. El diplomático debe hablar de todo inclusive de lo que no hará, el soldado debe actuar. En ese sentido creo que finalmente no se actuará.

—¿Hay diferencias entre Itamaraty y las FF.AA. respecto al envío de tropas?

—No podría decirle con certeza si las hay o no.

—¿Estamos ante una nueva guerra o ante un conflicto?

—En el análisis más que las definiciones importan las prioridades. La cuestión principal son los intereses nacionales del Brasil. Por otro lado un estado nacional no puede cometer crímenes, no se puede actuar por venganza, esa época ya pasó en América del Sur, debemos observar el Estado de Derecho.

—¿Cree que el terrorismo debe ser un nuevo enemigo interno?

—No hay ninguna doctrina firme todavía, pero es evidente que la amenaza terrorista existe.

—¿Las fuerzas armadas creen necesario participar en la respuesta a los atentados terroristas?

—Claro que debe haber una respuesta. La cuestión es entender que existen reglas jurídicas. De modo que aceptando que hubo una agresión a un país, no puede, acto seguido, aceptarse una retaliación como venganza. No se puede cometer un crimen como respuesta a un crimen anterior. Eso ya lo hemos vivido en nuestros países y hoy todos rechazamos algo así. Vivimos en Estado de Derecho.

—¿Hay células terroristas en las zonas de la Triple Frontera?

—Es una cuestión muy compleja porque hay una población árabe importante en la región, el presupuesto hacia ese colectivo es que respete las reglas legales, pero siempre existen grupos que no respetan la ley.

—Los servicios norteamericanos tienen una lista con más de 20 nombres.

—Los norteamericanos imaginan que hay infiltración terrorista, existe una desconfianza muy antigua. En el caso de los atentados en la Argentina eso fue muy invocado, pero en realidad no se descubrió nada con-

Los países americanos darán hoy un fuerte respaldo político a Estados Unidos, pero no se comprometerán con ninguna acción militar en represalia por los atentados a las Torres Gemelas y el Pentágono. Esa era al menos la idea que primaba anoche, al cierre de esta edición, en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA), donde cancilleres de todos los países del continente buscaban consensuar una propuesta que casi con seguridad sí contemplará la cooperación policial, como el intercambio de información e inteligencia para poder detectar las redes terroristas y prevenir futuros ataques. El ministro de Relaciones Exteriores, Adalberto Rodríguez Giavarini, aprovechó su presencia en Washington para participar de ese encuentro y se reunió ayer con la asesora de Seguridad Nacional estadounidense, Condoleezza Rice, a quien le transmitió la solidaridad argentina frente a los atentados en Nueva York y Washington.

El edificio de la OEA será sede hoy de dos reuniones que convocaron de urgencia anteayer los mismos embajadores acreditados ante esa organización continental: por un lado se

cretamente. Hay una exacerbación por parte de los americanos y eso está bien, cuando usted trabaja con seguridad trabaja con posibilidades no con probabilidades, usted tiene que considerar todo, pero igual creo que hay una exacerbación.

—¿Descarta un atentado terrorista en Brasil?

—Brasil es un país mestizo, los inmigrantes vienen aquí y se casan con un brasileño, es difícil descartar cualquier hipótesis pero somos todavía un país de tolerancia y convivencia.

—¿Los militares realizan inteligencia en la zona?

—Es evidente que los servicios de inteligencia del Brasil están operando allí y muy bien. No sé los de Argentina.

—¿Hay militares haciendo inteligencia?

—La verdad es que en ningún Estado del mundo las fuerzas armadas abandonan la idea de hacer inteligencia interna.

—La ley lo prohíbe.

—Yo no le dije que lo hagan, le digo que no abandonan la idea. Ahora bien, yo creo que el problema no es hacer inteligencia interna, sino lo que se hace con esa información. Yo creo que todo Estado tiene una parte de la inteligencia militar volcada hacia adentro.

—Un alto dirigente empresarial paulista dijo que después del atentado el mundo se divide en dos bandos, a favor y contra los EE.UU. Luego les recomendó a Hugo Chávez y la guerrilla colombiana que tomen cuidado.

—Paradójicamente, el atentado tiene el efecto de desviar la atención de la región pero a la vez queda consagrada una lógica amigo-enemigo, sin medios tonos. Es evidente que los EE.UU. están en una política maniqueísta que ataca cualquier tipo de neutralidad. Eso es algo de difícil aceptación en nuestros países de tradición cristiano-católica.

—¿Cómo entiende esa tradición en términos geopolíticos?

—Nosotros somos más neoplatónicos, eso quiere decir que para nosotros entre negro y blanco hay muchos grises. Eso es complicado en el actual proceso porque los americanos ven en negro y blanco.

EN LA OEA HOY REVIVIRÁN AL TIAR Y

## Aquel invento de

juntarán todos los cancilleres americanos “para considerar la amenaza a la seguridad hemisférica que representa el terrorismo internacional” y por otro los ministros de los 22 países signatarios del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR).

La primera de las reuniones promete ser más sencilla que la segunda porque dada su naturaleza será el ámbito de discusión de una declara-

**Policiales: El consenso que primaba era la necesidad de coordinar tareas policiales y de inteligencia e impulsar el intercambio de información para prevenir atentados.**

ción de tono político, que no genera mayores divergencias. La otra, en cambio, atañe a la seguridad —ya que el TIAR es un pacto militar de 1947 que establece que la agresión a cualquiera de los países firmantes obliga al resto a apoyarlo— y en ese punto no todos están de acuerdo.

La aplicación del TIAR para el caso de los atentados contra las Torres Gemelas y el Pentágono fue solici-



FINALMENTE, BUSH LLAMO A DE LA RUA PARA AGRADECER SU APOYO

# Sobre las tropas, ni una palabra

Ya el viernes pasado el Gobierno se esforzaba por anunciar que la llamada de George W. Bush era inminente. "En 48 horas", decían. Al final, se demoró un poco y recién ayer —cinco o seis días después— se produjo la ansiada comunicación. Diez minutos antes de las nueve de la mañana sonó el teléfono de Presidencia. Y sí: era Bush. Según explicó después Fernando de la Rúa, el líder norteamericano "agradeció vivamente" la decisión de participar sin titubeos de una fuerza multinacional antiterrorismo, aunque no mencionó en ningún momento la posibilidad de que la Argentina colabore enviando tropas.

Fue el contacto de la Rúa-Bush aguardado desde el martes pasado, cuando sucedió la dramática secuencia de atentados en Estados Unidos. Y la primera comunicación entre el presidente argentino y un líder de una potencia mundial luego de la masacre. Hasta ayer, los contactos del gobierno argentino se habían limitado a las conversaciones con mandatarios de la región. El jueves de la semana pasada, De la Rúa tuvo una primera comunicación con el chileno Ricardo Lagos, al día siguiente con el brasileño Fernando Henrique Cardoso y después con otros presidentes latinoamericanos. En todos los casos, De la Rúa avanzó en las negociaciones para resucitar el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) y poner en marcha los mecanismos de la OEA, cuestión de darle un apoyo regional a la ofensiva liderada por los Estados Unidos.

Como el protagonismo de la Argentina—que desde el principio buscó consolidarse como el principal aliado estratégico de los Estados Unidos en el hemisferio— fue central, el Gobierno esperaba ansioso

El llamado se demoró cinco días más del plazo que había anunciado el Gobierno. Según el Presidente, fue un vivo agradecimiento. No hablaron del tipo de ayuda que dará la Argentina.



De la Rúa habló ayer durante diez minutos con George W. Bush, quien concretó su llamado. "Expresó, desde luego, el dolor y su enojo frente a la tragedia ocurrida. Dolor y enojo que yo comparto."

un gesto por parte de Bush. Se produjo ayer.

"Fue una conversación cordial. Nos saludamos como amigos, y se expresó, desde luego, el dolor y su enojo frente a la tragedia ocurrida. Dolor y enojo que yo comparto. Le renovamos las expresiones de solidaridad frente a este dolor sufrido por el pueblo de Estados Unidos. Me lo agradeció vivamente y transmitió sus saludos para todos los argentinos", comentó De la Rúa.

Uno de los temas claves era la posibilidad de que la Argentina participe de la coalición internacional enviando tropas. Aunque al principio no descartaron la hipótesis, últimamente los funcionarios del Gobierno prefirieron bajar el tono inicial subrayando el hecho de que, hasta ahora, no hubo un reclamo en este sentido por parte de los Estados Unidos. Ayer tampoco sucedió. "No hubo ningún pedido especial, ninguna cosa que pueda significar una noticia o una información útil", explicó De la Rúa cuando le preguntaron si charló con Bush sobre el tema.

"No se habló de un eventual pedido de envío de tropas argentinas", insistió Baylac. Y agregó que Bush "está muy contento" por la tarea común que llevan adelante los países para intercambiar información para prevenir el terrorismo. "Fue una conversación muy importante", concluyó el vocero.

Finalmente, De la Rúa explicó que Bush "se interesó también por la marcha de nuestra economía". No es un dato menor: antes de los atentados, cuando la crisis financiera argentina se había convertido en un tema importante dentro de la agen-

clave para que el FMI desembolsara la ayuda financiera.

Más tarde, en la Rosada festejaban la conversación como un gran acontecimiento. Ante una pregunta de este diario, sin embargo, un vocero oficial no quiso precisar cuánto había durado, y le restaba importancia a la demora. También al hecho de que se produjo dos días después de la llamada de Bush a Cardoso. "Lo importante es que se dio", explicaban.

## Flores, el decepcionado

El ex secretario de Desarrollo Sustentable y Política Ambiental, Rafael Flores, sostuvo que la decisión del presidente Fernando de la Rúa de separarlo de cargo fue producto de "operaciones de personajes que merodean la Casa Rosada que tratan de mostrar al jefe de Estado como un hombre con autoridad" y que, por cosas como ésa, la Alianza gobernante "se está deshinchando". Flores, quien debió renunciar a su cargo por tener una postura diferente a la que muestra el Gobierno ante la respuesta bélica a los atentados terroristas que prepara Estados Unidos, remarcó que fue muy distinta la actitud de los allegados al Presidente "frente a la dureza del ministro Domingo Cavallo, quien dijo que la Alianza perderá las elecciones por culpa de De la Rúa, porque no es capaz de gobernar". "En lugar de pedir renuncias en ese caso, todo el mundo miró para otro lado", resaltó Flores, quien volvió a ocupar su banca de diputado en donde tiene mandato hasta diciembre. El ex funcionario agregó que "me voy decepcionado, además, porque desde el Gobierno se empezó a instalar una suerte de tergiversación de las cosas, que pretendía fijar mi postura como si yo estuviera justificando los atentados contra Estados Unidos, lo que es un verdadero disparate". Y concluyó opinando que "la Alianza se está deshinchando y el Frepaso tiene una situación de crisis que no se puede negar, pero está buscando una salida".

AL COMITE CONTRA EL TERRORISMO

## Carlos Vladimiro

tada por Brasil, con el apoyo de Argentina y otros 14 países, y recibida con agrado por los Estados Unidos, que aclaró que por ahora "no está pidiendo apoyo militar" pero consideró al tratado como un factor de presión que puede resultar de utilidad en el futuro. La cuestión es que no todos los miembros de la OEA son signatarios del TIAR —tal el caso de Canadá y otros 11 países del Caribe— y entre los que sí lo son hay varios que pusieron reparos a su implementación. En ese lote sobresalen México, Uruguay y Venezuela, que consideran al TIAR como un tratado obsoleto de la época de la Guerra Fría. De hecho, Estados Unidos durante la Guerra de Malvinas ignoró el acuerdo y apoyó abiertamente al Reino Unido en lugar de a la Argentina. "Aquellos países que tienen menos entusiasmo por un organismo que muchas veces no funcionó cuando fue necesario no quieren presentar un obstáculo", adelantó, de todos modos, el canciller peruano Diego García Zayán, lo cual da la pauta de que en alguna medida el TIAR será activado.

Más que en la aplicación del TIAR —que la Argentina ha denunciado en varias oportunidades—, Rodríguez Giavarini hará hincapié en la puesta

en marcha del Comité Interamericano de Lucha contra el Terrorismo. "El TIAR sirve para algunas cosas y para otras no. Canadá, por ejemplo, no está entre los firmantes y trabajó mucho con la Argentina en favor de reestablecer la democracia en Perú", explicó a **Página/12** un diplomático que acompaña al canciller en Washington.

La propuesta de Rodríguez Giavarini no desentonó con el consenso que primaba entre los cancilleres sobre la necesidad de coordinar las tareas policiales y de inteligencia e impulsar el intercambio de información y la cooperación para prevenir atentados. La OEA aprobó la creación del comité antiterrorista en 1998 por iniciativa del ex ministro del Interior menemista Carlos Corach, cuya intención era volcar a las fuerzas armadas a la lucha contra el terrorismo y el narcotráfico.

Además de participar en los preparativos de la reunión con varios de sus colegas y con el titular de la OEA, César Gaviria, Rodríguez Giavarini la transmitió la solidaridad argentina a Rice. Ambos estuvieron reunidos una hora en la Casa Blanca y la funcionaria norteamericana agradeció la posición de Argentina con calificativos de país "aliado" y "amigo".

MESTRE Y LOS JEFES DE SEGURIDAD

## Frontera caliente

**"Para controlar la seguridad (de la Triple Frontera) funciona el comando tripartito compuesto por Paraguay, Argentina y Brasil", respondió ayer el ministro del Interior, Ramón Mestre, cuando, en Posadas, en un acto en el que entregó créditos para 12 municipios por 5 millones, se le preguntó si había que militarizar la zona por la supuesta presencia de grupos fundamentalistas.**

Franqueado por los jefes de la Policía Federal, comisario Rubén Santos y de la Prefectura, Juan José Beltritti, el ministro señaló que en la triple frontera "hay un perfecto control de las fuerzas de seguridad". Acerca de las informaciones sobre la presencia de "fundamentalistas árabes en Ciudad del Este y Foz de Iguazú", la minimizó recordando que "eso se ha conocido desde hace tiempo".

A pesar de que Mestre se mostró públicamente proclive en no militarizar la región, horas antes el comandante de Gendarmería, Hugo Miranda—también en Misiones—, relativizó sus dichos al afirmar que la participación de los gendarmes en las tareas de control viene incrementándose. En este

momento el total de efectivos destacados a la zona suman unos mil setecientos efectivos. Incluso Miranda señaló que antes de fin de año, podrían sumarse unos mil doscientos gendarmes más.

El titular de la Gendarmería precisó que "no sólo su fuerza viene aumentando su compromiso en la triple frontera, sino que también es acompañada por otros organismos del estado". Al contrario de Mestre, Miranda no minimizó la presencia de "grupos fundamentalistas" en la triple frontera. "Hay algunas manifestaciones, en algunos momentos concretos". Claro que a la hora de precisar a quienes se refería, se refugió en el secreto, ya que dijo que se están llevando adelante investigaciones para identificar a esos grupos que se investigan desde 1992.

"Al federalismo no sólo hay que mencionarlo sino practicarlo", dijo el ministro del Interior al explicar los motivos por los que la próxima semana volverá a Posadas. En esta ocasión será para participar de la reunión del Consejo de Seguridad Interior. Para que no queden dudas, minimizó la posibilidad de aumentar el presupuesto destinado al área.



Aunque el jefe de la Reserva Federal no dijo nada que no supieran todos, sus palabras demolieron las Bolsas. La recesión global viene a complicar la búsqueda por Washington y el FMI de un nuevo mecanismo de rescate para países fundidos, como la Argentina.



Alan Greenspan, de la Reserva Federal, y Paul O'Neill, secretario del Tesoro estadounidense. Aunque sirva de poco, lidian con la recesión bajando tasas y reduciendo la presión impositiva.

DERRUMBE

Una

## Greenspan admitió que la economía sufrirá, y los mercados temblaron

Por Julio Nudler

Aunque cuatro ruedas sean las indicadas para que cualquier vehículo se deslice armoniosamente, el caso de Wall Street es diferente. En las cuatro sesiones que celebró desde su reapertura el lunes 17, descendió a tumbos entre 12 y 13 por ciento, arrastrando a casi todos los mercados especulativos del mundo, mientras esparcía presagios de una recesión global cada vez más profunda. De nada vale que los norteamericanos embanderen con unión patriótica hasta los cochecitos de sus bebés: como inversores prefieren vender, y parecen resueltos a enfriar su fiebre consumista ante los nuevos peligros que los acechan. Uno es el de per-

der el trabajo, ahora que arrecian los despidos en los sectores más directamente afectados por el ataque terrorista, como el aerocomercial y el turístico, por no mencionar a las aseguradoras. Otra amenaza es más difusa, y se relaciona con la espera de inminentes acciones bélicas en el Asia islámica. Además de todo, los norteamericanos se sienten cada día más pobres al ver evaporarse la burbujeante riqueza accionaria que habían acumulado hasta algún momento del año 2000.

El solo hecho de que ayer Alan Greenspan admitiera ante el Comité de Banca del Senado que los atentados afectarían significativamente a la economía estadounidense en el corto plazo bastó para pagar un gélido cierto sobre los

mercados. De poco consuelo fue para los operadores que el presidente de la Reserva Federal afirmase que, sin embargo, las perspectivas de largo plazo no se ven ensombrecidas, ya que estarían intactos los *fundamentals* (esa palabra puesta de moda en la Argentina de los '90 por los luego despreciados gurús de la city porteña), lo cual aseguraría una pronta recuperación posterior. Ante semejante pronóstico, todos prefieren mirar el bajón desde la tribuna.

Greenspan había anunciado el lunes una baja de medio punto —hasta el 3 por ciento— de la tasa directriz, mientras el Banco Central Europeo hacía otro tanto, reduciéndola a 3,75. Fueron decisiones coherentes con la masiva inyección de fondos para mantener la fluidez de los pagos internacionales. Este objetivo se logró, pero el arma de la tasa de interés es de poco provecho cuando, en razón de expectativas desfavorables, se derrumba la demanda de crédito. De hecho, nadie espera un repunte de la inversión en Estados Unidos antes de que se reabsorba la capacidad de producción excedente generada durante los últimos años, especialmente en sectores de punta. Por eso, las miradas se centran en la demanda de consumo, hoy protagonista de los vaticinios pesimistas.

Para Charles Dallara, del Instituto de Finanzas Internacionales, formado por poderosos bancos privados, "la situación económica de los países del G-7 y de los emergentes es sombría". Esta entidad predice que este año fluirán hacia la periferia mundial 61 mil millones de dólares menos. Esto equivale a presagiar la diseminación de las tendencias recesivas porque las economías crecen cuando reciben capitales. La hipótesis es que en épocas turbulentas la liquidez busca refugio en colocaciones menos volátiles, rehuyendo a los países subdesarrollados. Los de mayor endeudamiento —como la Argentina— afrontan así transferencias netas de recursos hacia el exterior, lo cual les impide escapar de la deflación.

Esta crisis, no inducida por sí ahondada por los trágicos episodios del martes 11, sorprende al ca-

pitalismo financiero en medio de la búsqueda de un nuevo enfoque para el carrusel de la deuda en el Tercer Mundo. Washington y el FMI ensayan alguna forma de rescatar a países en peligro —como la Argentina— mediante una fórmula que no consista en prestarles plata para que puedan pagarles tasas estrosóféricas a sus acreedores, sino en garantizar las deudas para reducir drásticamente su costo, posibilitando así que esas economías retomen su crecimiento con una situación fiscal no asfixiada por el peso de los intereses. Pero si los propios países centrales caen simultáneamente en recesión, crece el riesgo global y es más difícil armar una ingeniería de salvataje. Tal la situación durante estas ominosas vísperas de guerra.

### Bin Laden y ABN-Amro

El banco holandés ABN-Amro posee un 40 por ciento de las acciones de la entidad financiera Saudi Hollandi Bank, que tiene como cliente al grupo Saudi Binladin, propiedad de la familia de Osama bin Laden. Un vocero de ABN-Amro precisó que no existen motivos para que la compañía holandesa rompa sus contactos con su cliente saudita porque "no hay relaciones entre la empresa o la familia Bin Laden con el terrorista". El banco emitió un comunicado en el que aseguró que hay garantías de que el disidente saudita no tiene relaciones con su familia, porque el Saudi Binladin Group, que es cliente del Saudi Hollandi Bank desde hace ya "cerca de 70 años", "no está incluido en la lista de compañías extranjeras e individuos con actividades no deseadas por el Departamento del Tesoro de Estados Unidos". Según la información que el Saudi Hollandi Bank recoge en su página de Internet, esta entidad fue fundada en 1926 en territorio saudita como el "Netherlands Trading Society", lo cual quiere decir que el 100 por ciento de su capital era holandés.

Paul O'Neill, secretario del Tesoro de Estados Unidos, y Horst Köhler, director gerente del FMI, hablaron ayer de la Argentina. Y este hecho de por sí ya es una noticia, si se tiene en cuenta que en el escenario mundial de los últimos diez días sólo existió el atentado a las Torres Gemelas. Pero O'Neill y Köhler quebraron la regla. El primero, frente a senadores de su país, reveló que "siigo de cerca el caso argentino". Y dijo que era "posible alguna acción (de apoyo) adicional", aunque aclaró que la Argentina ya no forma parte de las prioridades de la Casa Blanca. Köhler, por su parte, consideró que el ataque a Estados Unidos incrementó los problemas argentinos, pese a lo cual "no es imposible que salga de la crisis". Las declaraciones de O'Neill y Köhler se produjeron en otro día complicado para los mercados internacionales. Arrastrado por Wall Street y las principales Bolsas europeas, el índice de acciones líderes Merval cayó 4,1 por ciento, acumulando 15,7 por ciento desde que ocurrió el atentado. En Nueva York, el Dow Jones perdió 4,4 por ciento y el Nasdaq, el 3,7. En Europa, la peor caída fue el 5,1 por ciento de Francfort. Con esta baja, el Merval cerró en 242,2 puntos, el peor nivel desde abril de 1991.

Si bien O'Neill concurrió al Congreso estadounidense para evaluar el impacto del atentado en la economía de su país, un senador le preguntó directamente sobre la situación en la Argentina. El secretario del Tesoro dio dos precisiones en su respuesta.

**Expectativa: A**  
pesar del derrape de los mercados, Daniel Marx sigue de viaje por Europa y EE.UU. buscando avales para agrandar la ayuda.

que no sorprendieron ni a los financieristas ni al Gobierno argentino. Por un lado, O'Neill habló de una ayuda "adicional", en alusión —según se interpretó en la city— a las gestiones para conseguir fondos con los cuales garantizar nuevas emisiones de deuda o bien para rescatar bonos ya emitidos. Por ahora, sólo figura la promesa de 3000 millones del FMI. Con el objetivo de encontrar los respaldos de los gobiernos centrales y ampliar ese monto, en el mercado especulan que será hasta los 10.000 millones, Daniel Marx se encuentra en Bruselas y mañana viajará a Estados Unidos. Por otro lado, O'Neill repitió su idea de crear un foro internacional donde debatir los casos de los países que caen en cesación de pagos. Y apuntó que ese proyecto ya lo debatió con Köhler.

A propósito del número uno del Fondo, ayer señaló que con el Deficit Cero "los argentinos pueden demostrar que son capaces de atacar el problema central: la sustentabilidad fiscal". Pese a dejar trascender su preocupación por el impacto negativo que la recesión mundial tendrá sobre la delicada economía argentina, el directivo del FMI aseguró que el país "no está solo". Ni las declaraciones de O'Neill ni las de Köhler sirvieron de estímulo a los inversores de la plaza porteña, que acentuó la tendencia negativa al ritmo de lo que sucedía en Nueva York.

PLAN DE RESCATE POR 5000 MILLONES

## Línea paracaídas

La presión de las compañías aéreas estadounidenses para que el gobierno implemente un paquete de salvataje comienza a tener éxito. Ari Fleischer, vocero de George Bush, aseguró ayer que "la administración propone al Congreso un plan que responda a las necesidades inmediatas de las empresas". La ayuda económica ascenderá a 8 mil millones de dólares, de los cuales 3 mil millones serán desembolsados de inmediato para que las aerolíneas cubran los costos suplementarios de nuevas medidas de seguridad.

Fleischer puntualizó que el gobierno entregará 5 mil millones para compensar las enormes pérdidas financieras de las compañías aéreas, generadas por la caída en las ventas de pasajes luego de los atentados contra las Torres Gemelas y el Pentágono. Sin embargo, las empresas demandan un auxilio de 24 mil millones, incluyendo desembolsos en efectivo, garantías estatales para conseguir créditos y desgravaciones impositivas. De todo ello, por ahora el gobierno de

Bush está dispuesto a integrar 8 mil millones.

Igualmente, las aerolíneas guardan esperanzas en obtener más de lo que les ofrecen hasta ahora. Y sus gestiones en el Congreso prometen ser fructíferas. Por caso, el líder de la mayoría republicana de la Cámara de Representantes, Dick Armey, afirmó que el Parlamento aprobaría un paquete de rescate por 5 mil millones de dólares en efectivo, y hasta 15 mil millones en garantías de créditos.

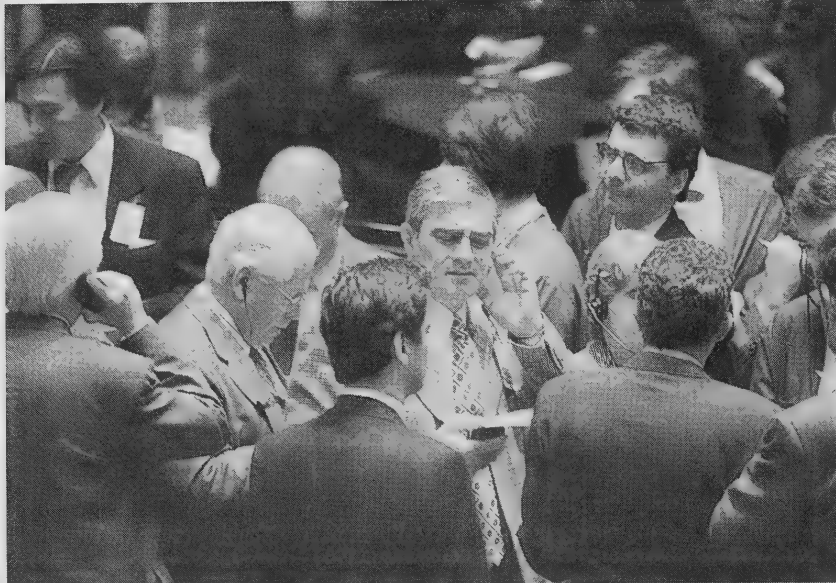
En tanto, siguen acumulándose malas noticias en el sector. Compañías de todo el mundo apuran sus programas de ajuste, ante la baja en las ventas. Varig anunció ayer el despido de 1700 empleados, el 10 por ciento de su plantel, y la reducción de inversiones, mientras que British Airways comunicó la supresión de 7 mil empleos. Una consecuencia posible de esta crisis es que las compañías estadounidenses avancen sobre las de América latina, ya que las primeras serán rescatadas por el gobierno y las segundas deberían arreglarse por las suyas.



DE LAS BOLSAS DEL MUNDO. BUENOS AIRES BAJO 4,1%

# promesa antes de la guerra

Argentina volvió a los primeros planos de las finanzas mundiales. Con un mensaje contradictorio, Paul O'Neill, secretario del Tesoro de EE.UU., dijo que el caso argentino ya no es prioritario. Pero a la vez prometió más ayuda. También habló Köhler.



Tras los dichos de Greenspan sobre el impacto económico del atentado se acentuaron las bajas. Los operadores temen que la recesión en Estados Unidos sea profunda y duradera pese a las medidas.

Precisamente, Wall Street se desbarrancó cuando los operadores se enteraron de las manifestaciones de Alan Greenspan en el Capitolio. El jefe de la Reserva Federal dijo que los atentados golpearán a la economía estadounidense en el corto plazo. "De hecho, parte de la actividad se paralizó la semana pasada", apuntó. A pesar de añadir que la economía tiene "bases sólidas" para recuperarse pronto, los dichos del banquero sacudieron los mercados. Mientras las acciones retrocedían con fuerza, los bonos argentinos mostraron caídas del 1 por ciento en promedio y el riesgo país se anotó una suba de 20 puntos, hasta los 1612.

Las turbulencias en las distintas Bolsas tienen un solo origen: el temor creciente de los inversores a una profunda recesión económica en Estados Unidos que termine afectando sensiblemente al resto del mundo. Y que la impresionante inyección de liquidez que está otorgando la Reserva Federal ni las bajas de las tasas de interés consensuadas entre Europa y los Estados Unidos alcancen para morigerar la caída. Además de la advertencia de Greenspan en el Congreso, hay otros datos que hacen pensar en un escenario económico complejo:

◆ Muchas de las principales empresas estadounidenses ya avisaron que sus ganancias trimestrales sufrirán serios recortes después de los ataques.

◆ A su vez, reportaron fuertes reducciones en sus planteles. A la cabeza están las compañías de los sectores ligados al turismo y el aerocomercial.

◆ O'Neill admitió que tendrán que pasar "varias semanas" hasta evaluar correctamente el impacto de los ataques terroristas sobre la economía, alimentando las conjeturas de los analistas e inversores.

◆ A pesar del accionar coordinado

**Derrumbe: Aunque en un mismo día se ocuparon de la Argentina tanto O'Neill como Köhler, la Bolsa porteña se cayó como en una jornada normal.**

de los bancos centrales de los países centrales, en los principales bancos de inversión de Wall Street especulan que la rebaja en el costo del dinero recién tendrá efectos en la segunda parte del año 2002.

Para la Argentina, una complicación extra es lo que ocurre en Brasil. A pesar de las constantes intervenciones del Banco Central, el real no para de depreciarse. Ahora cerró en el nuevo record de 2,764 unidades por dólar, ensombreciendo aún más la gestión de Domingo Cavallo. Con más razón, si el Tesoro toma nuevas medidas con la Argentina podrían cambiar los ánimos.

## Suiza bloqueó una cuenta

Suiza bloqueó ayer una cuenta bancaria en el marco de la investigación judicial abierta tras los atentados en Estados Unidos, informó el Ministerio Público de la Confederación. Las diligencias del MPC se realizaron a la espera de recibir una petición de ayuda judicial por parte de Estados Unidos, aunque las fuentes no dieron más detalles "en interés de la investigación". Sin embargo, aseguraron que hasta el momento no hay ningún indicio de la presencia en Suiza de fondos procedentes de medios terroristas cercanos a Osama bin Laden. El Consejero Federal de Economía, Kaspar Villiger, por su parte, negó en una rueda de prensa que Suiza sea un refugio para el dinero de terroristas. Villiger contestó así a las críticas vertidas por su colega británico, Gordon Brown, quien atacó el secretario bancario helvético y consideró que Suiza debe aceptar cooperar con la acción internacional para desenmascarar las finanzas del terrorismo. Villiger indicó que el secreto bancario "sólo es válido para los ciudadanos honestos y no se aplica a operaciones criminales".

PRESION AL CONGRESO DE EE.UU. POR EL "FAST TRACK"

## Libre comercio como bandera

El representante de Comercio Exterior de Estados Unidos, Robert Zoellick, reclamó al Congreso de su país que otorgue la Autoridad de Promoción Comercial (TPA por sus siglas en inglés), conocida anteriormente como "vía rápida" (fast track). Este mecanismo, que infructuosamente intentó obtener la administración de Bill Clinton, permitiría al gobierno de George W. Bush establecer acuerdos de libre comercio con terceros países sin que puedan ser modificados posteriormente por el poder legislativo. Se estima que la existencia de la TPA significará en la práctica acelerar los tiempos de integración del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA). Lo sorprendente (o no tanto) es que la demanda de la rápida sanción de la TPA fue invocada como un instrumento para la lucha contra el terrorismo, pues —según Zoellick— este es el momento de "impulsar los valores que nos definen contra nuestro adversario", y el libre comercio es uno de ellos.

Si se pensaba que la nueva guerra a la que se apresta Estados Unidos contra un enemigo de rostro presumiblemente musulmán se jugaría sólo en el plano militar se estaba en un error. Puesto que el atentado ocurrido en un país geográficamente determinado es un ataque a la humanidad, la defensa de los valores de tal país tiene también carácter universal.

"El Congreso necesita aprobar la TPA para que Estados Unidos pueda negociar acuerdos que defiendan las causas de apertura, desarrollo y crecimiento", escribió el funcionario estadounidense en una columna publicada ayer por el diario *The Washington Post*. De esta manera, se podrán "impulsar los valores que nos definen contra nuestro adversario", graficó.

En lo que respecta a Latinoamérica, Zoellick consideró que su país debe seguir esforzándose por lograr un acuerdo de libre comercio con Chi-

le y avanzar hacia la creación del Área de Libre Comercio (ALCA) en el 2005. Además, el Congreso debe extender la ley de preferencias comerciales "para las democracias andinas que luchan contra amenazas internas", señaló sin precisar a qué amenazas se refería.

"El Congreso necesita enviar una inequívoca señal al mundo de que Estados Unidos está comprometido con el liderazgo mundial de la apertura y comprende que el poder de nuestra nueva coalición depende del crecimiento económico y la esperan-

## Menos fondos a emergentes

El Instituto Internacional de Finanzas (IIF) estimó que habrá una fuerte desaceleración de los flujos de capitales hacia los países emergentes este año, cuyo crecimiento caerá de 5,6 por ciento en el 2000 a 2,8 por ciento en 2001, según sus previsiones difundidas ayer. El IIF, que agrupa a los bancos privados más importantes del planeta, estimó que los flujos de capitales hacia los países emergentes, entre los que se cuenta la Argentina, deberían pasar de 167.000 millones de dólares el año pasado a 106.000 millones este año. No obstante, el IIF pronosticó que el flujo de capitales privados hacia los países emergentes debería mejorar en 2002 y alcanzar los 127.300 millones de dólares. "Los acontecimientos trágicos del 11 de septiembre agravaron las incertidumbres económicas y financieras en un entorno ya débil. Esto implica desafíos excepcionales a los responsables económicos mundiales y el IIF llama a una respuesta coordinada para reactivar el crecimiento, teniendo en cuenta particularmente las condiciones difíciles a las que están confrontados los países emergentes", indicó el instituto.

ARGENTINA Y BRASIL, SEGUN EL FMI

## No exagerar el pesimismo

El director gerente del FMI, Horst Köhler, señaló ayer que los atentados terroristas del 11 de septiembre en Estados Unidos dificultan la situación económica y financiera de la Argentina, aunque confió que el plan de déficit cero ayudará al país a salir de la crisis. "No hay dudas de que las dificultades se han incrementado para América latina, para la Argentina y para Brasil. No hay duda. Pero igual, yo pienso que también sería bueno que la Argentina y Brasil no exageraran el pesimismo", dijo Köhler, en declaraciones difundidas en la página en Internet del FMI.

Según Köhler, el plan de déficit cero, que fue "una respuesta" de la Argentina y "no una imposición del FMI", puede "realmente demostrar a los mercados que ellos son capaces de atacar el problema central, la sustentabilidad fiscal". "Depende del sistema político argentino y de la gente en la Argentina demostrar que pueden implementar esto y cumplirlo. Pienso que en esta base, no es imposible que la Argentina salga de la crisis. Por lo que creo es que deben mantenerse en el curso que habían defi-

nido antes", opinó. Y agregó que "Argentina no está sola" porque tiene el apoyo del FMI, que aprobó el mes pasado una ampliación del crédito stand-by de 800 millones de dólares, incrementando el total a 22.000 millones de dólares. "Pensamos que estuvo bien apoyar sus esfuerzos. Pero ahora depende de ellos que dé resultado. No estoy hablando sin estar conciente de cuán difícil es este plan de déficit fiscal cero para la gente. Es realmente duro", señaló.

En cuanto a Brasil, Köhler señaló que tiene "bases mucho mejores que hace cinco o diez años", que el sector bancario está mucho más fuerte, y elogió lo que el gobierno hizo para favorecer la inversión directa extranjera. "Por lo tanto, pienso que la política económica de Brasil (debería) mantener el curso de reforma estructural, de estimular la competitividad de su economía, una buena política fiscal. La inversión directa extranjera va a continuar yendo a Brasil porque es un país grande, con mucha gente. Hay potencial para el crecimiento", afirmó. "No creemos que Brasil esté al borde del colapso. ¿Por qué deberíamos creer eso?", se preguntó Köhler.



# Crece los números negros, ya son 6500 las víctimas en Nueva York

El horror de las cifras de muertos en Nueva York está lejos de terminar. Ayer, el número de víctimas en las Torres Gemelas dio un salto abrupto, cuando el alcalde Rudolph Giuliani anunció que los desaparecidos ascienden ahora a 6333 y los cadáveres rescatados son 241. La diferencia con los datos de la víspera —que daban cuenta de mil desaparecidos menos— se debe, según el alcalde, a los nombres aportados desde el exterior, de personas de otras nacionalidades. Sumando las víctimas de Washington y Pennsylvania, la cifra llega ahora a 6807. El país, no obstante, intenta retomar la normalidad, pero el peso de la muerte aparece hasta en los sueños: estudios dados a conocer ayer muestran los altos niveles de depresión, ansiedad e insomnio que alteran la vida de los norteamericanos.

Haciendo un balance, los datos hasta ahora son los siguientes:

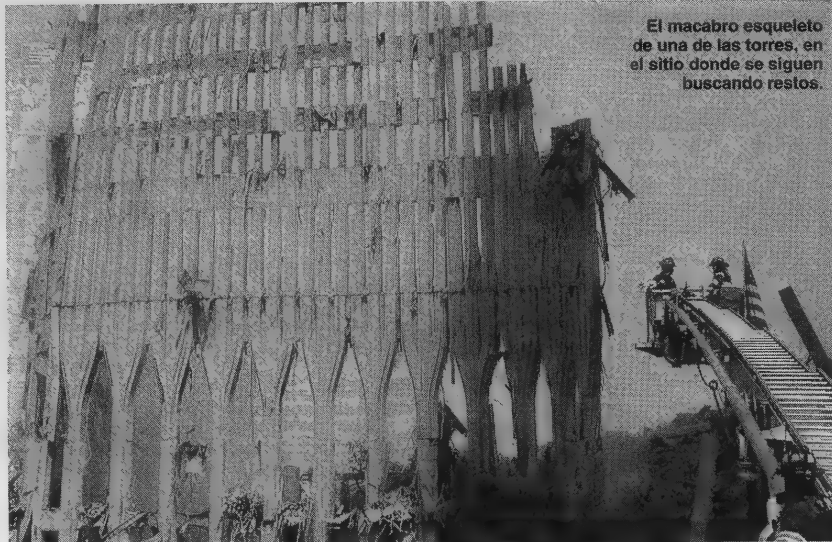
◆ **Nueva York:** 241 muertos —de los que 170 pudieron ser identificados—, fueron sacados de entre los escombros de las Torres Gemelas. Los desaparecidos ascienden a 6333. El balance incluye a los 157 pasajeros y tripulantes de los dos aviones que se estrellaron contra las torres.

◆ **Washington:** 189 muertos o desaparecidos, según el Ministerio de Defensa. La cifra incluye a 125 personas que trabajaban en el Pentágono y 64 pasajeros del Boeing 757 que los secuestradores incrustaron contra el edificio.

◆ **Pennsylvania:** 44 muertos, entre ellos siete miembros de la tripulación del avión que se estrelló allí.

Los números, dijo Giuliani, pueden seguir cambiando a medida que se cruzan los nombres aportados por familiares y empresas. Algunos medios sostienen que en realidad los

Nuevos datos hicieron subir abruptamente el número de los desaparecidos en las Torres Gemelas a 6333. Los muertos son 241. Depresión, ansiedad e insomnio azotan a Estados Unidos.



El macabro esqueleto de una de las torres, en el sitio donde se siguen buscando restos.

traña serenidad y mucho dolor, cómo habían huido del terrorismo en Cachemira, de los escuadrones de la muerte de la ultraderecha centroamericana o de la locura de Sendero Luminoso. En las largas listas de fotos que publican los diarios locales y de barrio, y en las hojas que siguen prendidas de árboles y faroles, son muy frecuentes los nombres hispanos.

Las empresas que tenían sede en las torres dicen que se salvaron unas 15.000 personas de sus oficinas, pero también esos datos son tomados con pinzas: muchas de esas empresas perdieron todos sus archivos y listas telefónicas.

El alcalde también anticipó que los restos de algunas víctimas pueden no ser encontrados nunca: "Existe una muy fuerte posibilidad de que, dada la naturaleza de esta explosión y las temperaturas, no podamos recuperar a cada persona". Los trabajos, agregó, tardarán unos seis meses como mínimo. "Otros me han dicho que eso es probablemente optimista —agregó—. Tenemos que presumir que nos quedan 180 días de limpieza muy intensa, aunque ya hemos retirado 60.000 toneladas de estructura y escombros."

Aunque cada día que pasa las posibilidades de encontrar algún sobreviviente parecen alejarse, Giuliani dijo que aún tienen expectativas. "Comprendemos lo que eso significa en términos de posibilidades, pero todos los expertos me han dicho, incluyendo a gente de las fuerzas armadas, que hubo situaciones en las que hubo gente que sobrevivió por un período más largo del que esta-

mos hablando. Hasta que no me digan que ese no es el caso, ésta será una misión de rescate, de tratar de rescatar seres humanos."

Pese a todo, la ciudad Nueva York intenta volver a la normalidad. Ayer reabrieron en parte el puente de Bro-

oklyn. También está de vuelta el correo y la recolección y envío de paquetes postales (suspendidos desde el martes 11 en todo el país por motivos de seguridad), y la programación normal de las grandes cadenas de televisión. Un consuelo pequeño.

EL "WALL STREET JOURNAL", EN LA ZONA DEL DRAMA

## Un diario que no tiene sede

Por Isabel Piquer \*  
Desde Nueva York

El digno, marmóreo y respetado *The Wall Street Journal* nunca pensó que se dedicaría al periodismo de trincheras. Los atentados cambiaron su vocación cuando los trozos de las Torres Gemelas de Nueva York empezaron a caer sobre su redacción del vecino World Financial Center, en el 200 de Liberty Street. Desde entonces, el primer diario financiero del mundo ha tenido que desplegar todos sus recursos para salir de la crisis más espeluznante de su historia y seguir saliendo a diario.

Todos los redactores están ahora desperdigados entre el centro administrativo de South Brunswick, en Nueva Jersey, a más de cien kilómetros de Nueva York; las oficinas de marketing en Manhattan, en la calle 44, y unos locales en Soho. Eso para los que no han preferido trabajar directamente desde sus casas con Internet.

El esquema se organizó rápidamente el mismo día de la catástrofe. Había que sacar el periódico como fuera. "Desde el principio, el equipo directivo tenía muy claro que había que salir a la calle", cuenta Edward Schumacher, director del *Wall Street of las Américas*, la edición en español del diario financiero.

Y salió, con 20 páginas menos, pero salió. La redacción consiguió cerrar apenas una hora más tarde de lo habitual. Se distribuyó más del 80% de sus casi dos millones de copias

diarias. Por tercera vez en sus 112 años de historia, después de Pearl Harbor y la guerra del Golfo, un titular a seis columnas llenaba la portada: "Terroristas destruyen el World Trade Center. El Pentágono, alcanzado por un avión secuestrado".

En los primeros momentos cundió el pánico. Se pensó incluso que uno de los directores, Paul Steiger, había desaparecido. "Lo peor de todo es que no supimos nada de mucha gente hasta media tarde porque no funcionaban los teléfonos", cuenta Schumacher. Al final no hubo muertos entre los 900 empleados de Dow Jones, la empresa propietaria

**Refugio:** Los directores tuvieron que reunirse en el departamento de uno de ellos, Byron Calame. Los editorialistas encontraron refugio en el sótano de un piso de Brooklyn.

ria del diario.

La oficina de Washington se hizo cargo de la edición. Los directores tuvieron que reunirse en el departamento, en el Upper West Side, de uno de ellos, Byron Calame. Los editorialistas encontraron refugio en el sótano del piso de Brooklyn de su responsable, Robert Bartley. Mientras, algunos de los redactores que iban huyendo de Manhattan conseguían tomar algunos de los ferries en dirección a Nueva Jersey. El servicio de agencias del Dow Jones se elaboró en las delegaciones de Lon-

## Depresión e insomnio

El espectáculo de destrucción y muerte que sufrieron tuvo un devastador impacto en la psiquis de los norteamericanos. Los especialistas en los hospitales han relatado en los últimos días que reciben a diario centenares de consultas por depresión y ansiedad. Ayer un estudio lo puso en cifras: el 71 por ciento de los norteamericanos dice estar deprimido. El sondeo sobre 1200 personas, del centro de investigación Pew de Washington, mostró que la depresión es más marcada en las mujeres (80 por ciento) que en los hombres (62 por ciento) y en las personas con hijos (76 por ciento) que entre quienes no los tienen (69 por ciento).

Cuatro de cada diez mujeres dicen padecer insomnio, contra el 26 por ciento de los hombres. Más aún, en las costas este y oeste, cerca de seis de cada diez personas sufren problemas de concentración, cifras que bajan considerablemente en el centro del país.

Las plegarias fueron la respuesta del 69 por ciento de los estadounidenses ante los ataques, y más de la cuarta parte consideró la posibilidad de evitar viajar en avión.

El estudio, realizado entre el 13 y el 17 de setiembre, mostró que los ataques contra Nueva York y Washington tuvieron un impacto psicológico más fuerte que la guerra del Golfo: en ese momento el 50 por ciento de los norteamericanos dijo sentirse deprimido.

dres y Hong Kong.

Ahora, South Brunswick, un lujoso complejo de edificios en medio del campo, se ha convertido en el centro de operaciones. Allí está instalado todo el sistema informático del Wall Street, lo que permitió mantener la estructura vital del periódico en los momentos de crisis.

"Han sacado fotos de cómo han quedado nuestras oficinas en Nueva York y muchas están medio destruidas, sobre todo las que daban al World Trade Center. Espero que en algún momento podamos volver para recuperar nuestras cosas, toda nuestra documentación", comenta Joaquín Fernández Núñez, que se encarga de la edición en Internet del Wall Street en español. "Ahora esto es un caos, estamos rodeados de cajas, nos han comprado nuevas computadoras, pero habrá que instalarlas".

"No sabemos cuándo podremos volver a una cierta normalidad, pueden ser seis semanas o pueden ser seis meses", dice Schumacher. El periódico ha organizado un servicio de autobuses e incluso ofrece a sus redactores habitaciones de hotel cercanas para evitar trayectos eternos entre Nueva York y Nueva Jersey.

Dos días después del atentado, el director, Peter Kann, hacía una llamamiento a sus lectores. "Vamos a responder a este reto de la forma más efectiva: seguiremos publicando nuestro periódico, como lo hemos hecho hasta ahora".

\* De El País de Madrid, especial para Página12.

Elisa Taglang

**VITRALES**  
Expone en "Nino Café"

Inauguración 21 de Setiembre, 22 hs.  
Don Bosco 113 - Resistencia - Chaco



LAS LINEAS AEREAS PIDEN SEGURIDAD Y ANTICIPAN AUMENTOS DE PASAJES

# "Más control en los aeropuertos"

Jorge Larrosa

Las 37 líneas que operan en el país exigen mayor seguridad en un documento.

El aumento en los seguros irá al pasajero.

Por Horacio Cecchi

Las 37 líneas aéreas nacionales e internacionales que operan en el país, agrupadas en la Jurca, firmaron ayer un documento dirigido al Gobierno, en términos duros, exigiendo que se cumplan en forma "real y efectiva" las medidas de control dentro de los aeropuertos. El trasfondo de la reunión fue el impacto económico de los atentados en el presente y el futuro de las aerolíneas, ya golpeadas por la retracción en la venta de pasajes anterior al 11 de setiembre. Por eso, además de exigir que sea el Estado y no guardias privados los que se encarguen del control, el borrador del paper al que tuvo acceso *Página/12* reclama la revisión total de los costos de aeropuerto—consideran a Ezeiza como uno de los más caros del mundo—. El tercer punto del documento es un preanuncio de lo que se viene después de la caída de las Gemelas: las aseguradoras aéreas abrieron un impasse, continuarán con las coberturas, y a fin de mes anunciarán los nuevos valores de las pólizas. Obviamente, el costo se trasladará a los pasajes. También se debatió la custodia en vuelos de cabotaje. No hubo consenso: algunos seguirán viajando con guardias armados.

La reunión plenaria fue convocada por la Jurca la semana pasada para tratar el tema del impacto económico de las medidas de seguridad a partir de los atentados en Estados Unidos. Se realizó en el hotel Crillon y concurren los representantes de las 37 líneas que operan en el país (6 locales, 28 internacionales y 3 de carga).

Las aerolíneas son responsables de la seguridad desde la nave hasta llegar a destino. En tierra, corresponde al Estado. Pero en Argentina, la privatización de los aeropuertos agregó la figura de la seguridad privada. Aeropuertos Argentina 2000 cuenta con su propia gerencia de seguridad, a cargo del ex jefe de la Policía Federal Adrián Pelacchi. "Nosotros siempre vimos confuso que existan dos cabezas", deslizó a este diario uno de los concurrentes a la reunión de Jurca.

En su primer punto, el documento insta "al Ministerio de Defensa y a las autoridades nacionales a que se adopten y cumplan todas las medidas necesarias para alcanzar una seguridad real y efectiva".

—¿Significa que la seguridad es formal?

—No—respondió otro integrante de la Jurca—, decimos que al haber dos responsables no se cumple como debiera.

—¿Qué zonas no tienen control?

—Queremos más control en los accesos, los alambros, en la posesión de credenciales de los empleados, que haya la menor cantidad posible de gente dando vueltas por todos lados. Que se tome en serio.

—¿Se puede interpretar como una crítica?

—No. De ningún modo. Es una exigencia. Es hora de que el Estado retome sus atribuciones indelegables y que la seguridad no sea sostenida

a costo de las aerolíneas. Las tasas por uso de aeropuerto, por uso de radiofrecuencias, el alquiler de stands, están entre los precios más altos de la región.

Voceros de la Fuerza Aérea y de AA 2000 negaron que existieran roces o conflictos en la seguridad. "Es una responsabilidad nuestra e indelegable, que nos da la ley. Es un conflicto que tienen con los costos del concesionario", respondió una fuente de la FA. "Nosotros nos ocupamos de la prevención, colaboramos con la PAN. Como cualquier empresa de seguridad, la nuestra no está capacitada para detener a nadie", aseguó Pelacchi.

La exigencia de mayor control real y efectivo viene atada a una lógica de hierro: el impacto de los atentados, sin precedentes en la economía de las líneas. "Durante la Guerra del Golfo pasó lo mismo. Se produjo una retracción muy grande", explicó Fernando Dozo, presidente de Jurca. "Pero ahora no son vuelos internacionales. El impacto es en el corazón de Estados Unidos. Las líneas americanas sufrieron un golpe durísimo porque se resintió muchísimo el mercado interno. Y eso ocurre en un momento que ya pasaba por la retracción." El segundo punto del documento plantea al "gobierno y al concesionario la necesidad de un reestudio completo de los costos del aeropuerto". El tercero anuncia otra de las repercusiones de los atentados: las aseguradoras anunciaron a las aerolíneas que, a partir del mes próximo, incrementarán las pólizas. Por el momento no especificaron en qué proporción. El documento de Jurca informa que "se encuentra bajo análisis un sobrecargo a los pasajeros, que sea libre de imposiciones, destinado a pagar el aumento."

Durante la reunión se discutió además la custodia de hombres armados

**Gente: "Queremos más control en los accesos, los alambros, en la posesión de credenciales de los empleados, que haya la menor cantidad posible de gente dando vueltas".**

en vuelos de cabotaje, una práctica que—tal como adelantó este diario—se inició la semana pasada en algunos vuelos. "Muchos están en contra de que vayan hombres armados—reveló uno de los participantes—. Otros ni siquiera admiten que vaya un custodio desarmado. No parece una buena solución. Por eso tiene que haber un control de alto rendimiento en tierra, que impida que pasen armas. De todos formas, hay quienes están a favor. En la reunión no hubo consenso. Por ahora, todo seguirá dependiendo del criterio de cada empresa y habrá que esperar una decisión unificada a nivel internacional. Nadie sabe todavía hacia dónde van a ir las normas nuevas. Solamente sabemos que va a llevar tiempo decidir en qué consisten, y que van a restringir algunas libertades. Nosotros lo que estamos queriendo es parar un poco la pelota y discutir más el tema."



Las líneas agrupadas en Jurca discutieron en una reunión la situación en los aeropuertos. Pidieron que "se cumplan las medidas para alcanzar una seguridad real y efectiva".

AVISO

Dirección Nacional de Asociaciones Sindicales

## Presentación de la Declaración Jurada Patrimonial Integral

DISPOSICION DNAS Nº 76/01

BUENOS AIRES, 18/09/01

VISTO la Ley Nº 23.551 de Asociaciones Sindicales, la Resolución MTEyFRH Nº 377/01 de fecha 2 de agosto de 2001, la Disposición DNAS Nº 64/01 de fecha 27 de agosto de 2001 y las actuaciones que tramitan ante este Ministerio bajo el Expediente Nº 1-2015-1043929-2001 y,

CONSIDERANDO:

Que por Disposición DNAS Nº 64/01 se elaboraron los instrumentos normativos, aclaratorios e interpretativos que permiten dar ejecución al "Régimen de Presentación de la Declaración Jurada Patrimonial Integral".

Que conforme el artículo 6º de la Disposición DNAS Nº 64/01 las Declaraciones Juradas Patrimoniales Integrales deberán ser presentadas por los declarantes y excepcionalmente podrán, bajo su exclusiva responsabilidad, cumplimentar dicha presentación por conducto de la asociación sindical o entidad a través de su representante legal.

Que dichas presentaciones deberán realizarse ante las Agencias Territoriales pertenecientes a este Ministerio o en la Oficina de Transparencia Sindical dependiente de la Dirección Nacional de Asociaciones Sindicales.

Que atento el cúmulo de Declaraciones Juradas Patrimoniales Integrales resulta necesario establecer un criterio de recepción funcional, a los efectos de una mejor administración y prestación de servicio más adecuada al declarante.

Que sin perjuicio del plazo dispuesto en el artículo 18º de la Disposición DNAS Nº 64/01 este Ministerio se encuentra en condiciones operativas de recibir las Declaraciones Juradas Patrimoniales Integrales a partir del 24 de septiembre de 2001.

Que en función de su competencia ha tomado intervención la Dirección General de Asuntos Jurídicos de este Ministerio, no existiendo objeciones que formular.

Que consecuentemente, corresponde proceder a su reglamentación.

Por ello,

EL DIRECTOR NACIONAL DE ASOCIACIONES SINDICALES DISPONE:

**ARTICULO 1º.-** Disponer un orden de presentación de las Declaraciones Juradas Patrimoniales Integrales atendiendo a las siguientes pautas:

- Presentación individual: de acuerdo al último Nº del documento nacional de identidad
- Presentación sólo a través de representante legal de la entidad sindical: de acuerdo al último Nº del legajo de la entidad sindical.

**ARTICULO 2º.-** Aprobar el régimen de presentación instaurado por el artículo 1º, de acuerdo al siguiente esquema:

Días	Último Nº DNI/Último Nº de Legajo
Lunes	0-1
Martes	2-3
Miércoles	4-5
Jueves	6-7
Viernes	8-9

**ARTICULO 3º.-** Las presentaciones de las Declaraciones Juradas Patrimoniales Integrales podrán realizarse a partir del 24 de septiembre de 2001.

**ARTICULO 4º.-** Comuníquese, publíquese, dese a la Dirección Nacional del Registro Oficial y archívese.

GERARDO GABRIEL JUARA

TRABAJO



PRESIDENCIA



## EN CAMPAÑA

## "Evasión cero"

El ex presidente Raúl Alfonsín visitó ayer la ciudad de Pergamino y realizó allí un acto junto a la frepista Diana Conti, quien lo secunda en la lista de candidatos a senador de la Alianza. "Al déficit cero se llega con una tarea muy importante en el campo de la evasión sobre los grandes empresarios. Déficit cero, con evasión cero, para llegar, por supuesto, al déficit cero", dijo el titular del Comité Nacional de la UCR. Luego prometió que "no vamos a votar ningún ajuste que signifique la disminución de los salarios" y reconoció que "hay un desencanto en todos los países en crisis: la gente piensa en no votar o en votar en blanco".

## Locro con Cartaña

Antonio Cartaña, primer candidato a diputado del Polo Social en la ciudad de Buenos Aires, participará mañana a las 13 de un locro popular en la calle Murguiondo 2983 (Villa Lugano) y luego, a las 15, encabezará un homenaje a "la Argentina con trabajo", que consistirá en una marcha y un acto frente al ex Frigorífico Lisandro de la Torre (Directorio y Lisandro de la Torre, Mataró). Por otra parte, el abogado Héctor Recalde, quien había sido nominado como candidato por la misma fuerza, difundió ayer su renuncia a la candidatura a diputado nacional.

## Lo que sobra según Beliz

"En la Argentina sobran políticos. Sobran políticos ladrones y faltan políticos honestos. Sobran políticos inoperantes y faltan políticos que trabajen con responsabilidad." Ese es el slogan de los afiches del Frente Nuevo País (la coalición entre Gustavo Beliz e Irma Roy) que se verán en la calle a partir de hoy. La frase elegida para la propaganda en la vía pública parece ser también un latiguillo propio de Beliz: el miércoles, en el debate de "A Dos Voces", comenzó su discurso con la misma afirmación.

## FRANCES

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197

# A quién votar en octubre, una discusión insólita para un gobierno

Por Fernando Cibeira

La falta de candidatos que defiendan lo hecho por la Rosada en estos dos años llevó al Gobierno a un extraño debate acerca de a quién votará cada funcionario en las elecciones del mes que viene. Dudas se sabía que había, pero el que inició la polémica fue el ministro de Economía, Domingo Cavallo, cuando en un interesante ejercicio de desdoblamiento sostuvo que la Alianza probablemente perderá porque demostró "que no es capaz de gobernar". Discretamente, el presidente Fernando de la Rúa le mandó a Cavallo un mensaje para callarlo y, ayer, aclaró que "si alguien no lo tenía claro—el sí votará a Rodolfo Terragno, por más que proponga reprogramar la deuda externa. Fiel ladero y radical de años, el ministro de Salud, Héctor Lombardo, también adelantó su adhesión al ex jefe de Gabinete. Quien se encargó de aportar a la confusión fue la ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, que el miércoles lanzó su movimiento político y ayer dijo que, por primera vez en su vida, no sabe a quién votará.

Es sorprendente cómo la sencilla pregunta de a quién piensan votar dentro de tres semanas puede poner en aprietos a los funcionarios del Gobierno. Lo que genera

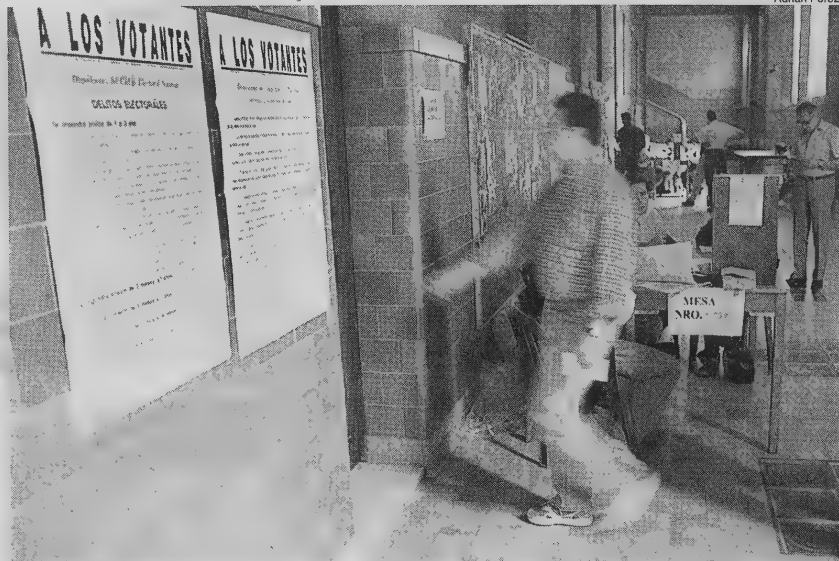


el intríngeo es el discurso opositor que levantan los dos principales candidatos de la Alianza, Raúl Alfonsín en la provincia de Buenos Aires y Terragno en la Capital. Entonces, el efecto que se produce es que aun los funcionarios que responden que los votarán lo hacen a regañadientes y marcando sus diferencias.

Un ejemplo de esta posición intermedia la dio ayer el secretario de Cultura y ex vocero presidencial, Darío Lopérfido, que ahora está seguro pero en unos días tal vez no tanto. "Seguramente me voy a inclinar a votar a la Alianza. Voto en la Capital Federal, donde están muy confundidas las propuestas, no hay espacio claro para el que representa al oficialismo como existe en todos los países del mundo. Me causa decepción que la Alianza quiera hacer campaña diferenciándose del Gobierno de manera a veces un poco ruidosa", sostuvo. Y su humor coincide con el de la mayor parte del entorno delarista, desalentado porque nadie se ani-



me a tentar suerte en los comicios llevando como estandarte lo hecho por el Presidente. El partido de Cavallo, Acción por la República (AR), va en coalición con el menemismo en la Capital y en soledad en la provincia. Por eso no es ilógico que Cavallo—así como los otros funcionarios de su partido como el ministro de Infraestructura, Carlos Bastos, y el vicejefe de Gabinete y titular de AR, Armando Caro Figueroa—adhiera en público a la candidatura de su asesor Horacio Liendo y el justicialista Daniel Scioli. Lo que sorprendió fue lo que hiciera con tanta injundia al nivel de tomársela con la Alianza gobernante—de la que De la Rúa es fundador—en general.



Las personas comunes tienen serios dilemas para elegir a sus representantes, entre muchas ofertas. Para los dirigentes oficialistas suele haber menos dilemas. O solía. Antes de surgir la Alianza.



me a tentar suerte en los comicios llevando como estandarte lo hecho por el Presidente.

El partido de Cavallo, Acción por la República (AR), va en coalición con el menemismo en la Capital y en soledad en la provincia. Por eso no es ilógico que Cavallo—así como los otros funcionarios de su partido como el ministro de Infraestructura, Carlos Bastos, y el vicejefe de Gabinete y titular de AR, Armando Caro Figueroa—adhiera en público a la candidatura de su asesor Horacio Liendo y el justicialista Daniel Scioli. Lo que sorprendió fue lo que hiciera con tanta injundia al nivel de tomársela con la Alianza gobernante—de la que De la Rúa es fundador—en general.



"Lo que quiso decir Cavallo es que la Alianza como Alianza no sabe gobernar, no que este gobierno no sabe", explicaba dificultosamente ayer un funcionario que se ofreció como intérprete. "Cuando él dice 'radical' se refiere a Alfonsín o a Terragno. Ellos son los que estuvieron en el gobierno y tuvieron que irse porque fra-



casaron", añadió.

Un vocero aseguraba que las dudas sólo tenían lugar entre los no radicales de la Rosada. Porque, en principio, todos los afiliados al partido de Yrigoyen votarán a los candidatos aliancistas. Por ejemplo, el jefe de Gabinete, Christian Colombo, ya le dijo a **Página/12** que él es "votante cautivo" por lo que apoyará la lista de Alfonsín y Leopoldo Moreau en la provincia. Menos problemas para decidirse tenía el ministro de Defensa, Horacio Jaunarena, cercano al alfonsinismo provincial. Cuando lo consultaron, el ministro de Educación, Andrés Delich, respondió que "por supuesto" votará a Terragno, además de sostener que Cavallo se había equivocado al pronosticar la derrota de la Alianza.

Hasta el vocero Juan Pablo Baylac contestó que votará a Alfonsín y Moreau, con quienes se enfrentó duramente hace un par de semanas cuando los acusó de haber pactado con el gobernador Carlos Ruckauf.



"Los considero dos tipos de primera. Aparte sé que tener a Alfonsín en el Senado le será de mucha ayuda al Gobierno", explicó, sin ironías.

Una muestra de esa fidelidad partidaria la dio Lombardo. El ministro de Salud dijo que es un cultor de la máxima de Ricardo Balbín: "El que gana gobierna y el que pierde acompaña". Por eso, aunque perdió las internas, acepta las reglas del juego y se encolumna votando a los candidatos radicales, aunque mucho no les guste.

Pero tanto cuidado por parte de los ministros radicales quedó en la nada cuando la consultada fue Bullrich, que no suele aceptar desvíos de la línea que marca el Presidente. "Me cuesta saber quiénes van a ser los diputados y senadores que van a acompañar lo que el Gobierno va a necesitar", dijo la ministra, quien sabe que entre los alfonsinistas no tiene mucha popularidad. "Fuera del gobierno es ahí donde están los que nos tiran piedras y que además no saben gobernar", apuntó. El debate seguirá.



## SOLO AQUI ENCONTRARA LA RESPUESTA

- ✓ 2 Centros Médicos Propios.
- ✓ Urgencias y Emergencias en Domicilio Sin Cargo.
- ✓ Amplia Red de Farmacias con 50% de Descuento.
- ✓ Medicamentos y descartables en internación Sin Cargo.
- ✓ Cobertura Nacional e Internacional.

Una Cartilla Médica Sólida con más de 150 Instituciones de primer Nivel. Y sobre todo, más de 15 años de experiencia en el Mercado de la Salud.

## valmed\*

organización médica

Desde 1988 al cuidado de su salud y la de su familia  
Planes sin bonos, Sin cargo, Sin límites  
Sin Sorpresas desagradables, Sin mentiras.

CONSULTENOS AL  
**4854-3500**

UNA EMPRESA  
TOTALMENTE  
ARGENTINA





Cavallo y la plana mayor de su partido, almorzando con Mirtha. Acción por la República comió y le pego duró a Carrió.



Elisa Carrió suelta globos en la City. Mientras lo hace, denuncia a Horacio Liendo.

## EL CAVALLISMO TIRO MUNICION GRUESA CONTRA CARRIO

# "Falsificadora de pruebas"

Por Felipe Yapur

El superministro acusó a la líder del

ARI almorzando con Mirtha. Luego se sumó Liendo, a quien Carrió tildó de "delincuente".

▲ "Falsificadora de pruebas", disparó Domingo Cavallo, mientras almorzaba con Mirtha Legrand. La imputada era la líder del ARI Elisa Carrió y las pruebas supuestamente amañadas serían las referidas a presuntas cuentas que tendría el ministro de Economía en un paraíso fiscal junto al banquero David Mulford. La radical disidente no le respondió directamente al ministro, pero antes de la hora del almuerzo había apuntado sus dardos contra el delfín de Cavallo, Horacio Liendo (candidato a senador en Capital) a quien calificó de "delincuente".

Así como lo hizo Carrió un día antes, el ministro llevó ayer a sus candidatos al programa que la veterana conductora tiene en Canal 7. Desde la mesa televisada, Cavallo la emprendió contra la principal figura del ARI. La acusó de no trabajar, de pasarse el mayor tiempo en programas de televisión y de no haber abierto "jamás" las cajas que contenían la investigación del Senado norteamericano, "sino que presentó papeles falsos que ella falsificó". Luego aclaró que los documentos a los que hacía referencia eran los que la legisladora entregó a la Justicia y que dan cuenta de la existencia de unos supuestos depósitos bancarios que compartía con Mulford en Bahamas. "Es una falsificadora de pruebas", insistió Cavallo.

La polémica entre el ministro y la diputada se desató el 10 de agosto. Ese día, durante la presentación pública del documento preliminar de la comisión antilavado, el entonces diputado justicialista Mario Cafiero (ahora se sumó al bloque del ARI) hizo una referencia al megacanje. Dijo había significado "una comisión para los bancos de 155 millones". En ese contexto, Cafiero reveló que posee un indicio de que existe "una cuenta de CGN Financial Capital de Bahamas, en cuya composición accionaria estaría Cavallo" sobre lo que reclamó una investigación judicial.

La investigación había comenzado un día antes, cuando Carrió concurrió hasta el juzgado de Servini de Cubría, a quien le entregó una serie de documentos donde se

detallaban cuentas bancarias que compartirían Cavallo y Mulford. En esa oportunidad, según confiaron colaboradores de la legisladora, Carrió le dijo a la jueza: "Vengo a adjuntar la documentación correspondiente a los fines que se constata la autenticidad de los mismos" y agregó que "tengo la obligación como funcionaria pública de ponerle en su conocimiento para su investigación judicial, porque de lo contrario incurriría, de ser los datos ciertos en el delito de

supuesta organización dedicada a "conspirar contra el país".

Antes de pasar a las pruebas, Liendo anunció que estaba allí sentado en representación de Cavallo, a quien había convencido de ser él la persona indicada para desenmascarar la maniobra judicial. Mostró documentos que habría recibido el juzgado de Servini, que darían cuenta de la falsedad de los papeles aportados por Carrió.

"No tengo ninguna duda de que hubo una conspiración contra el país. Por esos días, el ministro trabajaba para reestablecer la confianza internacional", afirmó el asesor y candidato de Cavallo. Tras cartón, hizo extensiva su acusación a todos los miembros de la comisión antilavado que firmaron el informe preliminar: Gustavo Gutiérrez, Graciela Ocaña y José Vitar. Y advirtió, citando el artículo 269 del Código Penal, que la pena que cabe a quien pone en circulación una documentación falsa es igual a la que le corresponde a quienes lo falsificaron.

Carrió no le respondió a Cavallo. A la hora que el ministro lanzaba sus dardos ella estaba viajando a San Luis. Pero antes, durante la mañana y en una suelta de globos en la City porteña, Carrió hizo referencia al debate televisivo

**Debate: Carrió hizo referencia al debate televisivo que mantuvo Bravo con el cavallista: "No habría que haber debatido con un delincuente como Liendo".**

omisión de denuncia".

Según Liendo, ayer llegaron los resultados de la investigación. Para anunciarlos convocó a una conferencia de prensa en el salón de fiestas del hotel Castelar, el mismo donde un año antes anunció su renuncia a la vicepresidencia Carlos Alvarez. Con un retroproyector y computadoras, Liendo señaló a Carrió como integrante de una

REUNION EN CASA DE GRONDONA

## Charla con Escasany

▲ Altas fuentes del sector financiero aseguraron a *Página/12* que la diputada Elisa Carrió mantuvo en agosto un encuentro con el titular del banco Galicia, Eduardo Escasany. La líder del ARI confirmó la especie. Según trascendió, la intención era presentar de primera mano la visión del sector financiero sobre las denuncias de lavado de dinero contra sus instituciones.

El encuentro, al que Carrió caracterizó de casual, se realizó en la casa que el conductor televisivo

Mariano Grondona tiene en Barrio Parque. La diputada aseguró a este diario que durante la charla se habló de la necesidad de que Escasany, como presidente de ABA, apoye la organización de la Unidad de Investigación Financiera que debe combatir el lavado de dinero. Las fuentes financieras señalaron que la reunión con el titular del Galicia se concretó durante la última semana de agosto. Y agregaron que hubo otra con Carlos Fedrigotti, titular de la filial local del Citibank. Este último encuentro fue negado por Carrió.

vo que mantuvo Bravo con el cavallista: "No habría que haberdebatido con un delincuente como Liendo". Por la tarde, Ocaña fue la encargada de contestar. Primero le pidió al candidato a senador del ministro de Economía que "explique las denuncias que hizo el Banco Central por las sospechas de lavado de dinero que pesan sobre el Mercobank", entidad a la que él estuvo vinculado. Y agregó que "Carrió cumplió con la obligación de todo funcionario de presentar ante la Justicia la información que tenía en su poder. Si Cavallo, Liendo y toda esa banda hubieran denunciado las operaciones de oro y el megacanje, tal vez hoy no tendríamos que lamentarlas".

## EN CAMPAÑA

### "El hula hula"

El escritor Jorge Asís, quien se presenta como candidato a senador nacional por el Frente Renovador Popular de Buenos Aires (Frepeba) —que responde al menemismo y postula también al ex ministro de Trabajo e interventor de Somisa Jorge Triaca—, dio ayer una conferencia de prensa en Bahía Blanca en la que criticó duramente a Raúl Alfonsín, Eduardo Duhalde, Carlos Ruckauf, Luis Patti y Luis Farinello: "Lo que está haciendo (Alfonsín) es bailar el hula-hula, ubicándose en una posición incierta en donde no se entiende si es oficialista u opositor."

### Promesa de Moreau

Leopoldo Moreau, candidato a diputado por la Alianza en la provincia de Buenos Aires, aseguró ayer que si el oficialismo triunfa en las elecciones de octubre, el ministro de Economía Domingo Cavallo "se tendrá que ir". "Si nosotros triunfamos se va a tener que ir del Ministerio de Economía", amenazó durante un acto en la localidad de Pehuajó. Durante su discurso, Moreau citó varias veces a Cavallo y además criticó el acuerdo entre el menemismo y Acción por la República. "Derrotar a la alianza entre el cavallismo y los neomenemistas hoy significa votar a los candidatos de la Alianza", argumentó.

m<sup>2</sup>

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO DE VIVIENDA DE **PAGINA/12**  
4 3 4 2 - 6 0 0 0  
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

futuro

El Proyecto SETI

Café con extraterrestres

La búsqueda de vida inteligente en el espacio ha sido una de las grandes obsesiones de la humanidad. Desde los primeros intentos de comunicación por radio hasta los sofisticados telescopios modernos, los científicos han estado buscando señales de vida en otros planetas. El Proyecto SETI (Search for Extraterrestrial Intelligence) es uno de los más importantes en este campo. En esta edición de *Página/12*, exploramos los últimos avances en la búsqueda de vida extraterrestre y cómo los científicos están utilizando nuevas tecnologías para detectar señales de vida en el universo.

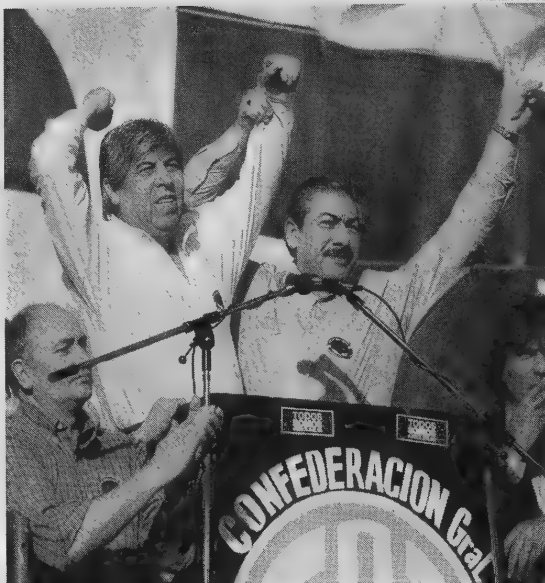
Mañana con el diario

Tapa. Café con extraterrestres: fragmentos del Café Científico en el que Guillermo Lemarchand y Juan Carlos Forte hablaron de los métodos que el hombre utiliza para intentar detectar inteligencia fuera de la Tierra. Matemática: entrevista con el ruso Efin Zelmanov. Arqueología: habitantes del Arico. Final de juego: donde se responde el asunto de los pizcos. Además: agenda científica, novedades y publicaciones.

**Página/12**  
Inscripción de este diario hoy para que pague.



La CGT oficial y la rebelde apuestan a una "gran convocatoria popular" para la última quincena de octubre que logre "derrocar" a Domingo Cavallo. Sus asesores evocan las movilizaciones que sucedieron al "Rodrigazo" y provocaron la renuncia de Celestino Rodrigo.



Rodolfo Daer y Hugo Moyano están en ronda de consultas. Se reunieron con la Iglesia, empresarios y banqueros.

Adrián Pérez

TRAS DIEZ DIAS DE CARAVANA, LA

# Siete columna

Por Laura Vales

Las diversas

organizaciones

integradas en el Frente

Nacional Contra la

Pobreza para

conseguir un seguro de

empleo y formación de

380 pesos más 60 por

hijo se concentrarán

hoy frente a la Casa

Rosada. La actividad

despuntará temprano

con una movida

cultural.

## Moyano y Daer van por la cabeza de Domingo Cavallo

Por Diego Schurman

No pierden oportunidad de imprimirle un tono épico. Por eso las dos CGT ya anuncian la convocatoria a un nuevo "Rodrigazo". Es decir, a realizar tras los comicios un maratón de protestas hasta obtener la renuncia de Domingo Cavallo. Se valdrán para su demanda de la segura derrota aliancista en las urnas que hoy por hoy confirman todas las encuestas.

El Rodrigazo fue el prólogo de una histórica movilización popular en 1975, motorizada por la dirigencia sindical, contra un duro plan de ajus-

te. La protesta logró su objetivo: primero renunció el ministro de Bienestar Social, José López Rega, y después el titular de Economía Celestino Rodrigo, autor del programa repudiado.

La CGT oficial de Rodolfo Daer y la CGT rebelde de Hugo Moyano buscan ahora capitalizar la victoria que todos asignan a la oposición en las elecciones de octubre. Por eso fijaron un cronograma de protestas, con movilización a Plaza de Mayo incluida, contra el modelo económico y la continuidad de Cavallo, el padre de la criatura.

Los sindicalistas abonarán lo suyo para crear un clima de descontento:

el plan de lucha, que se iniciará a fines de octubre, incluirá cortes de rutas y accesos a la Capital y también la toma de varios ministerios. Pero el epicentro será la cartera de Trabajo. Daer y Moyano ven en Patricia Bullrich la versión femenina de Cavallo.

Para desplegar su furia contra los dos ministros fuertes del Gobierno, los jefes cegetistas hicieron una larga travesía en los últimos días, que incluyó contactos con banqueros, representantes del Grupo Productivo de la Unión Industrial, la denominada Mesa de Consenso de la Iglesia, y el grupo Fénix de la Facultad de Economía. "Todos coincidieron en que el plan económico no da para más", dijo un sindicalista de peso.

Las dos CGT ya habían llamado al voto castigo durante la reciente movilización a Plaza de Mayo, donde reunieron a 50 mil personas. Ese día Cavallo se hizo único acreedor de las críticas. En cambio, a De la Rúa ni se lo mencionó. Había una razón: horas después Moyano compartió un encuentro con el presidente y el banquero Eduardo Escasany. Allí el gremialista escuchó cómo el jefe de Estado defendía a rajatabla a Cavallo. "Hizo un gesto patriótico", dijo el presidente de su ministro, quien se acercó al Gobierno cuando todos tomaban distancia.

Si bien Moyano y Daer adoptaron últimamente un bajo perfil a la hora de atacar la figura presidencial, uno y otro han sabido sumarse a los vientos de elecciones anticipadas que soplaban desde la provincia de Buenos Aires. Muchos recuerdan cuando el líder de la CGT rebelde consideró delante de los micrófonos que había que "echar a patadas" a De la Rúa.

Un tema tangencial, pero no menor: la baja cotización del Gobierno incrementó las acciones de la unidad sindical. La CGT sabe que siempre es mejor inmiscuirse en la interna del PJ desde un lugar de poder. Y no se descarta que el año próximo ya se hable de una sola central. Una muestra de acercamiento es el pleno conjunto que realizarán el próximo viernes en la sede de la CGT oficial, en Azopardo e Independencia. No es un dato menor para quienes sobrevolan los símbolos.

Las siete columnas de la Marcha Nacional contra la Pobreza llegaron a Buenos Aires para confluír -esta tarde- en la Plaza de Mayo. Terminarán así diez días en los que recorrieron el país convocando a votar por la creación de un seguro de empleo y formación para todos los jefes de familia desocupados. La marcha pasó por un centenar de localidades y sus organizadores buscarán darle hoy un cierre que represente a todos los sectores que anduvieron de ciudad en ciudad. Por eso en las calles de la Capital se verán actores montando obras de teatro al aire libre y habrá una plaza con gremios estatales, organizaciones de desocupados, organismos de derechos humanos y legisladores de la oposición.

Ayer, para recibir las caravanas que retomaban desde el interior, los piqueteros hicieron cortes de ruta en los distritos más críticos del conurbano; los principales se ubicaron en La Matanza y Florencio Varela. También hubo una movilización frente a la sede del Gobierno porteño, en el sur el puente que une a Río Negro y Neuquén volvió a ser centro de una protesta. En Córdoba el piquete más nutrido se ubicó sobre la ruta que comunica a la capital con Alta Gracia. La Asociación de Trabajadores del Estado cumplirá hoy un paro nacional activo y se sumará a la marcha.

Las caravanas del Frente contra la Pobreza partieron desde el Congreso hacia las provincias el 11 de setiembre. Uno de sus principales objetivos fue impulsar la creación en cada ciudad de las juntas promotoras que se encargarán de preparar todo lo necesario para la consulta popular del 10 de diciembre, cuando se votará por la creación de un seguro de empleo y formación de 380 pesos para cada jefe de familia desocupado y una asignación universal por hijo de 60 pesos. La iniciativa apunta a que ninguna familia quede por debajo de la línea de pobreza.

Hasta hoy, según datos del Frente, se abrieron 106 juntas en todo el país. En su recorrido la Marcha recibió además la adhesión de universidades nacionales (como la de Río Cuarto,

la de Entre Ríos, la Patagónica y la de Catamarca) que decidieron apoyar la votación y abrirán sus aulas para que allí funcionen los cuartos oscuros. En todos los casos, se trató de determinaciones tomadas por todo el claustro universitario, en asambleas de las que participaron estudiantes, docentes, no docentes y autoridades.

Los que viajaron durante diez días hasta llegar a zonas de frontera trajeron de regreso imágenes fuertes. La primera que describieron los que volvieron desde La Quiaca es la de los chicos mal comidos. "Llegamos a las nueve de la noche y ese día sólo habían tomado un mate cocido con pan" contó Pablo Moraleja. Los que viajaron hasta Formosa dicen que estuvieron a punto de no entrar en Clorinda, porque habían perdido toda comunicación con la ciudad y pensaban que nadie los esperaba. "Pero decidimos llegar igual y nos encontramos con un acto realmente grande. Después de cantar el Himno Nacional, el maestro de ceremonia agradeció diciendo que hacía 'mucho tiempo que venimos peleando, pero somos 200

PARO DE LOS JUDICIALES BONAERENSES P

## Conflictos de justicia

La cruda realidad bonaerense vuelve a emerger, aunque el centro de la escena se mantenga ocupada con lo que hace Estados Unidos y su operativo "Justicia Infinita". Hoy, los empleados judiciales pararán de 11.30 a 13.30, en protesta porque aún no les pagaron el aguinaldo, y la propia Suprema Corte provincial le pidió al Gobierno de Carlos Ruckauf que adopte las medidas para que se reestablezcan los servicios de luz, gas y teléfonos en aquellas dependencias del Poder Judicial que los tienen cortados por falta de pago.

El vicegobernador Felipe Solá nos manifestó no tener una fecha de pago (del aguinaldo) pero consideró que antes del 5 de octubre próximo debería estar pagándose", reveló Víctor Mendibil, titular de la Asociación Judicial Bonaerense, que in-

tegró la Central de los Trabajadores Argentinos (CTA). El Gobierno bonaerense, en un primer momento, había dispuesto pagar la primera mitad del sueldo anual complementario en patacones el lunes pasado. Sin embargo, no pudo cumplir con esa obligación. Mendibil también afirmó que los judiciales bonaerenses se concentrarán hoy "en La Matanza, San Fernando y Avellaneda", para acompañar a las columnas de la Marcha Nacional contra la Pobreza que hoy regresarán a Plaza de Mayo. Por lo tanto, el paro que en principio está pensado que durará dos horas, probablemente se prolongue por más tiempo.

Por otro lado, la Suprema Corte bonaerense le reclamó al Ejecutivo local que cancele las deudas con la empresas proveedoras de servicios, ya que distintas dependencias judiciales tienen cortado el suministro de

### VOLUNTARIOS POR LA PAZ

Formación de Liderazgo Social para Jóvenes

De 14 a 18 años (Ambos géneros)

EN EL MARCO DE LA CAMPAÑA DE CONCIENTIZACION SOBRE LA PROLIFERACION DE ARMAS PEQUEÑAS Y LIVIANAS DE NACIONES UNIDAS

Todos los lunes de 18.30 a 20.30 hs.

Desde el 1º de octubre hasta el 26 de noviembre  
Aula 6 - subsuelo - Facultad de Derecho de la UBA

INSCRIPCION: hasta el 28 de setiembre 2001,  
en cualquiera de los siguientes mails o teléfono:  
extensio@fder.uba.ar / anua@fedeonu.org.ar /  
voluntarios@fedeonu.org.ar / Teléfono 4809-5649

Organizan

ASOCIACION PRO NACIONES UNIDAS  
y EXTENSION UNIVERSITARIA DE DERECHO DE UBA



La CGT oficial y la rebelde apuestan a una "gran convocatoria popular" para la última quincena de octubre que logre "derrocar" a Domingo Cavallo. Sus asesores evocan las movilizaciones que sucedieron al "Rodrigazo" y provocaron la renuncia de Celestino Rodrigo.



Rodolfo Daer y Hugo Moyano están en ronda de consultas. Se reunieron con la Iglesia, empresarios y banqueros.

## Moyano y Daer van por la cabeza de Domingo Cavallo

Por Diego Schurman

No pierden oportunidad de imprimirle un tono épico. Por eso las dos CGT ya anuncian la convocatoria a un nuevo "Rodrigazo". Es decir, a realizar tras los comicios un maratón de protestas hasta obtener la renuncia de Domingo Cavallo. Se valdrán para su demanda de la segura derrota aliada en las urnas que hoy por hoy confirman todas las encuestas.

El Rodrigazo fue el prólogo de una histórica movilización popular en 1975, motivada por la dirigencia sindical, contra un duro plan de ajuste.

La protesta logró su objetivo: primero renunció el ministro de Bienestar Social, José López Rega, y después el titular de Economía Celestino Rodrigo, autor del programa republicano.

La CGT oficial de Rodolfo Daer y la CGT rebelde de Hugo Moyano buscan ahora capitalizar la victoria que todos asignan a la oposición en las elecciones de octubre. Por eso fijaron un cronograma de protestas, con movilización a Plaza de Mayo incluida, contra el modelo económico y la continuidad de Cavallo, el padre de la criatura.

Los sindicalistas abonarán lo suyo para crear un clima de descontento.

El plan de lucha, que se iniciará a fines de octubre, incluirá cortes de rutas y accesos a la Capital y también la toma de varios ministerios. Pero el epicentro será la carrera de Trabajo. Daer y Moyano ven en Patricia Bullrich la versión femenina de Cavallo.

Para desplegar su furia contra los dos ministros fuertes del Gobierno, los jefes cegestistas hicieron una larga travesía en los últimos días, que incluyó contactos con banqueros, representantes del Grupo Productivo de la Unión Industrial, la denominada Mesa de Consenso de la Iglesia, y el grupo Félix de la Facultad de Economía. "Todos coincidieron en que el plan económico no da para más", dijo un sindicalista de peso.

Las dos CGT ya habían llamado al voto castigo durante la reciente movilización a Plaza de Mayo, donde reunieron a 50 mil personas. Ese día Cavallo se hizo único acreedor de las críticas. En cambio, a De la Rúa ni se le mencionó. Había una razón: horas después Moyano compartió un encuentro con el presidente y el banquero Eduardo Ecañay. Allí el gremialista escuchó cómo el jefe de Estado defendía a rajatabla a Cavallo. "Hizo un gesto patriótico", dijo el presidente de su ministro, quien se acercó al Gobierno cuando todos tomaban distancia.

Si bien Moyano y Daer adoptaron últimamente un bajo perfil a la hora de atacar la figura presidencial, uno y otro han sabido sumarse a los vitoreos de elecciones anticipadas que soplaban desde la provincia de Buenos Aires. Muchos recuerdan cuando el líder de la CGT rebelde consideró delante de los micrófonos que había que "echar a patadas" a De la Rúa.

Un tema tangencial, pero no menor: la baja cotización del Gobierno incrementa las acciones de la unidad sindical. La CGT sabe que siempre es mejor inmiscuirse en la interna del PJ desde un lugar de poder. Y no se descarta que el año próximo ya se hable de una sola central. Una muestra de acercamiento es el plenario conjunto que realizarán el próximo viernes en la sede de la CGT oficial, en Arzapardo de Independencia. No es un dato menor para quienes sobrevolaron los símbolos.

TRAS DIEZ DIAS DE CARAVANA, LA MARCHA CONTRA LA POBREZA REGRESA HOY

## Siete columnas en Plaza de Mayo

Por Laura Vales

Las siete columnas de la Marcha Nacional contra la Pobreza llegaron a Buenos Aires para confluir —esta tarde— en la Plaza de Mayo. Terminarán así diez días en los que recorrieron el país convocando a votar por la creación de un seguro de empleo y formación para todos los jefes de familia desocupados. La marcha pasó por un centenar de localidades y sus organizadores buscarán darle hoy un cierre que represente a todos los sectores que anduvieron de ciudad en ciudad. Por eso en las calles de la Capital se ven actos montando obras de teatro al aire libre y habrá una plaza con gremios estatales, organizaciones de desocupados, organismos de derechos humanos y legisladores de la oposición.

Ayer, para recibir las caravanas que retornaban desde el interior, los piqueteros hicieron cortes de ruta en los distritos más críticos del conurbano; los principales se ubicaron en La Matanza y Florencio Varela. También hubo una movilización frente a la sede del Gobierno porteño; en el sur el puente que une a Río Negro y Neuquén volvió a ser centro de una protesta. En Córdoba el piquete más nutrido se ubicó sobre la ruta que comunica a la capital con Alta Gracia. La Asociación de Trabajadores del Estado cumplirá hoy un paro nacional activo y se sumará a la marcha.

Las caravanas del Frente contra la Pobreza partieron desde el Congreso hacia las provincias el 11 de septiembre. Uno de sus principales objetivos fue impulsar la creación en cada ciudad de las juntas promotoras que se encargarán de preparar todo lo necesario para la consulta popular del 10 de diciembre, cuando se votará por la creación de un seguro de empleo y formación de 380 pesos para cada jefe de familia desocupado y una asignación universal por hijo de 60 pesos. La iniciativa apunta a que ninguna familia quede por debajo de la línea de pobreza.

Hasta hoy, según datos del Frente, se abrieron 106 juntas en todo el país. En su recorrido la Marcha recibió además la adhesión de universidades nacionales (como la de Río Cuarto, la de Entre Ríos, la Patagónica y la de Catamarca) que decidieron apoyar la votación y abrir sus aulas para que allí funcionen los cuartos oscuros. En todos los casos, se trató de determinaciones tomadas por todo el claustro universitario, en asambleas de las que participaron estudiantes, docentes, no docentes y autoridades. Los que viajaron durante diez días hasta llegar a zonas de frontera trajeron de regreso indígenas fuertes. La primera que describieron los que volvieron desde La Quiaca es la de las chucas mal comidos. "Llegamos a las nueve de la noche y esa día sólo habíamos tomado un mate cocido con pan", contó Pablo Moraleja. Los que viajaron hasta Formosa dicen que estuvieron a punto de no entrar en Clorinda, porque habían perdido toda comunicación con la ciudad y pensaban que nadie los esperaba. "Pero decidimos llegar igual y nos encontramos con un acto realmente grande. Después de cantar el Himno Nacional, el director de ceremonia agradeció diciéndonos que hacíamos 'mucho tiempo que veníamos peleando, pero somos 200

Las diversas organizaciones integradas en el Frente Nacional Contra la Pobreza para conseguir un seguro de empleo y formación de 380 pesos más 60 por hijo se concentrarán hoy frente a la Casa Rosada. La actividad despuntará temprano con una movida cultural.



En La Matanza, los piquetes les dieron la bienvenida a los trabajadores que venían marchando. El contraste entre la riqueza de algunas regiones y la pobreza de sus habitantes conmovió a todos.

aquí, 300 allá, 100 en otro lugar, y nunca nos pudimos juntar". La columna terminó organizando una marcha por la ciudad, y los manifestantes contaban lo sucedido como un buen ejemplo de lo que fue el espíritu de la recorrida.

El acto de cierre en la Plaza de Mayo está previsto para las tres de la tarde. Antes, desde las diez de la mañana, los actores montarán obras de teatro sobre la calle Corrientes y en tres plazas (Once, Italia y Constitución), junto con otras actividades culturales.

A partir del mediodía, marcharán en tres columnas hacia el centro. La primera, saldrá desde el Parque Rivadavia, con los desocupados de La Matanza encabezados por Luis D'Elia y Juan Carlos Alderete. La segunda de Juan B. Justo y Santa Fe y la tercera de Plaza Alsina. A medida que lleguen a los lugares de actividad cultural, actores y artistas se sumarán a las columnas. El acto central cerrará con Víctor De Gennaro, representantes de los desocupados y de los distintos sectores sociales que integran el Frente contra la Pobreza.

PARO DE LOS JUDICIALES BONAERENSES POR FALTA DE PAGO

## Conflictos de justicia finita

La cruda realidad bonaerense vuelve a emerger, aunque el centro de la escena se mantenga oculto por lo que hace Estados Unidos y su operativo "Justicia Infinita". Hoy, los empleados judiciales pararán de 11.30 a 13.30, en protesta porque aún no les pagan el aguinaldo, y la propia Suprema Corte provincial le pidió al Gobierno de Carlos Ruckauf que adopte las medidas para que se restituyan los salarios de luz, gas y teléfonos en aquellas dependencias del Poder Judicial que los tienen cortados por falta de pago.

"El vicegobernador Felipe Solá nos manifestó no tener una fecha de pago (del aguinaldo) pero considero que antes del 5 de octubre próximo debería estar pagándose", reveló Víctor Mendibaila, titular de la Asociación Judicial Bonaerense, que in-

tegró la Central de los Trabajadores Argentinos (CTA). El Gobierno bonaerense, en un primer momento, había dispuesto pagar la primera mitad del sueldo anual complementario en patacones el lunes pasado. Sin embargo, no pudo cumplir con esa obligación. Mendibaila también afirmó que los judiciales bonaerenses se concentrarán hoy "en La Matanza, San Fernando y Avellaneda", para acompañar a las columnas de la Marcha Nacional contra la Pobreza que hoy regresarán a Plaza de Mayo.

Por lo tanto, el paro que en principio se pensó que duraría dos horas, probablemente se prolongue por más tiempo.

Por otro lado, la Suprema Corte bonaerense le reclamó al Ejecutivo local que cancele las deudas con la empresa proveedora de servicios, ya que distintas dependencias judiciales tienen cortado el suministro de

luz y gas, o el servicio telefónico. Según fuentes de las empresas concesionarias, los edificios del Poder Judicial más afectados por la cancelación de los servicios son los de los juzgados de Dolores, La Matanza, Quilmes y Lomas de Zamora.

El máximo tribunal provincial, a través de un escrito, advirtió que la administración judicial "está paralizada" en distintos sectores por el corte de servicios. Y aseguró que esta situación "está generando crecientes dificultades". Por su parte, Mendibaila dijo que la falta de recursos también "afecta a 500 oficiales de justicia, a los notificadores y a todos los asistentes sociales, a los que no se les dan las partidas para la movilidad". El Gobierno de Ruckauf se comprometió a girar los fondos para que se puedan restablecer los servicios cancelados, aunque al cierre de esta edición la deuda con las empresas persistía.

VÍCTOR DE GENNARO, SECRETARIO GENERAL DE LA CTA

## "Pelear no para sobrevivir"

Por L.V.

Cuando se pregunta a los manifestantes cuál fue la imagen más fuerte de su recorrido, muchos mencionan el contraste entre los campos sembrados y las situaciones de pobreza que los rodean. Si el interrogado es Víctor De Gennaro, secretario general de la Central de Trabajadores Argentinos (CTA), se recibirá una larga lista de postales: "el bimbo permerado de Concordia, la principal zona productora de cítricos de Entre Ríos, vendiendo naranjas importadas. Las latitas de choblo de Tailandia que inundan los negocios de Gualaquich, donde el maíz crece sin problemas. Los productores de Chajari obligados a tirar alimentos por una política que sólo beneficia a los dueños del poder".

—¿Y del otro lado? ¿Qué fue encontrando en su caravana a medida que avanzaba hacia Misiones?

—Fue un camino muy emotivo, en todos lados. Nosotros pensamos esta marcha como una marcha al revés, desde la Capital hacia las provincias. El objetivo era que los que están resistiendo llegaran a las provincias y se encontraran con los que viven allí para protestar contra el ajuste y la represión; pero a la vez fuimos conociendo a todos los ejemplos de lucha de cada ciudad, a mucha gente que no es conocida a nivel nacional. Yo estoy impresionado por la fortaleza de todos los compañeros.

—¿Cuál cree que fue el principal saldo de estos diez días?

—Dos cosas: el convencimiento de que es no sólo necesario sino ya imprescindible la creación del seguro de empleo y de la asignación universal por hijo. Y al mismo tiempo la seguridad de que se puede pelear no sólo por sobrevivir, sino que hay que empezar a hacerlo también por vivir.

—La marcha pasó por ciudades importantes, pero también por pequeños pueblos. ¿Cómo los recibieron en esos lugares?

—Hubo ciudades, como Goya, donde la gente nos esperó en la entrada con bicicletas, hubo actos multitudinarios en las plazas de las ciudades como Gualaquich, Concordia o Puerto Iguazú. Hicimos recorridos por los barrios más humildes de Posadas o Eldorado, nos esperaron en El Palmar... en cada punto nos dieron lo mejor de sí.

—¿El Frente contra la Pobreza ve posibilidades reales de que el Congreso convoque a la consulta para la creación del seguro de empleo?

—La propuesta ya fue presentada con la firma de veinte diputados. Como cualquier otro proyecto, necesita de los votos de la mayoría para ser aprobado. Lo que nosotros sabemos es que vamos a hacer la consulta universal por hijo. Y al mismo tiempo la seguridad de que se puede pelear no sólo por sobrevivir, sino que hay que empezar a hacerlo también por vivir.

—¿La marcha pasó por ciudades importantes, pero también por pequeños pueblos. ¿Cómo los recibieron en esos lugares?

—Hubo ciudades, como Goya, donde la gente nos esperó en la entrada con bicicletas, hubo actos multitudinarios en las plazas de las ciudades como Gualaquich, Concordia o Puerto Iguazú. Hicimos recorridos por los barrios más humildes de Posadas o Eldorado, nos esperaron en El Palmar... en cada punto nos dieron lo mejor de sí.

—¿La marcha pasó por ciudades importantes, pero también por pequeños pueblos. ¿Cómo los recibieron en esos lugares?

—Hubo ciudades, como Goya, donde la gente nos esperó en la entrada con bicicletas, hubo actos multitudinarios en las plazas de las ciudades como Gualaquich, Concordia o Puerto Iguazú. Hicimos recorridos por los barrios más humildes de Posadas o Eldorado, nos esperaron en El Palmar... en cada punto nos dieron lo mejor de sí.

—¿La marcha pasó por ciudades importantes, pero también por pequeños pueblos. ¿Cómo los recibieron en esos lugares?

—Hubo ciudades, como Goya, donde la gente nos esperó en la entrada con bicicletas, hubo actos multitudinarios en las plazas de las ciudades como Gualaquich, Concordia o Puerto Iguazú. Hicimos recorridos por los barrios más humildes de Posadas o Eldorado, nos esperaron en El Palmar... en cada punto nos dieron lo mejor de sí.

## Escrachos a legisladores

Los piqueteros organizarán escrachos frente a los domicilios de los legisladores que respalden el proyecto de presupuesto enviado por el Gobierno al Congreso, con el fin de evitar la aprobación del ajuste. Así lo anticipó ayer el dirigente de los desocupados Juan Carlos Alderete. La principal preocupación de los piqueteros es la posibilidad de que los planes de empleo sean reducidos a la mitad. Aunque la ministra de Trabajo Patricia Bullrich ha asegurado que no habrá tal disminución, Alderete aseguró ayer que "la intención es poder más de 120 millones de pesos de la partida destinada a los planes Trabajar". Los escrachos a los diputados ya fueron consensuados entre las distintas organizaciones de desocupados, pero ahora hay conversaciones para sumar a algunos gremios, como los estatales y los judiciales. Los protestas empezarán una vez que el presupuesto comience a ser tratado en comisión. A partir del lunes, por otra parte, los piqueteros harán cabildos abiertos que tendrán al ajuste como tema principal.

## PROTESTA

La Asociación Argentina Pro Derechos Humanos-Madrid junto con los secretarios internacionales de las centrales sindicales españolas se concentraron ayer en un acto frente a la Embajada Argentina en Madrid contra la intención del gobierno argentino de "entorpecer la cooperación judicial en la persecución de los crímenes cometidos durante la última dictadura militar" y para expresar su preocupación ante la "dramática situación socioeconómica" de los trabajadores argentinos. En ausenciamiento del embajador fueron atendidos por el consejero Daniel Samaniego, a quien le entregaron una carta dirigida al presidente Fernando de la Rúa. En dicho texto reclaman la anulación de las leyes de Obediencia Debida y Punto final, el enjuiciamiento a los responsables del terrorismo y genocidio durante la última dictadura militar o, en su defecto, el cumplimiento del Tratado de Extradición en materia penal entre España y Argentina y "un cambio trascendental en la política económica que contemple las iniciativas promovidas por el Frente Nacional contra la Pobreza". El consejero de la embajada se comprometió a enviarte rápidamente la carta al presidente argentino y convocar a los representantes de la Asociación Argentina Pro Derechos Humanos, el abogado de la Asociación Popular Carlos Slepev y Mónica Cavagna, sobre la orden de detención con fines de extradición de 18 militares y civiles ausados por su participación en la represión, que hace unos días fue ordenada por el juez federal Gabriel Cava a pedido de su par español Baltasar Garzón. A partir de la resolución de Cavallo, el magistrado español dispone de 40 días para solicitar el inicio del proceso de extradición de los detenidos. Pero será el Ministerio de Relaciones Exteriores quien, finalmente, decida si acepta o no la solicitud de Garzón en el marco de la causa que lleva adelante por Genocidio y Terrorismo en Argentina. Si el pedido es rechazado, tal como ocurrió hace un mes con una solicitud similar de la Justicia italiana para juzgar a Alfredo Astiz en Roma, las demandas deberán trasladarse a la Justicia argentina.



Victor De Gennaro encabezó la columna a Misiones.

"Fuimos conociendo a todos los ejemplos de lucha."

## VOLUNTARIOS POR LA PAZ

Formación de Liderazgo Social para Jóvenes

De 14 a 18 años (Ambos géneros)

EN EL MARCO DE LA CAMPAÑA DE CONCIENTIZACIÓN SOBRE LA PROLIFERACIÓN DE ARMAS PEQUEÑAS Y LIVIANAS DE NACIONES UNIDAS

Todos los lunes de 18.30 a 20.30 hs.

Desde el 12 de octubre hasta el 26 de noviembre Aula 6 - subsuelo - Facultad de Derecho de la UBA

INSCRIPCIÓN: hasta el 28 de septiembre 2001, en cualquiera de los siguientes mails o teléfono: extensio@fdeu.uba.ar / aua@fdeu.uba.ar / voluntarios@fdeu.uba.ar / Teléfono 4800-5649

Organizan

ASOCIACIÓN PRO NACIONES UNIDAS Y EXTENSION UNIVERSITARIA DE DERECHO DE UBA



LA MARCHA CONTRA LA POBREZA REGRESA HOY

# Marchas en Plaza de Mayo

Pablo Piovano



En La Matanza, los piquetes les dieron la bienvenida a los trabajadores que venían marchando. El contraste entre la riqueza de algunas regiones y la pobreza de sus habitantes conmovió a todos.

aquí, 300 allá, 100 en otro lugar, y nunca nos pudimos juntar". La columna terminó organizando una marcha por la ciudad, y los manifestantes contaban lo sucedido como un buen ejemplo de lo que fue el espíritu de la recorrida.

El acto de cierre en la Plaza de Mayo está previsto para las tres de la tarde. Antes, desde las diez de la mañana, los actores montarán obras de teatro sobre la calle Corrientes y en tres plazas (Once, Italia y Constitución), junto con otras actividades culturales.

A partir del mediodía, marcharán en tres columnas hacia el centro. La primera, saldrá desde el Parque Rivadavia, con los desocupados de La Matanza encabezados por Luis D'Elia y Juan Carlos Alderete. La segunda de Juan B. Justo y Santa Fe y la tercera de Plaza Alsina. A medida que lleguen a los lugares de actividad cultural, actores y artistas se sumarán a las columnas. El acto central cerrará con Víctor De Gennaro, representantes de los desocupados y de los distintos sectores sociales que integran el Frente contra la Pobreza.

POR FALTA DE PAGO

## finita

luz y gas, o el servicio telefónico. Según fuentes de las empresas concesionarias, los edificios del Poder Judicial más afectados por la cancelación de los servicios son los de los juzgados de Dolores, La Matanza, Quilmes y Lomas de Zamora.

El máximo tribunal provincial, a través de un escrito, advirtió que la administración judicial "está paralizada" en distintos sectores por el corte de servicios. Y aseguró que esta situación "está generando crecientes dificultades". Por su parte, Mendibil dijo que la falta de recursos también "afecta a 500 oficiales de justicia, a los notificadores y a todos los asistentes sociales, a los que no se les dan las partidas para la movilidad". El gobierno de Ruckauf se comprometió a girar los fondos para que se puedan reestablecer los servicios cancelados, aunque al cierre de esta edición la deuda con las empresas persistía.

## Esgraches a legisladores

Los piqueteros organizarán esgraches frente a los domicilios de los legisladores que respalden el proyecto de presupuesto enviado por el Gobierno al Congreso, con el fin de evitar la aprobación del ajuste. Así lo anticipó ayer el dirigente de los desocupados Juan Carlos Alderete. La principal preocupación de los piqueteros es la posibilidad de que los planes de empleo sean reducidos a la mitad. Aunque la ministra de Trabajo Patricia Bullrich ha asegurado que no habrá tal disminución, Alderete aseguró ayer que "la intención es podar más de 120 millones de pesos de la partida destinada a los planes Trabajar". Los esgraches a los diputados ya fueron consensuados entre las distintas organizaciones de desocupados, pero ahora hay conversaciones para sumar a algunos gremios, como los estatales y los judiciales. Las protestas empezarán una vez que el presupuesto comience a ser tratado en comisión. A partir del lunes, por otra parte, los piqueteros harán cabildeo abierto que tendrán al ajuste como tema principal.

## PROTESTA

La Asociación Argentina Pro Derechos Humanos-Madrid junto con los secretarios internacionales de las centrales sindicales españolas se concentraron ayer en un acto frente a la Embajada Argentina en Madrid contra la intención del gobierno argentino de "entorpecer la cooperación judicial en la persecución de los crímenes cometidos durante la última dictadura militar" y para expresar su preocupación ante la "dramática situación socioeconómica" de los trabajadores argentinos. En ausencia del embajador fueron atendidos por el consejero Daniel Samaniego, a quien le entregaron una carta dirigida al presidente Fernando de la Rúa. En dicho texto reclaman la anulación de las leyes de Obediencia Debida y Punto final, el enjuiciamiento a los responsables del terrorismo y genocidio durante la última dictadura militar o, en su defecto, el cumplimiento del Tratado de Extradición en materia penal entre España y Argentina y "un cambio trascendental en la política económica que contemple las iniciativas promovidas por el Frente Nacional contra la Pobreza". El consejero de la embajada se comprometió a enviarle rápidamente la carta al presidente argentino y conversó con los representantes de la Asociación Argentina Pro Derechos Humanos, el abogado de la Acusación Popular Carlos Slepoy y Mónica Cavagna, sobre la orden de detención con fines de extradición de 18 militares y civiles acusados por su participación en la represión, que hace unos días fue ordenada por el juez federal Gabriel Cavallo a pedido de su par español Baltasar Garzón. A partir de la resolución de Cavallo, el magistrado español dispone de 40 días para solicitar el inicio del proceso de extradición de los detenidos. Pero será el Ministerio de Relaciones Exteriores quien, finalmente, decida si acepta o no la solicitud de Garzón en el marco de la causa que lleva adelante por Genocidio y Terrorismo en Argentina. Si el pedido es rechazado, tal como ocurrió hace un mes con una solicitud similar de la Justicia italiana para juzgar a Alfredo Astiz en Roma, las denuncias deberían trasladarse a la Justicia argentina.

VICTOR DE GENNARO, SECRETARIO GENERAL DE LA CTA

## "Pelear no para sobrevivir"

Por L.V.

Cuando se pregunta a los manifestantes cuál fue la imagen más fuerte de su recorrido, muchos mencionan el contraste entre los campos sembrados y las situaciones de pobreza que los rodean. Si el interrogado es Víctor De Gennaro, secretario general de la Central de Trabajadores Argentinos (CTA) se recibirá una larga lista de postales: "el hipermercado de Concordia, la principal zona productora de cítricos de Entre Ríos, vendiendo naranjas importadas. Las latitas de choclo de Tallandía que inundan los negocios de Gualaguaychú, donde el maíz crece sin problemas. Los productores de Chajarí obligados a tirar alimentos por una política que sólo beneficia a los dueños del poder".

—¿Y del otro lado? ¿Qué fue encontrando en su caravana a medida que avanzaba hacia Misiones?

—Fue un camino muy emotivo, en todos lados. Nosotros pensamos esta marcha como una marcha al revés, desde la Capital hacia las provincias. El objetivo era que los que están resistiendo llegaran a las provincias y se encontraran con los que viven allí para protestar contra el ajuste y la represión; pero a la vez fuimos conociendo a todos los ejemplos de lucha de cada ciudad, a mucha gente que no es conocida a nivel nacional. Yo estoy impresionado por la fortaleza de todos los compañeros.

—¿Cuál cree que fue el principal saldo de estos diez días?

—Dos cosas: el convencimiento de que es no sólo necesario sino ya imprescindible la creación del seguro de empleo y de la asig-

nación universal por hijo. Y al mismo tiempo la seguridad de que se puede pelear no sólo por sobrevivir, sino que hay que empezar a hacerlo también por vivir.

—La marcha pasó por ciudades importantes, pero también por pequeños pueblos. ¿Cómo los recibieron en esos lugares?

—Hubo ciudades, como Goya, donde la gente nos esperó en la entrada con bicicletas, hubo actos multitudinarios en las plazas de las ciudades como Gualaguaychú, Concordia o Puerto Iguazú. Hicimos recorridos por los barrios más humildes de Posadas o Eldorado, nos esperaron en El Palmar... en cada punto nos dieron lo mejor de sí.

—¿El Frente contra la Pobreza ve posibilidades reales de que el Congreso convoque a la consulta para la creación del seguro de empleo?

—La propuesta ya fue presentada con la firma de veinte diputados. Como cualquier otro proyecto, necesita de los votos de la mayoría para ser aprobado. Lo que nosotros sabemos es que vamos a hacer la con-

sulta, le guste o no a (Fernando) De la Rúa y a (Domingo) Cavallo. Si no se animan a convocarla, votaremos igual en las escuelas y en las iglesias. El gobierno lo único que quiere es ajustar, y para ajustar tienen que ser cada vez más autoritarios, más antidemocráticos y reprimir.

—Las dos CGT anunciaron cortes y tomas de edificios públicos después de las elecciones si el gobierno no cambia el rumbo económico. ¿La CTA va a confluir con esas medidas?

—La CTA hace dos meses que viene participando en movilizaciones, en cortes de ruta, en ocupaciones de espacios públicos y en la lucha contra el ajuste. No hace falta decir lo que vamos a hacer: ya lo estamos haciendo. ¿Alguien va a hacerle a las dos CGT la pregunta de cuándo van a sumarse a los cortes de rutas, las movilizaciones y las tomas de edificios que está haciendo la CTA con todas las organizaciones populares?

Bernardino Avila



Víctor De Gennaro encabezó la columna a Misiones.

"Fuimos conociendo a todos los ejemplos de lucha."



Corporación del Mercado Central de Buenos Aires

### LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL CMC N° 2/01

**OBJETO:** Contratar los trabajos de eliminación de PCB de las Celdas de Transformación de Media Tensión pertenecientes al Mercado Central de Bs. As., a través del recambio y destrucción de los Transformadores existentes o mediante el reciclado de los mismos; Calibración de protecciones, automatización de interruptores y mantenimiento de las mismas.

**APERTURA DE LAS OFERTAS:** día 17 de Octubre de 2001, 11:00 hs.

**LUGAR:** Sala de Conferencias de la Corporación, Piso 5to., Núcleo 1, Edificio Centro Administrativo.

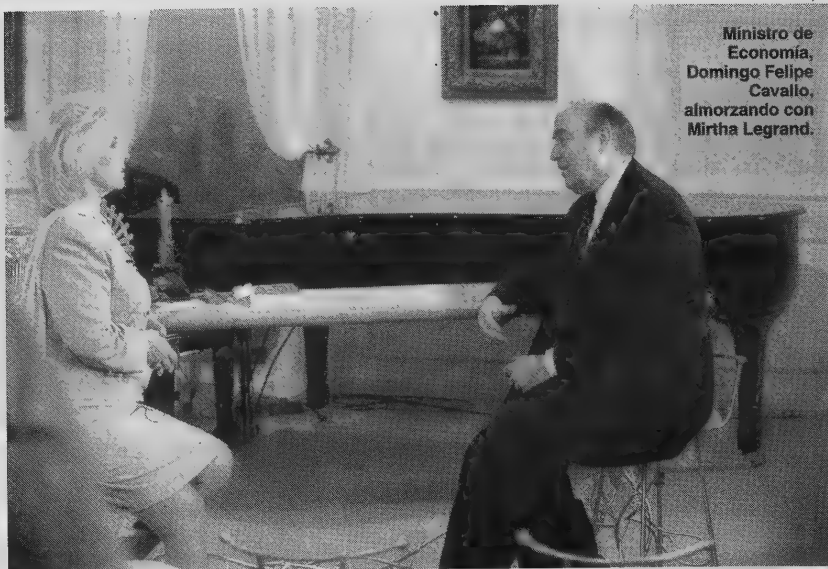
**VALOR DEL PLIEGO:** Pesos Mil Quinientos (\$1.500.-).

**VENTA DEL PLIEGO:** Hasta el día 05 de Octubre de 2001 inclusivo.

**CONSULTAS Y VENTA DEL PLIEGO:** Dpto. Compras - Tesorería, 4to. Piso Edificio Centro Administrativo - Autopista Ricchieri y Boulogne Sur Mer, Tapiales, Pdo. de La Matanza, Pcia. de Bs. As.



Ayer, la moneda brasileña cerró a 2,76 unidades por dólar y acumula una devaluación de casi el 40 por ciento en lo que va del año. Cavallo volvió a sugerir Convertibilidad para todo el Mercosur, lo cual enfureció a Brasilia.



Ministro de Economía, Domingo Felipe Cavallo, almorzando con Mirtha Legrand.

## MACRI SALIO A Culpa

Por Cledis Candelaresi

“¿Dónde está escrito en la Constitución argentina que un contrato no se puede renegociar?”, protestó ayer ante la prensa Francisco Macri, admitiendo que el único propósito de la convocatoria de acreedores del Correo Argentino es, precisamente, forzar esa renegociación. La apuesta es fuerte, ya que los principales argumentos para promoverla fueron rechazados debidamente por varias instancias oficiales, incluida la Sindicatura General de la Nación. Sin embargo, el jefe de Socma, líder del grupo adjudicatario, recuerda otras promesas oficiales incumplidas tanto por el gobierno de Carlos Menem como por el de Fernando de la Rúa.

La sociedad de Sideco Americana con el Banco de Galicia y la Corporación Financiera Internacional (Banco Mundial) acaba de presentarse en convocatoria de acreedores, para reestructurar su pasivo superior a los 700 millones de pesos. Casualmente, monto semejante al que asegura haber invertido, incluyendo en este rubro el pago de indemnizaciones para achicar drásticamente la plantilla de personal.

El 26 de marzo pasado, la Siglen rechazó a través de su nota 715 esa pretensión, cargando sobre las inversiones comprometidas -25 millones de pesos por cada uno de los diez primeros años- el pago de sus indemnizaciones. Básicamente, el organismo que preside Rafael Bielsa consideró que el caso no cumple con la condición de que el dinero

## La devaluación del real, como la tristeza de Cavallo, nao tem fim

La devaluación del real, como la tristeza de Domingo Cavallo, *nao tem fim*. Ayer, la moneda brasileña cotizó a 2,76 unidades por dólar, acumulando una devaluación de casi 40 por ciento en lo que va del año. Semejante ritmo de depreciación agrava la pérdida de competitividad de la producción argentina frente al socio mayor del Mercosur. Pero las críticas de Cavallo a la administración Cardoso, atribuyéndole responsabilidad por su política cambiaria, son infundadas, ya que el gobierno siguió en los últimos días subiendo la tasa de interés y vendiendo reservas del Banco Central en un intento fallido por frenar la devaluación. Aún así, Cavallo volvió ayer a subir la apuesta en su pelea con Brasilia, al sugerir la aplicación de la Convertibilidad para todo el Mercosur, una propuesta que los brasileños aborrecen, convencidos de que el tipo de cambio fijo es un callejón sin salida.

La fuga de capitales de Brasil se aceleró en los últimos días, lo que está provocando una tendencia de-

valuacionista del real que nadie sabe cómo detener. Tal salida de capitales se explica por la creciente incertidumbre internacional, que lleva a los inversores a refugiarse en activos más seguros (oro, títulos del Tesoro norteamericano y plazos fijos en los países centrales), vendiendo colocaciones en los llamados “mercados emergentes”.

En este contexto, no es mucho lo que pueda hacer la administración Cardoso para frenar la devaluación. De hecho, según informó ayer Arminio Fraga, el Banco Central brasileño perdió en los últimos

dos meses casi 3 mil millones de reservas para intentar frenar la disparada del dólar. Pero desde el 5 de julio pasado el dólar saltó de 2,47 reales a los 2,71 al cierre de operaciones de ayer.

A su vez, la tasa de interés de referencia a Brasil pasó del 16 por ciento anual en diciembre al 19 por ciento durante este mes. Subir la tasa de interés es uno de los instrumentos de la política monetaria brasileña para aumentar el “costo de oportunidad” de los inversores que pretenden cambiar sus reales por dólares y llevárselos fuera del país. Sin

embargo, a esta altura, Fraga explicó que el Banco Central no seguirá subiendo la tasa más allá del 19 por ciento, porque “no se pueden tomar medidas que empujen al país hacia una recesión”. Además, cuanto más sube la tasa de interés, más pesada se hace la carga de los intereses de la deuda, imputados como gasto corriente en el presupuesto público.

Sea como fuere, está claro que el gobierno brasileño está haciendo lo que puede: intentar detener la rápida devaluación del real que, como informó también Fraga, está provocando un aumento de la deuda pública indexada en dólares. La estimación es que por cada un punto porcentual de devaluación del real, la deuda del sector público crece 0,259 por ciento.

La alternativa que sugirió Cavallo la semana pasada es que Brasil debería fijar su tipo de cambio. Sin embargo, eso significaría poner en juego, sin ninguna red de contención, las reservas del Banco Central, cosa que ni Brasilia ni Washington aceptan. Porque si la corrida continuara, sería cuestión de tiempo para que la sangría de las reservas derivara en una devaluación explosiva.

Por otro lado, la devaluación del real no se está trasladando de manera directa a los precios, lo que mejora la situación de competitividad de la producción brasileña sin erosionar los salarios: la inflación proyectada para este año es de sólo 6,5 por ciento. “Nuestra esperanza es que parte de la devaluación del real se revierta cuando esa situación de turbulencia pase”, dijo Fraga, quien enumeró como causas de dicha turbulencia no sólo la crisis internacional derivada de los ataques terroristas sino también “la crisis financiera argentina”. “Lo que tenemos que hacer ahora es aguantar el chaparrón, porque después de la tormenta llega la calma”, agregó.

Sin embargo, Cavallo no parece ser tan paciente. Y volvió a insistir, en una entrevista publicada por el diario alemán *Handelsblatt*, con aplicar la Convertibilidad para todo el Mercosur. “En una fase inicial, las monedas de Uruguay, Brasil y Paraguay podrían tener franjas de fluctuación distintas frente al dólar y al euro, para luego reducirlas hasta coincidir con el nivel del peso argentino”, señaló. Un misil más hacia Brasilia.

### Barrera al trigo argentino

El gobierno parece estar dispuesto a responder al cruce con Cavallo ahí donde más duele. Ayer amenazó con poner en marcha una nueva normativa para la importación de trigo, que modifica los parámetros de calidad exigidos hasta ahora, lo que en la práctica funcionaría como una barrera paraancelaria a las importaciones argentinas. El anuncio puso en estado de alerta a la cancillería, ya que Brasil es el principal mercado para el trigo argentino, hacia donde se dirigen más del 60 por ciento de las exportaciones. Por otro lado, el ministro de Desarrollo, Sergio Amaral, dijo hoy que su país debe estrechar lazos comerciales con Venezuela, Guayana y el Caribe, reflatando la idea de Brasilia de conformar el Merconorte.

CAIDA DEL PIB DEL 0,5 POR CIENTO EN EL 2º TRIMESTRE

## Bruta recesión de tres años

Lo que no pudieron Roque Fernández, al final de su gestión, José Luis Machinea y, mucho menos Ricardo López Murphy -por su paso fugaz-, tampoco lo logró Domingo Cavallo. Cada uno de ellos no pudo mostrar datos positivos del PBI. En el segundo trimestre del año, período durante el cual el mediterráneo ya gobernaba en Economía, el Producto Interno Bruto cayó 0,5 por ciento con respecto a igual lapso del 2000. En el acumulado del primer semestre, la contracción fue del 1,3 por ciento. Desde que comenzó la recesión en el último trimestre de 1998, sólo en la primera mitad del año pasado el PIB creció en la comparación con el año anterior, aunque en dosis homeopáticas. Es decir que de once trimestres, sólo en dos hubo una ligera recuperación. El resto es lo

que constituye una de las peores crisis económicas de la Argentina.

Tras el descenso de 0,5 por ciento en el período abril-junio, el PIB en valores actualizados se ubicó en 284.577 millones de pesos. Para consuelo de Cavallo, la caída fue muy inferior a la del primer trimestre, cuando tocó -2,1 por ciento. Más conformes estaban ayer en Economía porque el PIB creció 0,3 por ciento en el segundo trimestre con respecto al primero, en la versión desestacionalizada. Pero el tercer trimestre no daría muchos motivos para el entusiasmo, teniendo en cuenta la intensidad que alcanzó la crisis a partir de julio. Los datos oficiales sobre la evolución del PIB en esta etapa se conocerán recién hacia fin de año, pero es de suponer que no serán nada favorables.

En el segundo trimestre, los sectores productores de servicios sufrieron una baja del 1 por ciento,

manteniendo la tendencia de los seis meses anteriores. Los servicios conforman la principal actividad económica del país, con una participación en el PIB del 62,9 por ciento. Generan 178.962 millones de pesos al año. En tanto, los sectores productores de bienes tienen una participación del 32,1 por ciento, con 91.277 millones. La agricultura y ganadería mejoró 5,8 por ciento, y el suministro de electricidad, gas y agua subió 3,6. En cambio, la construcción tuvo un fuerte declive del 3,7 por ciento y la industria manufacturera bajó el 1,7. Uno de los datos más preocupantes de la información preliminar que entregó ayer el Indec es que la inversión interna sigue en la pendiente, con un descenso del 6,3 por ciento, luego de que durante el 2000 cayó el 8,6. Finalmente, el consumo privado retrocedió 2,1 por ciento, lo mismo que en el primer trimestre.

## JUAN NAVARRO, DEL Listo para

Por Claudio Zlotnik

“Si no somos bienvenidos, nos vamos”. Con esta frase, Juan Navarro, presidente de The Exxel Group, resumió lo que él mismo fue esbozando a lo largo de una exposición de una hora y media: la posibilidad cierta de que uno de los grupos económicos más importantes de la Argentina reduzca a una mínima expresión su presencia en el país. Incluso, algunas versiones mencionan la alternativa de una mudanza del Exxel al vecino Uruguay. Aquella frase de advertencia de Navarro dio cuenta de su enojo por las investigaciones sobre lavado de dinero impulsadas por Elisa Carrió. Aunque también es cierto que al grupo no le está yendo bien económicamente y, al respecto, el empresario adelantó que hacia fin de año seguirá desprendiéndose de empresas. “Continuaremos nuestra concentración. El horizonte no es bueno dado el actual contexto” económico, explicó Navarro.

Durante la última parte de los 90, el Exxel tuvo una notable expansión. Pero con la llegada del nuevo siglo se sucedieron las malas noticias. Entre las últimas más notorias figuran el concurso preventivo de Musimundo y la cesión de Fredo al Banco Galicia a cambio del pago de una deuda. Antes, perdió a manos de Pérez Compagnon el control de Molinos.

Frente a un centenar de empresa-



JUSTIFICAR LA CONVOCATORIA DE ACREEDORES DEL CORREO

# del lobby, promesas y falta de pago

Francisco Macri, titular de Socma, grupo que lidera la concesión del Correo, acusó, sin identificarlo, a un "temerario" lobby, a las promesas incumplidas de Menem y De la Rúa y a la morosidad del Estado como causas para presentarse en concurso.

aportado, 126 millones de pesos, generen una rentabilidad tal "que suponga su recuperación en un plazo razonable".

La misma misiva rechazó un reclamo central del concesionario, por el cual éste exige una indemnización superior a los 300 millones de pesos: las asimetrías laborales entre el Correo y sus competidores. Macri recrimina al Estado no haber convocado a paritarias que permitieran equiparar hacia abajo esos costos. La Sigén advierte que nada permite garantizar el resultado de esa negociación con los sindicatos

EXXEL, AL ATAQUE

## decir adiós

rios, Navarro dividió su extenso discurso en dos partes. Por un lado, se focalizó en una fuerte defensa de la actividad del fondo de inversión de las acusaciones de la comisión del Congreso encabezada por la diputada Carrió. Después dio paso a contar la realidad económica del Exxel, aunque se guardó los detalles.

"Quiénes tengan dudas sobre el funcionamiento de nuestros fondos de inversión deberían ser menos haraganes y consultar la producción intelectual que tiene esta industria. Hay cientos de miles de páginas escritas. Hasta una universidad de Pakistán se encargó de investigar el asunto", exclamó. A esa altura, Navarro ya había dado detalles de las inversiones realizadas por el Exxel. Y hasta dio la nómina de inversores asociados para que la audiencia tomara nota de "la confianza que despertamos en el mundo", y en la que figuran varias universidades estadounidenses, la familia Rockefeller y bancos americanos de primera línea. En ese momento, Navarro salió al cruce de las sospechas de lavado de dinero en los paraísos fiscales. "Los utilizamos por neutralidad impositiva. Nuestros inversores vienen desde distintos países y, a su vez, el Exxel opera en varias regiones. En los paraísos fiscales se realiza la distribución de los dividendos para que cada inversor haga su liquidación impositiva en su propio país. Le podemos dar muchas vueltas al asunto. Pero la verdad es ésta", concluyó Navarro.

y, por lo tanto, ésta bien podría haber redundado en salarios aún mayores.

De la deuda que acusa el Correo Argentino, 257 millones corresponden al canon que no paga al Estado desde 1999; 380 millones a obligaciones financieras contraídas con el Galicia, Río, Citi, BID, Banco Mundial y el Nación, entidad a la que sólo el debe 6 millones, magra cuenta en relación al resto, y con la propia Sídeco. Pero del mismo modo que el concurso derrumba los convenios colectivos de trabajo que tanto irritan a Macri, también suspende la obligación de honrar aquellos compromisos. La situación parece inmejorable para el concesionario: poco para pagar, todo para revisar.

"Fue el último recurso que nos quedó", sentenció ayer Macri en relación al concurso, que, según los directivos de la empresa privatizada constituye un bloqueo legal a un eventual quite de la concesión. "Descarto totalmente que nos quieran quitar la concesión", se jacta Macri, para quien el Estado "no tiene motivación", ni posibilidad efectiva de reasumir la administración de la empresa privatizada hace cuatro años.

Que el correo privatizado facture menos de la mitad de lo proyectado en el momento de hacer su oferta es para Macri consecuencia directa de las incumplidas promesas estatales, entre ellas, la de dictar un marco regulatorio, que a juicio del grupo privado hubiera eliminado la competencia desleal de empresas que operan total o parcialmente en negro. "Nos está matando la economía y el trabajo en negro: el problema del Correo es el problema del país", sentenció el empresario.

Una inquina similar le inspiran los funcionarios que habrían dejado promesas sin cumplir. Según detalló ayer el pope industrial, el gobierno anterior eludió el compromiso que surgiría del pliego de promover convenios colectivos de trabajo que permitieran abaratar el costo de la mano de obra, de sancionar un nuevo marco regulatorio para acorralar a la competencia y de respetar a rajatabla del contrato.

"Todos subestimamos la fuerza del lobby temerario, de cuya acción tenemos pruebas", se despachó Macri, en previsible alusión a sus competidores más poderosos, entre los que podría incluirse Oca. Sin embar-

**Pregunta: "¿Dónde está escrito en la Constitución argentina que un contrato no se puede renegociar?", protestó ayer ante la prensa Francisco Macri.**

go, eludió nombres y cualquier otra precisión sobre los supuestos lobbistas. También hubo reproches para la Alianza, por el compromiso asumido por Nicolás Gallo de suspender el pago del canon para abrir una negociación que, sin embargo, no le impidió intimar al pago.

"Seguiremos trabajando normalmente", prometió Macri, quien lejos de retirarse del negocio busca fortalecerlo con una negociación que lo exima, en principio, de la obligación de pagar 103 millones anuales de canon.



Francisco Macri, mandamás del Grupo Socma.

"Fue el último recurso que nos quedó", apuntó.

SE PRONUNCIA LA AUDITORIA GENERAL DE LA NACION

## La inversión fue un buzón

Por Julio Nudler

La Auditoría General de la Nación emitirá a comienzos de semana un dictamen adverso a Correo Argentino, que anteaayer se presentó en convocatoria de acreedores. Ese mismo día se publicó en el Boletín Oficial un decreto por el cual el Gobierno resolvió que la AFIP le pague a la empresa de Macri algo más de 29 millones de pesos en Bocoines, cifra que resulta de restar 13 por ciento de la deuda de \$34 millones reconocida por el Estado con los carteros. Lo sorprendente de la decisión es que Correo no saldó ni un peso de los 257 millones que le debe al fisco, según éste. El pertinente decreto 1176, firmado el 14 de setiembre, no menciona en ningún momento que es el Correo el destinatario del pago dispuesto.

Dentro de la azarosa historia de la privatización postal figuran 99 millones de pesos que los adjudicatarios de los buzones carmin gastaron en indemnizar a trabajadores, ahuyentados de sus empleos mediante planes de retiro voluntario hasta 1998. El hecho es que Correo computó esas indemnizaciones como inversiones, criterio que le fue avalado por Germán Kammerath, entonces secretario de Comunicaciones, aliado de Domingo Cavallo y hoy del gobernador De la Sota. El asunto no era menor, ya que el monto en cuestión equivalía a cuatro

años de inversiones, según el piso de \$25 millones anuales que se comprometió a efectuar Correo.

Diputados frepistas denunciaron en su momento a Kammerath. La causa derivó a manos del ahora ex juez Adolfo Bagnasco, quien sobreesayó por dos veces al acusado. Pero la Cámara Federal revocó en otras tantas oportunidades el sobreseimiento, de manera que Kammerath sigue imputado, ahora con Rodolfo Canicoba Corral a cargo de la causa. La controversia llegó ya

**Coincidencia:** Anteaayer, mientras Correo Argentino se declaraba en convocatoria, el Gobierno le ordenaba a la AFIP pagarle 29 millones.

en tiempos de Bagnasco a la AGN, con un informe de la Dirección Nacional de Inversiones que rechazaba la pretensión empresarial. Pero la Auditoría no consiguió ponerse nunca de acuerdo sobre la actitud a asumir.

El menemista Rodolfo Barra, titular de la Auditoría, adoptó de inmediato una postura favorable a Macri, que redactó un pronunciamiento de seis páginas, destinado a volcar la voluntad judicial en favor de los empresarios. El resto de los siete auditores generales sustentan po-

## "Lo debe devolver"

Por C.Z.

"Macri debe devolver el Correo porque no es de él. La compañía es de toda la sociedad argentina." Juan Navarro, presidente de The Exxel Group, salió con dureza contra el Grupo Macri, concesionario del Correo. Anteaayer, se presentó en concurso de acreedores y le debe al Estado cuotas impagas del canon. La crítica de Navarro tiene su motivo: el Exxel es dueño de OCA, uno de sus principales competidores. "No nos parece que Macri plante una competencia leal", disparó Navarro. Hacia el final de una exposición ante empresarios, el CEO del Exxel comparó esa supuesta competencia desleal de Macri con la piratería discográfica y la fabricación de ropa trucha. En estos dos últimos casos, el Exxel es víctima por su participación en Musimundo y en varias empresas de vestimenta. "El principal problema de la Argentina es que no se cumple la ley", diagnosticó. Justamente, sobre Musimundo, que acaba de presentarse en convocatoria de acreedores, Navarro admitió que la inversión fue deficiente. "Perdimos casi todo el capital invertido y no tenemos capacidad para seguir invirtiendo", asumió. El ejecutivo prometió que la cadena minorista seguirá abierta. Sobre la situación económica.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
Bellsouth



## Un chico atropellado

Un chico de 14 años murió tras ser atropellado por un colectivo al lado del Parque Chacabuco, donde el adolescente estaba jugando al fútbol. El accidente ocurrió ayer por la tarde en Eva Perón al 1300, donde un colectivo de la línea 103 atropelló al chico por causas que aún no fueron determinadas. Junto al cuerpo sin vida de la víctima había una pelota de fútbol, lo que hizo suponer a los investigadores que el adolescente bajó a la calle a buscar el balón justo cuando pasaba el colectivo.

## Más dinero de Awada

La Policía Bonaerense secuestró cuatro mil pesos más que serían parte del dinero pagado como rescate por la liberación del empresario textil Abraham Awada. El dinero fue incautado en una casa de Villa Ballester donde vive la novia de uno de los cuatro prófugos acusados del secuestro extorsivo. Así, los investigadores recuperaron 9 mil de los 300 mil pesos pagados por la liberación de Awada. Ayer, el caddie acusado de participar en el hecho se negó a declarar.

## Víctima inocente

Una mujer que esperaba un colectivo en El Palomar murió baleada al quedar en medio de un tiroteo entre dos ladrones y un hombre, aparentemente policía, al que intentaron robarle el auto y que resistió a los tiros. El episodio ocurrió ayer al mediodía, y un balazo dio en el pecho de Margarita Bustos, de 51 años. La mujer fue trasladada de urgencia al hospital Posadas, donde murió minutos después de ingresar. Los asaltantes escaparon del lugar y lo mismo hizo el automovilista, que según el testimonio de vecinos podría tratarse de un policía.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Civil Nº 91 interinamente a cargo del Dr. Horacio A. Maderia Etcheagary, Secretaría Única a cargo del Dr. Alberto Ugarte de esta Capital Federal, cita y emplaza por Treinta días a herederos y acreedores de CARLOS ANIBAL BARANDA a los efectos de hacer valer sus derechos. "Buenos Aires, 4 de Septiembre de 2001." El presente deberá publicarse por tres días en el "Boletín Oficial" y en el "Diario Página 12". Buenos Aires, 4 de Septiembre de 2001. Dr. ALBERTO UGARTE, SECRETARIO.

# Un plan del Mercado Central para evitar los camiones en la ciudad

Por Eduardo Videla

El tránsito pesado que hoy atormenta a buena parte de los vecinos porteños dejará, en poco tiempo, de entrar en la ciudad: los grandes camiones fraccionarán su carga en la nueva playa de transferencias que funcionará en el Mercado Central, ubicado sobre la autopista Riccheri, partido de La Matanza. Esa es sólo una de las ventajas del proyecto para urbanizar 360 hectáreas en esa zona, que incluirá, además, un gran parque logístico para la distribución de productos alimenticios y la instalación del Mercado de Hacienda, que debe mudarse de Lianiers el año próximo.

La Corporación del Mercado Central de Buenos Aires acaba de firmar el contrato de adjudicación de la obra, que estará a cargo de la UTE Alimentos y Gestión Logística. "La primera etapa, que consiste en la realización de obras de infraestructura, como trazado de calles y tendido de electricidad, gas y teléfono, demandará una inversión de 45 millones de dólares", dijo a *Página 12* el presidente del Mercado Central, Carlos Grinberg. La inversión total se estima en unos 400 millones, incluyendo los aportes de la concesionaria, de los futuros locatarios y del propio Mercado Central. Y se estima que el emprendimiento será una fuente de trabajo para unas 3000 personas.

La modalidad del negocio es inédita: el Mercado Central concesiona la consultoría del proyecto, la gestión de negocios y las obras de infraestructura, sin perder el control del mercado. A cambio de esto, la concesionaria recibe durante doce años el 35 por ciento de lo recaudado por el canon que pagarán las empresas que ocupen lugares en los futuros espacios del mercado.

La UTE está integrada por Spin Internacional, de Madrid, y el Mercado de Barcelona (dos especialistas en gestión y abastecimiento); la financiera Price Waterhouse & Cooper; las constructoras Gerlach-Campbell y Riva SA, y la inmobiliaria Toribio Achával, entre otros.

Después de la firma del contrato, la UTE tiene 90 días para presentar el plan maestro de negocios. Una vez aprobado, todo estará listo para iniciar las obras de urbanización, "que se irán realizando a medida que se

Allí funcionará un centro de transferencia de cargas. Y se urbanizarán 360 hectáreas de la zona con un parque agroindustrial.



Rafael Yohai

Los camiones fraccionarán su carga en el Mercado Central.

Así, ya no tendrán que circular por el tránsito porteño.

comercialicen las parcelas", explicó a este diario Eduardo Althabe, director de proyecto de la concesionaria.

El Mercado Central está ubicado en la localidad de Aldo Bonzi, camino hacia el Aeropuerto de Ezeiza. Diseñado durante el gobierno militar, fue inaugurado en 1984 y su destino era ser el único mercado concentrador de verduras, frutas y hortalizas de toda el área metropolitana.

Pero la desregulación de la actividad impulsada en 1994 por Domingo Cavallo terminó con este monopolio.

El mercado, un ente tripartito cuya gestión comparten la Nación, la ciudad de Buenos Aires y la provincia, decidió ampliar su actividad a las 360 hectáreas que hoy son un campo baldío. Allí se prevé la creación de un parque agroindustrial,



Carlos Grinberg presentó el plan. Es titular del Mercado Central.

donde se incorpore valor agregado a la mercaderías alimenticias. "Pueden ser plantas donde se haga el precocido y envasado de alimentos, así como el congelado, fraccionamiento y packaging de estos productos", puso como ejemplo Althabe.

En cuanto al centro de transferencia de cargas, el proyecto prevé recuperar una vieja playa ferroviaria, capaz de centralizar cargamentos provenientes de todas las líneas ferroviarias -con excepción del Urquiza- para recibir mercadería provenientes del interior y de países del Mercosur. "También tenemos un convenio con la Administración General de Puertos, para que el mercado sea un pulmón logístico para el puerto de Buenos Aires, hoy saturado de containers, al que estará conectado por vía ferroviaria", explicó Grinberg, representante porteño en el directorio del Mercado Central.

Esto contribuirá a disminuir el tránsito de camiones pesados en la ciudad, al igual que el proceso de "ruptura de carga", que consiste en fraccionar los camiones pesados en cargamentos menores. "Será un aliado para los porteños que viven en barrios transitados por estos vehículos", agregó el funcionario.

En cuanto al traslado del Mercado de Hacienda, "se está negociando con los consignatarios la asistencia financiera de bancos oficiales para ese emprendimiento", concluyó Grinberg.

## Un reclamo por el subte en Barracas

Los vecinos de Barracas iniciaron una campaña para reclamar que la futura Línea F de subterráneos llegue hasta la estación de trenes Buenos Aires, terminal del Ferrocarril Belgrano Sur. El proyecto oficial, que debe ser tratado en la Legislatura en los próximos días, prevé que esa línea una Plaza Italia, en Palermo, con el Riachuelo, a la altura de la avenida Montes de Oca.

Los vecinos, en cambio, piden que llegue hasta la terminal ubicada en la avenida Vélez Sarsfield y Olavarría, para conectar con la red a los 50.000 pasajeros que llegan por día a través de esa vía ferroviaria, que viene desde el partido de La Matanza y atraviesa los barrios porteños de Villa Lugano y Pompeya.

Vecinos y pasajeros se reunieron ayer en la Estación Buenos Aires para pedir que su propuesta sea tenida en cuenta por los legisladores a la hora de sancionar la ley de ampliación de la red de subtes.



Rafael Yohai

## TERESA PARODI

Recitales Populares

SEPTIEMBRE

VIERNES 14 - SAN ISIDRO - Buenos Aires  
"Auditorium San Isidro" Av. Del Libertador 16138

SABADO 15 - BERNAL - Buenos Aires  
"Biblioteca Mariano Moreno" Belgrano 450

VIERNES 21 - MERLO - Buenos Aires  
"Teatro Municipal" Colon y Riobamba

SABADO 22 - FLORESTA (Capital Federal)  
"Teatro Gran Rivadavia" Av. Rivadavia 8636

Contacto: Poggini & Asociados (911) 4851-1477

## RENAULT 9 RL '95

El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Comercial Nº 6, Secretaría Nº 15 comunica por DOS días en autos "PLAN RONDO S.A. DE ANONIMO PARA FINES DETERMINADOS c/OKAR IRENE ELIDA Y OTRO S/Ejecución Prendia" que el Martillo Eduardo M. Almeyra C.U.I.T. 20-0627289-1 rematará en el estado que se encuentra y exhibe, el día 26 de SEPTIEMBRE de 2001 a las 11:40 horas en Pte. J.D. Perón 1233 de Capital UN AUTOMOTOR MARCA RENAULT, MODELO RENAULT 9 RL AÑO 1995, MOTOR RENAULT Nº 520401, CHASIS RENAULT Nº L428-074353, DOMINIO ALH-588. Deudas por patentes \$ 829,28 al 28/02/2000 las que quedarán a cargo del comprador como así también el pago del arancel del 0,25% del precio de venta, conforme Acordada Nº 24/2000 de la C.S.J.N. Saldrá a la venta SIN BASE, al contado y al mejor postor. Seña 30% y Comisión Provisoria 3% más IVA s/Comisión en efectivo en el acto del remate. El comprador deberá constituir domicilio en el radio del Juzgado. El bien será exhibido los días 24 y 25 de septiembre de 2001 de 9:00 a 12:00 horas en Ruta Nº 36, Ingeniero Allan 7190, Florencio Varela, Pcia. de Buenos Aires. Buenos Aires, 14 de Septiembre de 2001. OSVALDO SAMPEDRO Secretario

## EDICTO

El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil Nº 65, Secretaría Única de la Capital Federal, cita y emplaza por Treinta días a herederos y acreedores de Guillermo Constantino SANTAMARINA. Buenos Aires, 23 de Agosto de 2001. El presente deberá publicarse por tres días en el "Boletín Oficial" y en el "Diario Página 12". Buenos Aires, 23 de Agosto de 2001. ANA MARIA HIMSSHOOT, SECRETARIA.



EL VICEMINISTRO DE SALUD RENUNCIÓ CON CRÍTICAS A LOMBARDO

# "No tiene vocación transformadora"

Otro frepasista se va del Gobierno: Héctor Moguilevsky estaba enfrentado con Lombardo. Críticas por el manejo de las obras sociales.

Con una dura crítica a la gestión del ministro Héctor Lombardo, el frepasista Héctor Moguilevsky presentó ayer su renuncia "indeclinable" al cargo de secretario de Políticas y Regulación Sanitaria de la cartera de Salud. "Considero que las políticas elaboradas por él como respuestas ante el nuevo escenario de creciente deterioro de las condiciones socioeconómicas de nuestro pueblo (...) no fueron las adecuadas ni tuvieron suficiente vocación transformadora", dice el texto de su dimisión al que tuvo acceso *Página 12*. El alejamiento del viceministro, en realidad, es un triunfo para Lombardo: el ministro venía presionando al frepasista para que se fuera y en esa pulseada le había recortado poder y fondos. Le molestaban los cuestionamientos de Moguilevsky al manejo "discrecional" de subsidios a las obras sociales y además, quería eliminarlo del Ministerio en represalia al reciente desplazamiento de Marcos Buchbinder, un hombre de su estrecha confianza, al frente de la Secretaría de Salud porteña.

"Las propuestas de mi secretaría de profundizar los estudios de gasto y financiamiento" para poder implementar "un seguro explícito para la población sin cobertura (unas 13 millones de personas) que incluya medicamentos, no tuvieron eco", señaló Moguilevsky en la renuncia que ayer presentó al presidente De la Rúa y comunicó a Lombardo. En el mismo texto, detalló "las crecientes dificultades" que encontró "para poder desempeñar adecuadamente

mis funciones debido tanto a actitudes del doctor Héctor Lombardo como así también a ciertas decisiones del Poder Ejecutivo que recortan las mismas".

Concretamente, Moguilevsky mencionó la negativa de Lombardo a autorizarlo a viajar a Washington el 23 de junio último para representar al país en la 128ª Sesión del Comité Ejecutivo de la Organización Panamericana de la Salud. Según confiaron voceros del Frepaso, en ese momento Moguilevsky recibió una curiosa explicación de la negativa: "El ministro no va a firmar el viaje porque vos sos amigo de Aldo Neri". Pocos días antes, el radical alfonsínista Neri había sido nombrado por Aníbal Ibarra en reemplazo de Buchbinder.

Fuentes del Ministerio explicaron a *Página 12* que aquel viaje tenía dos objetivos estratégicos para el pa-

**Propuesta: "Las propuestas de crear un seguro explícito para la población sin cobertura, que incluya medicamentos, no tuvieron eco".**

ís: impulsar la candidatura de la argentina Mirta Roses como directora general de la OPS y reunirse con funcionarios de la Food and Drug Administration (FDA), la agencia que controla y autoriza medicamentos en Estados Unidos, para que reconocieran los certificados emitidos por la autoridad local (Anmat) a fin de fa-



Héctor Moguilevsky es el segundo frepasista que abandona el Gobierno en el término de una semana. El anterior fue Rafael Flores, del Ministerio de Desarrollo Social, que renunció el jueves.

cilitar la exportación a ese país de drogas de laboratorios argentinos.

Otro de los motivos de la renuncia de Moguilevsky fue el recorte de poder y fondos que sufrió en los últimos meses. Sorpresivamente y sin mediar comunicación alguna, a través de un decreto presidencial -Nº 970- se le quitó el manejo de dos programas con financiamiento externo, uno (PROS) destinado a la reconversión de las obras sociales y otro (Presss) tendiente a brindar asistencia técnica a los gobiernos provinciales para implementar un seguro de salud a personas sin cobertura. Por el mismo decreto, se sacó de su órbita la posibilidad de ejecutar una donación de 750.000 pe-

sos del gobierno japonés que él mismo había gestionado. "Quiero remarcar que me enteré con sorpresa de estos hechos a través del Boletín Oficial", le informó Moguilevsky a De la Rúa en su renuncia.

La relación entre Lombardo y Moguilevsky nunca fue buena. El funcionario frepasista cuestionó desde un primer momento la entrega "discrecional" de subsidios a las obras sociales. Y Lombardo no se lo perdonó. Pero el cortocircuito entre ambos se profundizó a partir del nombramiento de Neri por parte de Aníbal Ibarra. "Si un frepasista elige qué radicales entran al gobierno porteño, yo voy a elegir qué frepasistas están conmigo", dicen que vo-

ciferó Lombardo al enterarse del desplazamiento de Buchbinder.

En realidad, Moguilevsky se convirtió en la segunda víctima de Lombardo. La primera fue el alfonsínista Federico Polak, a quien no le quedó más remedio que alejarse del PAMI cansado de sus presiones, casi públicas.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
BELL SOUTH

LA FUNDACION FAVALORO DEJA DE ATENDER AL PAMI

## Una deuda "insostenible"

Las autoridades de la Fundación Favaloro perdieron la paciencia: después de escuchar varias promesas de pago en los últimos meses -todas incumplidas, según denunciaron-, finalmente decidieron ayer suspender el servicio a los afiliados del PAMI, al acusar una deuda acumulada de 3.600.000 pesos por parte del Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados. "La deuda es insostenible. No nos permite cumplir con nuestros compromisos financieros y nos imposibilita afrontar los costos que implica la alta complejidad con la que se atiende a todos los pacientes", apuntó a *Página 12* el director ejecutivo de la Fundación, Eduardo Raimondi. Desde el PAMI aseguraron a este diario que ayer se efectuó un depósito de 355 mil pesos en favor de la fundación, pero Raimondi fue tajante: "Nosotros no tenemos la constancia de que haya habido ningún depósito".

La decisión no fue fácil de tomar dentro de la Fundación Favaloro, pero el director ejecutivo explicó que no se encontró otra salida: "La enorme deuda que el PAMI mantiene con nosotros genera problemas internos por atrasos en los pagos al

personal, y externos con los proveedores". La situación de la Fundación no ha cambiado en los últimos años, y sus ingresos siguen dependiendo de los pagos de los prestatarios. "Podemos trabajar si cobramos, ya que no tenemos créditos ni subsidios, no se reciben donaciones importantes ni hay propiedades para vender", describió Raimondi.

La millonaria deuda acumulada fue

**Ingreso: "No es una medida contra la gente. Lo que ocurre es que es un ingreso importante con el que no contamos y así no podemos seguir subsistiendo".**

generada en dos momentos distintos: "Del total del dinero, 2.200.000 pesos son históricos, pero el resto es una deuda nueva, de este último año, y que supuestamente vencía en julio", explicó el director a este diario, preocupado porque en "los últimos dos meses no cobramos ni un centavo". La suspensión del servicio a los afiliados del PAMI -"en los que se gastan entre 300 y 400 mil pesos mensuales por la atención de 5 mil con-

sultas y 50 internaciones promedio por mes", detalló Raimondi- fue tomada ayer, pero en la Fundación aseguraron que seguirán atendiendo normalmente a los 17 pacientes internados así como a los que están en lista de espera para trasplantes. Raimondi se ocupó en aclarar que "no es una medida contra la gente. Lo que ocurre es que es un ingreso importante con el que no contamos y así no podemos seguir subsistiendo".

Fuentes del Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados (Insssp) afirmaron a *Página 12* que ayer se depositó un cheque por 355 mil pesos para saldar un parte de la deuda que se mantiene con la Fundación Favaloro. Pero el director ejecutivo aseguró que "no tenemos la constancia de que haya habido ningún depósito. Hablé con el Banco Nación y hasta ahora no hay dinero acreditado". El directivo comentó que en los últimos días, en conversaciones mantenidas con las autoridades del PAMI, se sucedieron las promesas, "y nunca pasó nada". "Hace dos meses nos aseguraron el pago de 900 mil pesos y ahora que se vence el plazo dicen que nos darán 355 mil, que ni es el diez por ciento de la deuda total", se enojó Raimondi.

CONCURSO INTERNACIONAL

HOMENAJE  
SILLON  
BKF



Una de las piezas del diseño industrial más destacadas y difundidas de los últimos cincuenta años y el producto del diseño argentino más conocido del mundo.

Obra de los arquitectos Bonet, Kurchan y Ferrari Hardoy

PROPUESTA

El concurso está abierto a diseñadores, arquitectos, artistas plásticos y personas de otras disciplinas afines. Existen tres categorías:

- I) Nueva versión BKF:  
Orientada a búsquedas de nuevas versiones del sillón BKF.
- II) Extensión Sistema BKF:  
Orientada a búsquedas de aplicación del sistema a otros géneros del mobiliario.
- III) Propuesta Comunicacional BKF:  
Orientada a promocionar al BKF: objetos de merchandising, gráfica, indumentaria, pintura, escultura, fotografía, etc.

El jurado está integrado por Osvaldo Giesso, Ricardo Barrio, Hugo Kogan, Pedro Reissig, Clorindo Testa y Luis Alberto Wells. Se entregará un premio y tres menciones por categoría. Los trabajos de los seleccionados y de artistas invitados participarán de una exposición que se realizará en el Centro Cultural Recoleta. La entrega de los trabajos es hasta el 1º de noviembre de 2001. Bases y consultas: Tel. (54 11) 4361-7276, de 15 a 19 hs. E-mail: info@nudodesign.com

organiza NUDO

auspicia **Página 12**

## Allanamiento en LAPA

Un juez federal allanó ayer las oficinas de la empresa LAPA en el Aeroparque Metropolitano Jorge Newbery, y retiró un informe relacionado con las medidas que la firma dispuso para prevenir accidentes. El procedimiento fue ordenado por el juez federal Claudio Bonadio, en el marco de la investigación del accidente ocurrido el 31 de agosto de 1999, en el que 67 personas murieron cuando el avión en el que viajaban no logró despegar y se estrelló en la Costanera Norte. El caso se encuentra en una etapa decisiva, ya que próximamente la Sala II de la Cámara Federal deberá confirmar o revocar los procesamiento dictados contra los directivos de la firma y miembros de la Fuerza Aérea.

## Una ley para residentes

La Legislatura porteña aprobó ayer una ley que prevé el pago de una licencia de haberes a aquellos residentes que trabajan dentro del sistema de Salud del Gobierno de la Ciudad y que hayan contraído enfermedades de tratamiento prolongado (sida, tuberculosis, hepatitis, entre otras). La ley equipara a los residentes con los demás profesionales del área de salud porteña, otorgándoles el derecho a acceder a una licencia máxima de 180 días con goce de haberes, más una licencia adicional de 2 años sin goce de haberes.

## Banco robado en Flores

Tres hombres asaltaron ayer la sucursal Flores del Banco Francés, de donde se llevaron una suma de dinero aún no determinada y escaparon a los tiros. El episodio se produjo poco después de las 15, en la filial bancaria ubicada en Rivadavia al 6300, cerca del cruce con Bóyard. Tras amenazar al vigilante privado, que no portaba armas, los delincuentes guardaron el dinero en un bolso y huyeron en una camioneta Land Rover. El vehículo era conducido por un cuarto asaltante. Los cuatro ladrones lograron huir.

# La primavera viene con festejos, recitales y pedidos por la paz

Aunque la tradición de no dictar clases se respetará a rajatabla, los festejos del Día del Estudiante prometen ir un poco más allá del habitual picnic en Palermo: actividades solidarias, charlas sobre educación sexual y pedidos de paz en el mundo son algunos de los programas que están pautados para hoy en la ciudad de Buenos Aires. Por lo pronto, el Servicio Meteorológico Nacional anunció que durante el primer día de primavera el clima será similar al de ayer: la jornada se mantendrá soleada y calurosa, y aunque aumentará la humedad, no se esperan lluvias. El Gobierno de la Ciudad, por su parte, anunció que reforzará la seguridad en los puntos habituales de reunión de los estudiantes, y que se dispondrán operativos para impedir la venta de alcohol entre menores.

La primera actividad reunirá a 2000 chicos de 10 escuelas públicas y cuatro escuelas privadas —una del credo católico, una árabe, una judía y una evangélica— para cantar por la paz. Los alumnos de estas primarias porteñas se reunirán en el Estadio Obras Sanitarias, a las 9.30, para cantar en distintos idiomas y leer mensajes pidiendo por la paz en el mundo, para culminar con una suelta de globos. Otros alumnos del ciclo primario concurrirán en excursión a la Reserva Natural Otamendi, ubicada en el partido bonaerense de Pilar.

La Dirección Nacional de Juventud realizará, junto con la Universidad de Buenos Aires, una serie de actividades en la Ciudad Universitaria a partir de las 11. Habrá muestras gratis de arte, se dictarán charlas sobre educación sexual, se proyectará el ciclo "Okupas" en su totalidad (hasta las 19) y se podrá asistir a una función de Teatro por la Identidad, la obra producida por las Abuelas de Plaza de Mayo (a las 17). Durante toda la jornada, los organizadores recolectarán alimentos no perecederos, útiles y ropa para cuatro escuelas rurales. A las 20, como cierre de la jornada, León Gieco ofrecerá un recital gratuito.

Al mediodía, el Obelisco se llenará de flores: la consigna, lanzada por una radio con el auspicio de la Secretaría de Medio Ambiente porteña, es cubrir la base del monumento con 25.000 claveles, buscando transmitir paz, esperanza y optimismo "frente a esta realidad castigada por tanta crisis nacional y mundial". En el acto estará presente el jefe de Gobierno de la ciudad, Aníbal Ibarra.

En Buenos Aires hay un amplio programa por el Día del Estudiante. Hay recitales de León Gieco, Pappo y La Mosca, una serie de encuentros por la paz y mucha prevención del VIH.



El gobierno porteño anunció que reforzará la seguridad en los puntos de reunión de los estudiantes. A las actividades en Ciudad Universitaria hay que ir con un alimento para escuelas del interior.

La cita obligada en los bosques de Palermo tendrá un componente extra este año: en el Planetario—Figueras Alcorta y avenida Sarmiento—, desde las 14, se celebrará la final del concurso Aguante Buenos Aires (primer certamen de rock de la ciudad), en la que competirán las bandas Océano Uno, Monos en Bolas y Leo Ferradas y Los Huesos.

Tras el recital, a cargo de Norberto "Pappo" Napolitano (a las 20), se dará a conocer el ganador del concurso, que obtendrá como premio la grabación de su primer CD y actuará en eventos organizados por la Secretaría de Cultura.

También en el Planetario, el pro-

**Clima: El Servicio Meteorológico anunció que el primer día de primavera será soleado y caluroso, y aunque aumentará la humedad, no se esperan lluvias.**

grama Lusida del Ministerio de Salud, en coordinación con la firma de preservativos Skin Less Skin, brindará charlas sobre prevención del sida en una carpa ubicada en esa zona, y repartirá preservativos entre los jóvenes. En el Zoológico, en tanto, los visitantes podrán participar del agasajo a los animales, que celebrarán la llegada de la estación del amor con un picnic adecuado a sus hábitos alimentarios.

Los festejos se prolongarán du-

rante todo el fin de semana: el sábado a las 11, en San Telmo —Pasaje San Lorenzo y Defensa— los representantes de las diversas colectividades que viven en el país recibirán la primavera con una exposición de artesanías, comidas típicas, música y literatura propias de sus tierras de origen. Ese mismo día se inaugurarán, en el Parque Sarmiento, los primeros Juegos de la Ciudad, actividad en la que se inscribieron alrededor de 15 mil porteños, y que incluirá competencias de fútbol, voley y tenis, entre otras disciplinas. El broche de oro llegará a las 20, cuando el grupo de rock La Mosca Tsé-Tsé suba al escenario del Anfiteatro Griego —ubicado en la Costanera Sur—, como corolario de una jornada de escultura y pintura para niños y jóvenes que se realizará en ese lugar.

LLEVARAN ENSAYOS A LA ESTACION ESPACIAL INTERNACIONAL

## Experimentos argentinos en órbita

Siete experimentos elaborados por científicos procedentes de distintos puntos de Argentina se van para arriba, en el sentido más literal de la expresión: en noviembre, los ensayos que forman parte del PADE (Paquete Argentino de Experimentos), serán puestos en órbita dentro del trasbordador estadounidense Endeavour, en el que viajarán diez días hasta la Estación Espacial Internacional. La impulsora del proyecto es la Asociación Argentina de Tecnología Espacial (AATE), que a pesar de no contar con ningún tipo de apoyo de parte del Estado, se convertirá en la primera organización latinoamericana en colocar experimentos en esa estación.

Pablo De León, director del PADE y presidente de AATE, viajó a Estados Unidos con cinco de sus compañeros hace dos semanas, pa-

ra entregar los experimentos a la NASA. Ayer pudieron finalmente despachar los prototipos en el Centro Espacial Kennedy, en Cabo Cañaveral (Florida), tras haber superado todas las pruebas de seguridad del organismo estadounidense a cargo de la actividad espacial. De León explicó que del proyecto participaron "más de cien personas, todos argentinos y de diferentes instituciones".

Ninguno de los miembros de AATE trabaja "en cosas que tengan que ver con el espacio", pero son "entusiastas de toda la vida" en el tema espacial. El PADE surgió hace poco más de tres años, a partir de un programa de la NASA que facilita el acceso al espacio de los experimentos realizados por entidades científicas y educativas. Al ingresar al programa, la AATE gestionó un lugar en la bodega del Endeavour, donde pudieran colocar un contenedor con experimentos.

"Construimos por completo el hardware de vuelo; la estructura, la fuente de alimentación y la computadora", señaló De León.

Además de AATE, del programa participaron organismos estatales, como el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), la Universidad Tecnológica Nacional y la Universidad del Comahue. Aún así, AATE no recibió un solo centavo del gobierno nacional. A tal punto sufrían la escasez de fondos que pesaban los componentes de sus prototipos en la balanza de una verduzuela vecina, según narró el propio De León.

Los siete ensayos pertenecen a las ramas de la física, la química y la biología. Sus resultados —de ser exitosa su estadía en el espacio— podrán aplicarse en la industria petroquímica, la agricultura, la aeronáutica, la farmacología y la industria metalúrgica.

## cámara argentina de industrias electrónicas cadie

ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

### CONVOCATORIA

A) Conforme con lo dispuesto por el art. 25 de los Estatutos, se convoca a los Socios a la ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA el jueves 04 de Octubre de 2001 a las 16 horas, en la sede de la Institución, Bdo. de Ingoyen 330, Capital, para tratar el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

1) Consideración de la Memoria y el Balance General, del ejercicio 2000/2001.  
2) Designación de tres Asociados para constituir la Mesa Ejecutiva, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 31 de los Estatutos.  
3) Elección de cuatro (4) miembros titulares, por dos años y de dos (2) suplentes, por un año, en reemplazo de los que terminaron su mandato el 30 de junio de 2001.

4) Elección de dos (2) miembros titulares y uno (1) suplente, por un año, para integrar la Comisión Revisora de Cuentas, en reemplazo de los que terminaron su mandato el 30 de junio de 2001.

5) Designación de dos Asambleístas para que con el Presidente y el Secretario suscriban el acta de esta Asamblea.

6) Conforme con lo dispuesto por los artículos 26 y 54 de los Estatutos, se convoca a los Señores Socios a la ASAMBLEA EXTRAORDINARIA que se realizará el jueves 4 de octubre de 2001 a continuación de la Asamblea Anual Ordinaria, para tratar el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

1) Modificación de los artículos 3, 10, 11, 15, 16 y 31, de acuerdo a lo aprobado por la Comisión Directiva del 16/08/2001, se adjunta Acta N° 8/2001.  
2) Designación de dos Asambleístas para que con el Presidente y el Secretario suscriban el acta de esta Asamblea.

Ing. Jorge L. Sanguinetti  
Secretario

Kazunori Kosaka  
Presidente

## PROVINCIA DE CORDOBA LLAMADO A LICITACION

PROVINCIA DE CORDOBA  
MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS  
UNIDAD EJECUTORA PROVINCIAL  
DIRECCION PROVINCIAL DE VIALIDAD

PRESIDENCIA DE LA NACION  
MINISTERIO DE INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA  
ASFA DE ENTREGA DE SOBRES EN LA MENCIONADA MUNICIPALIDAD HASTA LAS 11 HORAS - OBRA: RECONSTRUCCION RUTA PROVINCIAL N° 6 - TRAMO: RIO TERCERO - TANCANDA - GRAL. FOTHERINGHAM - OBJETO DEL CONTRATO: PRESADO Y RECICLADO DE LA ESTRUCTURA EXISTENTE. LA EJECUCION DE UNA CARPETA DE RODAMIENTO ASFALTICA DE 0,07m DE ESPESOR. LA SEÑALIZACION VERTICAL Y DEMARCACION HORIZONTAL DE LA OBRA = EXPEDIENTE N°: 0045-10366/00 = MONTO DE GARANTIA DE SERIEDAD DE \$ 360.000 =

PRESTAMO BIRF N° 4093 - AR  
PROGRAMA DE CAMINOS PROVINCIALES  
LICITACION PUBLICA NACIONAL

LICITACION PUBLICA NACIONAL: 23 DE OCTUBRE DE 2001 - HORA: 12:00

APERTURA: SEDE DE LA MUNICIPALIDAD DE BERNARDO - PCIA. DE CORDOBA, LUGAR DE ENTREGA DE SOBRES EN LA MENCIONADA MUNICIPALIDAD HASTA LAS 11 HORAS - OBRA: RECONSTRUCCION RUTA PROVINCIAL N° 6 - TRAMO: RIO TERCERO - TANCANDA - GRAL. FOTHERINGHAM - OBJETO DEL CONTRATO: PRESADO Y RECICLADO DE LA ESTRUCTURA EXISTENTE. LA EJECUCION DE UNA CARPETA DE RODAMIENTO ASFALTICA DE 0,07m DE ESPESOR. LA SEÑALIZACION VERTICAL Y DEMARCACION HORIZONTAL DE LA OBRA = EXPEDIENTE N°: 0045-10366/00 = MONTO DE GARANTIA DE SERIEDAD DE \$ 360.000 =

CONSULTA Y VENTA DE PLEGIOS: DIRECCION PROVINCIAL DE VIALIDAD - AVDA. FIGUEROA ALCORTA 445, 1° PISO, (SECRETARIA GENERAL) - CORDOBA - DE 08:00 A 13:00 HS. - LOS PLEGIOS TAMBIEN PODRAN SER CONSULTADOS EN LA CASA DE CORDOBA, SITA EN CALLE 332, CAPITAL, CORDOBA. - PRECIO DEL PLEGO: \$ 200,00



UN LABORATORIO LO ENTREGARA A HOMBRES SIN RECURSOS

# Sin plata pero con Viagra

Por Alejandra Dandan

El derecho a la erección será su mejor slogan de campaña. Aunque no piensa convertirse en candidato, Víctor Pérez consiguió con su historia lo que hasta aquí ningún político había logrado: los hombres sin recursos que demuestren con una receta médica la necesidad del Viagra, podrán tenerlo gratis. La decisión fue tomada por los fabricantes locales de la poderosa píldora, que leyeron en *Página 12* el caso del sin techo que obtuvo un fallo judicial que obligaba al gobierno porteño a proveerle el Sildenafil—la versión local del Viagra—recetado por su médico. Ayer, Pérez—ahora casi un prohombre del género—, fue hasta el laboratorio de Pfizer SRL para recibir la primera dosis de la medicina. Eso sí, no habrá excesos posibles: Pérez tendrá la dosis mensualmente y después de presentar la receta de su médico.

Hace cinco días *Página 12* presentaba la historia de su victoria y también de su larga carrera de derrotas. Mencionaba a Víctor Pérez, como V.P. uno de los sin techo urbanos que a través de una causa judicial había conseguido la orden para que el gobierno le comprara Viagra. Allí mismo se contaba que, a pesar del fallo, las entregas no se habían regularizado. Ese dato despertó ahora la inquietud de los fabricantes que consideran el caso Pérez como un hito en la historia de la popularísima píldora erectil. Consideran que el tratamiento de la disfunción erectil como patología sienta un antecedente jurídico hasta ahora inexistente en el país.

El caso Pérez ha logrado modificar en estos meses varias tradiciones. Víctor Pérez vive desde el '99 en el Hogar España, uno de los centros para sin techos del Gobierno de la Ciudad. El año pasado, después de una operación necesitó las primeras dosis de medicamentos, todo un cóctel de psicotrópicos que encargó a los responsables de Promoción Social de la casa. La entrega de los remedios se demoró y Pérez buscó en la justicia una alternativa para sus reclamos. Ese canal funcionó: inmediatamente obtuvo un fallo favorable del primer juez y, más tarde, una ratificación del Tribunal Superior del fuero.

En marzo, a la frondosa historia clínica del homeless se sumaba una nue-

Tras leer en *Página 12* que un fallo obligó al gobierno porteño

a proveer Viagra a un sin techo, un laboratorio se lo dio gratis.

Lo mismo hará con otros pacientes, si demuestran la necesidad.



Víctor Pérez con un directivo del laboratorio Pfizer que ayer le dio el medicamento. Pérez vive en el Hogar España, un centro para sin techo del Gobierno de la Ciudad.

va medicina: el Viagra, algo más incómodo a la hora del reclamo.

La prescripción fue del médico Nicolás Braguinsky, por entonces director del Centro de Nutrición y Endocrinología del Hospital Argerich. En una receta indicó Sildenafil y el 27 de junio tuvo que explicárselo a la jueza Fabiana Schafrik que lo convocaba en tribunales. "Prescribí ese medicamento—dijo—porque los efectos colaterales de otra de medicina que tomaba el paciente (Foxetin) producía una disminución en la libido del mismo."

La explicación bastó para que la jueza le ordenara al gobierno porteño la compra de la píldora. La sentencia fue obedecida durante algunas semanas, pero el botiquín de Pérez volvió a quedarse sin el medicamento.

Cuando el caso apareció en este diario, los fabricantes se comunicaron decididos, dijeron, a asegurarle la dosis de Sildenafil en entregas guiadas por sus propias estadísticas: "De

**Dosis: "De acuerdo a nuestros estudios, un paciente tiene una frecuencia de cuatro relaciones sexuales mensuales: por lo tanto recibirá cuatro tabletas por mes".**

acuerdo a nuestros estudios, un paciente tiene una frecuencia de cuatro relaciones sexuales mensuales: por lo tanto recibirá cuatro tabletas por mes", explicó Enrique Comesaña Díaz, *team leader* del Laboratorio Pfizer. Para los productores nacionales de la píldora, el caso Pérez marca, indefectiblemente, un hito: "Se suele considerar al sexo como una cuestión recreacional—dice el médico—pero la disfunción erectil es un emergente de otros estados de salud subyacentes". Por eso, Comesaña Díaz consideró "auspicio que la Justicia empiece a reparar en estas cosas".

El *team leader* de Pfizer le contó

todo esto a Víctor Pérez cuando ayer a la tarde recibió la primera carga de donaciones. Pero Pérez no será el único. Por una política empresarial, el laboratorio suele entregar sus productos a quienes no pueden comprarlos. Y en ese marco, también entregan Sildenafil. Para conseguir la píldora debe demostrarse una especie de doble discapacidad: erectil y económica. "Un médico debe hacer la receta y explicarnos que el paciente no puede de ningún modo comprarla", dice Comesaña antes de despedirse de Pérez, a punto de abandonar la sala.

El hombre salió del edificio con la nuevas provisiones.

—La pregunta obligada —dice este diario—: ¿aumenta la libido?

—Póngale que sí.

## Futbolista baleado

Un jugador de fútbol fue herido de un disparo en el cuello, tras ser asaltado por dos ladrones en momentos en que caminaba con sus padres por la localidad bonaerense de Ingeniero Budge. El hecho se produjo en la mañana de ayer, en la feria Urcupiña, ubicada en la rivera sur y la calle Virgilio. El futbolista, Nicolás Remasco Padilla—que se desempeñó en el club All Boys hasta el 30 de junio último—, tuvo que ser intervenido quirúrgicamente, y fuentes del Sanatorio Mitre, donde se encuentra internado, indicaron que su estado de salud es "estable". Miembros de la comisaría 10ª de Lomas de Zamora indicaron que los asaltantes aún no fueron atrapados.

## Fotografía y sociedad

La Dirección de Cultura de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA realizará, el 28 y 29 de setiembre, las II Jornadas de Fotografía y Sociedad. A lo largo de los dos días habrá mesas redondas para abordar la reflexión sobre la fotografía desde distintos cuerpos teóricos de las ciencias sociales y humanísticas. Además, se podrá recorrer dos exposiciones fotográficas: una del reportero gráfico Jorge Aguirre (sede Parque Centenario de la Facultad), y la otra compuesta por una selección de las muestras de Periodismo Gráfico Argentino (sede Marcelo T. de Alvear). Los debates serán en el Auditorio de la UBA (Urburu 950). Informes al 4508-3800 (interno 164).

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
BellSouth

## HILDA BEATRIZ GARCIA PEREZ JUDICIAL - VILLA GESELL EDIFICIO DE 10 DEPTOS. Y 2 LOCALES - DESOCUPADO

Juzgado Nacional en el Civil Nº 13, Secretaría Unica, sito en Av. de los Inmigrantes Nº 1950 Piso 5 Cap. Fed. comunica por dos días en autos "ZUCAMOR S.A. C/PE-TRAGLIA ROLANDO OSCAR Y OTRO S/EJECUCION HIPOTECARIA" Exp. Nº 21.047/99, que la maritilla HILDA B. GARCIA PEREZ rematará en el Salón sito en la calle Pte. Perón 1233, de Cap. Fed. el 28 de Septiembre de 2001 a las 13.30 hs, el edificio sito en AVENIDA TRES entre Paseos 149 y 150 de la Ciudad y Partido de VILLA GESELL, jurisdicción de la Provincia de Buenos Aires compuesto de DOCE UNIDADES FUNCIONALES, designadas con los números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12, todas integrantes de la finca, NOMENCLATURA CATASTRAL: Circ. VI, Secc. G, Mza. 44, Parc. 32, Subparcelas 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12 Polígonos 00-01, 01-03, 00-02, 00-03, 00-04, 02-01, 01-04, 02-04, 01-01, 02-03, 01-02 y 02-02. Partida de Origen 18021, Matricula: 43471/123/4/8/12/5/1/6/10. El edificio consta en la Pta. Bja. con dos locales al frente y dos deptos al contrafrente, plaza de estacionamiento, 1º Piso cuatro deptos, 2º Piso cuatro deptos y terraza alvadero, cada depto cuenta con 1 dormitorio, living-comedor, cocina y baño. Desocupado - asistido de conservación regular-buena, faltándole mantenimiento, hay que arreglar una gotera y detalles de pintura. Linda a su izquierda con un terreno baldío, a su derecha con una estructura de hormigón y enfrente con un lote baldío. Deudas: Rentas: fs. 234 al 28/04/00, (125)-018021-3 \$ 406,24; 036627-9 \$ 426,69; 036628-7 \$ 546,53; 036629-5 \$ 501,06; 036630-9 \$ 514,10; 036631-7 \$ 480,11; 036632-5 \$ 518,59; 036633-3 \$ 501,06; 036634-1 \$ 473,32; 036635-0 \$ 437,77; 036636-8 \$ 514,26; 036637-6 \$ 498,75 Municipal: fs. 354 al 20/05/00, UF1 \$ 178,57; UF2 \$ 4.445,11; UF3 \$ 3.405,06; UF4 \$ 3.405,06; UF5 \$ 3.319,81; UF6 \$ 3.319,81; UF7 \$ 3.319,81; UF8 \$ 3.405,06; UF9 \$ 3.473,16; UF10 \$ 2.907,63; UF11 \$ 3.405,06; UF12 \$ 3.405,06; Ag. Corr. y Cta. fs. 361 al 27/08/00 UF1 \$ 396,10; Luz eléctrica fs. 357 al 07/09/00 UF1 \$ 770,17; Expensas: se desconoce la existencia de deuda; Base: \$ 150.000.- Venta al contado y al mejor postor. Seña 32%, Comisión 3% Aran. 0,25%, Sellado 1% todo en dinero efectivo, en el acto del remate. El saldo de precio deberá ser abonado dentro de los cinco días de aprobada la subasta. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de Capital Federal. No se aceptará la compra en comisión y/o la ulterior cesión del boleto de compra-venta, con excepción de aquellas que se otorguen mediante escritura pública, los interesados podrán concurrir al tribunal a efectos de tomar conocimiento de las actuaciones, no corresponde que, el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registre el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión cuando el monto obtenido en la subasta no alcance para solventarlas y si serán a su cargo las deudas por expensas (Conf. Plenario "Servicios Eficientes S.A. c/Yabra Isaac s/Ejecución Hipotecaria" del 18-2-99). Los concurrentes tendrán que acreditar identidad para asistir a la subasta. Visitar el 27 de Septiembre de 2001 de 8 a 12.30 hs. 0220-4832828/0220-4822498. Buenos Aires, 17 de Septiembre del 2001.- Secretario Dr. Gustavo Pedro Torrent.

EL MALENTENDIDO QUE CASI TERMINA EN UN PARO

# Un tren que quedó en la vía

No era Buster Keaton protagonizando su película *El maquinista de la General*, pero las peripecias que vivió el conductor del tren a Berazategui fueron parecidas. La cadena de malos entendidos comenzó cuando el maquinista explicó que no iba a avanzar más y los pasajeros se indignaron: había corrido el rumor de que el hombre lo hacía porque había cumplido su horario. La empresa de trenes decidió, primero, aplicar una medida disciplinaria contra el trabajador, que casi desemboca en un paro general de trenes. Finalmente la afrenta fue lavada, los supervisores reconocieron sus culpas y todo volvió a las vías normales.

La situación comenzó el miércoles por la noche en la estación de Bos-

quès, cuando el maquinista del tren A608 de la empresa Trenes Metropolitanos explicó a los pasajeros que iban a Berazategui que el viaje terminaba ahí. Ante las protestas, el maquinista dijo que él cumplía órdenes y los pasajeros estuvieron varados durante más de dos horas hasta que llegó el tren que los llevaría a destino.

La historia continuó ayer por la mañana, cuando desde la empresa anunciaron que el trabajador iba a ser "suspendido y se le iniciará un sumario por abandonar su puesto de trabajo". Entonces apareció en escena el titular del gremio La Fraternidad, Omar Maturano, que alertó que si el maquinista era suspendido, irían "a un paro, porque él se limitó a cumplir las órdenes de la empresa de desenganchar la locomo-

tora y volver con el tren vacío".

Así, el maquinista quedó en medio de una lucha de poderes, hasta que la situación fue aclarada. Un vocero de Trenes Metropolitanos explicó que se comprobó que el trabajador "recibió una orden errónea del centro de comunicaciones, porque tenían al mismo tiempo dos accidentes que atender. La orden que tendría que haber sido para los maquinistas de Quilmes y Longchamps, donde habían ocurrido los accidentes, se le dio al motorman de Bosques", relató un vocero de la empresa. La responsabilidad del maquinista quedó salvada, los dirigentes de La Fraternidad se declararon conformes y la empresa asumió sus culpas. Pero nadie reparó en los pobres 70 pasajeros que llegaron a sus casas dos horas más tarde.

## COPA DAVIS

## Argentina y el ascenso



La Argentina comenzará hoy a disputar su chance de ascender al Grupo Mundial de la Copa Davis de tenis ante el equipo de Bielorrusia, cuando el número uno local, Franco Squillari, se mida con Vladimir Voltchkov, 74 del mundo, en el primer encuentro de la serie de cinco que se jugarán en el Córdoba Lawn Tennis Club. De acuerdo al sorteo de ayer, Squillari, 47 del ranking mundial, jugará a partir de las 10.30 con Voltchkov, el segundo singlista de los visitantes. En tanto Gastón Gaudio, 50° en el escalafón mundial y número dos de Argentina, se medirá a continuación con el primer singlista bielorruso, Max Mirnyi, 44 en el ranking (en la foto, dándose la mano con Gaudio). Todos los partidos del match entre Argentina y Bielorrusia, cuyo ganador ascenderá al Grupo Mundial, se jugarán al mejor de cinco sets en el remodelado estadio del Córdoba Lawn Tennis Club, con capacidad para 6275 espectadores. Los partidos serán televisados por TyC Sports.

## Eliminación lógica

El capitán de Boca, Mauricio Serna, admitió que "es lógica" la eliminación de Boca de la Copa Mercosur, sellada tras la caída 2-1 ante Universidad Católica de Chile. "Quedamos fuera de la Mercosur porque anoche (por el miércoles) no funcionamos y estamos jugando mal. Por lo tanto es lógico que nos hayan eliminado aunque duela", dijo Serna al regresar Boca a la Argentina. "Individualmente casi ninguno de los jugadores estamos en forma y no es por falta de trabajo. Simplemente no estamos en el mejor nivel."

**Si estas solo Llamame**  
Las 24 hs.

**4342-5637**  
**4342-9104**

# River ganó 3-0 en Chile y mantiene sus esperanzas en la Copa Mercosur

Con dos goles de Cavenaghi y uno de Damián Alvarez, venció a la Universidad de Chile. Precisa dos victorias más para clasificarse.

River tenía que ganar, y ganó. Ramón Díaz se volverá de Chile con la sensación de una misión cumplida, aunque todavía necesita dos victorias más, ante Palmeiras y el rival de anoche, como local, para especular con la clasificación a la siguiente fase de la Copa Mercosur. Pero anoche, ante la Universidad de Chile, en Santiago, no dejó dudas. Fue un enfrentamiento de dos equipos remendados con suplentes, pero los del equipo local no tuvieron la jerarquía de Fernando Cavenaghi y Damián Alvarez, que jugando alrededor de Andrés D'Alessandro, el juvenil conductor, le sacaron lustre a la victoria riverplatense.

Empezó mejor el conjunto chileno, que puso seis suplentes en la cancha, reservándose a los titulares para el torneo local. Ese dominio duró 20 minutos, porque River, prácticamente en su primera llegada concierne peligro, abrió el marcador. Fue una pelota de Alvarez para Cavenaghi, que no pudo controlarla, pero que aprovechó la confusión de los centrales Cáceres y Castañeda, que le re-

<b>0</b>	<b>U. DE CHILE</b> Herrera; Von Schwedler, Cáceres, Castañeda; Avila, G. García, Chavarría, Aros, Pardo; Maestri, Barrera. <b>DT:</b> César Vaccia.
<b>3</b>	<b>RIVER</b> Costanzo; Lombardi, Ayala, Yepes, Rojas; Escudero, Ledesma, D. Alvarez, D'Alessandro; Cuevas, Cavenaghi. <b>DT:</b> Ramón Díaz.
<b>Estadio:</b> Nacional (Santiago). <b>Árbitro:</b> Roger Zambrano. Gol: 20m y 47m, Cavenaghi (R); 50m, Alvarez (R). <b>Cambios:</b> 67m, Zapata por D'Alessandro (R); 75m, Raponi por D'Alessandro (R). <b>Incidencias:</b> 78m, Rivalola (U) estrelló un penal en el travesaño.	

galaron el balón, para que sacara un derechazo seco y bajo, esquinado, que batió a Herrera.

El 1-0 abrió más el partido. River empezó a acercarse con más ambición, mientras el fondo, acudido por Yepes, controlaba bien los arreos de la U, que en el segundo tiempo salió con todo en busca del empate. Y esa intención resultó ser su suicidio.



D'Alessandro y Cavenaghi celebran el primer gol de River. La victoria mantiene al equipo con chances en la Mercosur.

En los primeros cinco minutos del segundo tiempo, River lo liquidó. Porque aprovechó muy bien los espacios que le quedaban en el medio y, especialmente, en el fondo del equipo chileno, lanzado en ataque, para fabricar sendas réplicas. Primero fue Cavenaghi, usufructuando una cesión de Alvarez, casi como en el primer tanto. Dos minutos más tarde, le llegó el turno al delantero de

devolver atenciones: inició una corrida por el centro, cedió a la izquierda hacia Alvarez, que corrió solo y a la entrada del área sacó un zurdazo cruzado que entró por el ángulo.

La delegación de River llegará hoy a las 17 a Ezeiza, y se sumará al resto del plantel, para realizar el último entrenamiento con miras al partido del domingo ante Banfield, que cerrará la 7ª fecha del Apertura.

## El Sub-17, clasificado

La Selección argentina Sub-17 se clasificó para los cuartos de final del Mundial de la categoría, que se está disputando en Trinidad y Tobago, tras batir 4-2 en un partido magnífico a España. Colace, de tiro penal, había abierto el marcador apenas empezado el encuentro, pero Guillermo y Senel dieron vuelta el resultado. Maxi López empató el partido en el segundo tiempo, y a 20 minutos del final, Zabaleta conquistó un golazo, poniendo el 3-2 para el equipo de Tocalli y Peker-man, que Aguirre amplió a nueve del final, en un velocísimo contragolpe. Con este resultado, y el empate 1-1 entre Burkina Faso y Omán, la Argentina se quedó con el primer puesto (7 puntos), delante de Burkina Faso (5), España (3) y Omán (1) quedaron eliminados. Malí será el rival de cuartos de final.

GINNASIA-INDEPENDIENTE, A LAS 21.10

## El Lobo acecha al Rojo

Gimnasia buscará mañana llegar a la punta del torneo Apertura cuando visite a partir de las 21.10 a Independiente, que no está en su mejor momento, en el primer partido adelantado de la séptima fecha del certamen. Los platenses llegan con un invicto de seis fechas, con tres triunfos y tres empates, mientras que los de Avellaneda, que están a cuatro puntos más abajo en la tabla, obtuvieron dos victorias, dos derrotas y dos empates. El entrenador Enzo Trossero hará un modificación obligada: Matías Vuoso irá desde el arranque por Andrés Silveira (lesionado). Grigoul, por su parte, no pondrá a Mariano Messera y formará con cuatro en el fondo, con San Esteban.

## INDEP'TE GIMNASIA

Rocha	Hernando
J.C. Ramírez	Sanguinetti
Páez	San Esteban
Marchesini	Herner
Pernie	Licht
Galván	Troglie
Montenegro	Cavallo
Bustos	E. González
Guinazu	Castillo
Vuoso	Enría
Fortán	Sava
<b>DT:</b> Trossero	<b>DT:</b> Grigoul
<b>Cancha:</b> Independiente.	
<b>Árbitro:</b> Angel Sánchez.	
<b>Hora:</b> 21.10.	
<b>TV:</b> TyC Max.	

GRAN VICTORIA DE SAN LORENZO

## La noche de Romagnoli

Con una gran actuación de Leandro Romagnoli y ante 5 mil espectadores, San Lorenzo batió sin atenuantes al Olimpia paraguayo en su estadio, y ahora lidera el Grupo B con Flamengo, al que enfrentará la próxima semana. De no haber sido por la buena noche del arquero paraguayo Ricardo Tavarelli, el marcador habría sido más abultado. Esta fue la sucesión del mismo:

1-0. Tras una combinación entre Walter Erviti y Estévez, Romagnoli sacó un espléndido derechazo al ángulo, que superó la estirada del portero paraguayo.

2-0. Una infracción dentro del área sobre Bernardo Romeo puso a Romagnoli y Tavarelli, las dos figuras del encuentro, cara a cara, un duelo que ganó el delantero, con un remate al palo derecho.

3-0. Romeo quedó mano a mano con Tavarelli, la pelota rebotó en el arquero, y la definición del centrodelantero que dejó muchas dudas, porque pareció que le había cometido infracción a Franco.

Con este resultado, el Olimpia -cuyos jugadores protestaron vivamente al árbitro los tres goles- quedó eliminado del torneo continental.



Romagnoli, la figura.

<b>3</b>	<b>SAN LORENZO</b> Saja; Paredes, Ameli, D. Capria, Morel Rodríguez; Michelini, Erviti, G. Franco, Romagnoli; Estévez, Romeo. <b>DT:</b> Manuel Pellegrini.
<b>0</b>	<b>OLIMPIA</b> Tavarelli; Cáceres, Fretes, J. Franco, Suárez; Esteche, Enciso, Estigarribia, Orteman; Benítez, Báez. <b>DT:</b> Luis Cubilla.

**Cancha:** San Lorenzo.  
**Árbitro:** Wilson Souza (Brasil).  
**Goles:** 7m y 62m, Romagnoli (SL), el segundo de penal; 86m, Romeo (SL).  
**Cambios:** 56m, Cáceres por Orteman (O) y Escobar por Báez (O); 71m, Zurita por Romagnoli (SL); 75m, González por Benítez (O); 76m, L. Rodríguez por Estévez (SL); 83m, Fagiani por Erviti (SL).

## ESCOLASO

Quiniela Nacional (E-O-S-W) Matutina			
1	2838	8	1804
2	8244	9	3187
3	9606	10	7767
4	9244	11	0051
5	6524	12	8457
6	6082	13	1138
7	9262	14	7573
		15	1958
		16	0372
		17	0689
		18	4232
		19	7931
		20	0302

Quiniela Nacional (B-M-N-X) Vespertina			
1	6568	8	3209
2	1084	9	7261
3	0668	10	4062
4	1904	11	7506
5	4042	12	5385
6	4355	13	3945
7	8610	14	4987
		15	8207
		16	6115
		17	9326
		18	0963
		19	2890
		20	2868

Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	8723	8	0989
2	6050	9	6100
3	0415	10	3910
4	8219	11	1149
5	7010	12	3195
6	4470	13	7010
7	5922	14	8947
		15	7690
		16	3158
		17	3898
		18	8246
		19	2109
		20	6499

Quiniela Nacional (D-F-H-S) Nocturna			
1	2955	8	4325
2	3113	9	2098
3	8259	10	6077
4	9796	11	0165
5	9009	12	8748
6	6763	13	1628
7	9246	14	8569
		15	2498
		16	1374
		17	6001
		18	5818
		19	5415
		20	1860

Quiniela Bonaerense Nocturna			
1	0612	8	8937
2	5620	9	6333
3	2945	10	3120
4	8935	11	7564
5	1025	12	9761
6	6826	13	2674
7	8357	14	6232
		15	2642
		16	0830
		17	0674
		18	1352
		19	6287
		20	2704



"CONOCER GENTE, COMER MIERDA", DE RODRIGO GARCIA

# Las postales de la decadencia

## CONOCER GENTE COMER MIERDA

7  
PUNTOS

De Rodrigo García,  
Por La Carnicería: Miguel Angel Altet  
y Patricia Lamas.  
**Iluminación:** Carlos Marquerie.  
**Espacio y dirección:** Rodrigo  
García.  
**Lugar:** Teatro Sarmiento (Av.  
Sarmiento 2715) funciones: 18, 19  
y 20.

Por Cecilia Hopkins

"Todo es vanidad... vanidad de vanidades" se lee en los primeros fragmentos del Ecclesiastés. Estas palabras abren la primera escena de *Conocer gente, comer mierda*, obra que el argentino Rodrigo García presenta junto a su grupo español, La Carnicería, en su primera visita al país. Las citas bíblicas son leídas por la pareja protagonista (Miguel Angel Altet y Patricia Lamas) al tiempo que comen y escupen papas fritas. Atribuido al rey Salomón, se dice que este texto del Antiguo Testamento no fue bien visto por algunas jerarquías religiosas que juzgaron inconvenientes muchas de sus reflexiones. Especialmente aquellas que expresan que da lo mismo perseguir la sabiduría o la riqueza, el trabajo o el placer, ya que existe un mismo fin para todos los hombres. Los personajes apenas se miran. Acto seguido deciden entrelazarse con total desasosonamiento, formando una serie de cuadros que remedan actos de erotismo, mudos e inmóviles.

Sobre la mesa o el piso y hasta usando las paredes, la pareja reconstruye los gestos de una pasión que ya es historia. Son éstas las primeras postales de la decadencia y el embotamiento afectivo que ocupan el escenario la hora y media que dura el espectáculo. Estructurado en decenas de tramos que mantienen la claridad de sus límites entre comienzo y fin, los dos actores surcan con determinación el escenario, manipulando una variedad de objetos distribuidos por todo el espacio. Los personajes siguen las diferentes etapas en que se divide esta ceremonia. ("El deseo y el azar están eliminados de la ceremonia", escribía Baudrillard en *Las estrategias fatales*.) No existe en sus expresiones nada que haga pensar que pasan de un cuadro a otro por alguna razón

## Quebrado, pero viene

El actor Sotigui Kouyaté, quien alcanzó prestigio internacional participando en las producciones de Peter Brook, dictará su clase magistral, dentro del Festival Internacional de Buenos Aires, el martes 25, a las 15, en la Sala Casacuberta del Teatro San Martín. El cambio de fecha (la clase estaba inicialmente pautada para el 23) se debió al accidente automovilístico que Kouyaté sufrió días atrás, que le provocó una fractura en una pierna. "Mi deseo es estar allí, aunque sea con una pierna enyesada", comunicó ayer a los organizadores, quienes anunciaron además que las entradas para cualquiera de las tres funciones de *Les menus plaisirs* deberán retirarse hoy entre las 10 y las 15 en el C.C. Recoleta.

El grupo español La Carnicería presenta en el festival un montaje que lleva hasta la exasperación el tema de la alienación humana. El autor y director es el argentino, radicado en Madrid, Rodrigo García.



determinada. Se insultan, hacen gimnasia, bailan al ritmo de la música que atruena, se visten y se desnudan enredándose con las guías de luces de colores de un árbol navideño. Abren latas de gaseosas previamente agitadas, se embadurnan con ketchup, destruyen juguetes a martillazos.

García concreta una crítica despiadada fijando imágenes que ilustran las fuentes de alienación del hombre que ha crecido en la cultura de las grandes ciudades. Los imperativos que rigen su vida —entre ellos, la necesidad del éxito social— van encontrando una traducción que se concreta visualmente en la

mayoría de los casos. En un solo momento los personajes son atraídos por un ramalazo de rebeldía que los hace confesar a los gritos su necesidad de elegir una vida diferente que rompa con la uniformidad del modo de pensar instituido por la costumbre. Pasado el trance, las cosas retoman el cauce abandonado.

*Conocer gente...* no asume ninguno de los gestos de ambigüedad que suelen aparecer en las nuevas dramaturgias y sus puestas, muchas veces reacias a formular sentidos inequívocos. Por el contrario, el autor corre con todos los riesgos de abusar de lo explícito. Todas las

imágenes del espectáculo traducen una misma cosa: la intención cuestionadora y la idéntica sensación vital que se capta ni bien transcurren los primeros minutos. Probablemente no haya error: debe entenderse como una marca del autor la obsesión por hacer variaciones indefinidas sobre un mismo tema.

## Para ir

Estas son las principales actividades de hoy en el Festival  
♦ **19.00:** Kachivachetur. Grupo Dosaxos2. En La Fábrica, Querandíes 4290. **Gratis.**  
♦ **19.00 a 20.00:** Otras Danzas. En el C.C. Recoleta, Junín 1930. **Gratis.**  
♦ **20.30:** El cerdo (Teatro). Por la Compañía Trenes y Lunas (Uruguay). En el Teatro San Martín, Corrientes 1530.  
♦ **21.00:** Iets op Bach (Danza). Por Les Ballets C. de la B. (Bélgica). En el Teatro San Martín, Corrientes 1530.  
♦ **El Mesías** (Danza). Dirección de Mauricio Wainrot. En el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. **Gratis.**  
♦ **Noches brasileñas.** Con músicos brasileños y argentinos. (Brasil). En el Teatro Regio, Av. Córdoba 6056.  
♦ **De cómo el señor Mockinpott...** Dirección de Roberto Castro. En la Sala Alberdi del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**  
♦ **21.30:** Les menus plaisirs. Por la Compañía Ilotopie (Francia). En el C.C. Recoleta, Junín 1930. Capacidad: 200 espectadores.  
♦ **22.00:** La historia de la oca (Teatro). Por Les Deux Mondes (Canadá), en el San Martín, Corrientes 1530.  
♦ **22.30:** Socavón. Dirección de Luis Cano. C.C. Rojas, Corrientes 2038. **Gratis.**  
♦ **23.00:** Textos por asalto. Sportivo Teatral de Ricardo Bartís, Thames 1426. **Gratis.**

Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires

## Teatro Itinerante

Dirección General: Orlando Acosta

*El duende*  
Sobre textos de  
federico garcia lorca

Todas las  
semanas  
en un lugar  
distinto

180°

Página/12

ND  
NOMA  
LIBRERÍA  
SOLERA

Viernes 21 BIBLIOTECA NACIONAL 19:30 hs. Aguero 2500

ULTIMAS FUNCIONES DEL CICLO ITINERANTE

Sept/28 FACULTAD DE AGRONOMIA 20:00hs  
Oct/3 SALON DORADO DE LA LEGISLATURA DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES 20:00hs  
Oct/5 FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS 21:30 hs

Octubre y Noviembre: Viernes y Sabados CENTRO CULTURAL BORGES 21:00hs

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

## Virginia Innocenti

(M) Agua

Dirección musical  
Diego Vila

Mauro Simone  
Producciones

8 únicas funciones  
Viernes y Sábados  
de Septiembre, 23 hs.

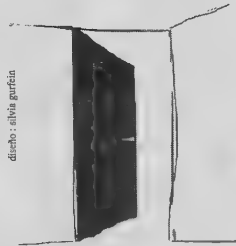
Teatro **EL PICADERO**  
Pje. E. Santos Dibcepolo 1845  
(esquina Riobamba y Corrientes)  
tel.: 4878-7422

Página/12

IMPRESIÓN Y DISEÑO  
DISTRIBUCIÓN Y VENTA  
4952-9404

## Umbral

de  
Paco Zarzoso



Beatriz Spelzini \* Ricardo Merkin

Diego Reinhold \* Marcelo Piraino  
Silvina Fernández \* Martín Neuburger

Dirección de Arte Silvia Gurfeln

Diseño de Sonido Edgardo Rudnitzky

Dirección Fernando Piernas

Una coproducción de



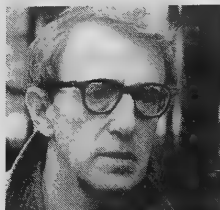
Teatro del Sur Venezuela 2255

Viernes y Sábados a las 23 hs.

Auspicia **Página/12**

WOODY ALLEN

## La maldición del atentado



El cineasta Woody Allen afirmó ayer en Italia que el presidente George W. Bush, al que ha hostigado duramente en los últimos dos años, "parece estar manejando bien" la postura de su país tras los atentados terroristas del 11 de septiembre. "Creo que el presidente se da cuenta de que hay que actuar con una visión panorámica, que no se trata de un problema militar sino de un problema social, económico y político", declaró en Roma, en ocasión del preestreno de su último film, *La maldición del escorpión de jade*. "Yo estaba en Nueva York", contó el cineasta, que ha dedicado numerosos films a Manhattan, sector duramente afectado por los atentados. "Quedé terriblemente impresionado pero no sorprendido, porque el terrorismo es una amenaza real de la que ningún país, ninguna ciudad, está exenta. Lo que sí me impresionó es la irracionalidad del acto, que provocó 5 mil muertes de más de 40 naciones. A ningún pueblo oprimido ese gesto lo ayudará y sólo contribuye a aumentar la miseria del mundo", planteó. El film transcurre en los años 40, entre detectives, criminales e intrigantes mujeres sensuales. Helen Hunt y Charlize Theron protagonizan la historia, que cuenta con una impresionante banda musical, llena de perlas de la historia del jazz.

Por Verónica Abdala

La Historia no es una ciencia estática. Por el contrario, es, por definición, materia susceptible de debate. Apuntando a ese ejercicio, el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires se propuso rastrear el origen y repensar la naturaleza de cuestiones particularmente urticantes de la historia nacional, que siguen generando polémica, en un trabajo que desde mañana publicará *Página/12*, como un tesoro a compartir con sus lectores. Esos temas aún no resueltos, que dieron pie a los 28 fascículos que integrarán la colección *Grandes Debates Nacionales*, subrayarán hasta qué punto la Historia es, además de lo que ocurrió en tiempo pasado, esto que *está pasando*. Y de qué manera aquello que para una sociedad es en cierta medida irresoluble, esas contradicciones internas que arrastra desde sus orígenes como preguntas selladas a fuego, revelan más sobre sus características que aquellos puntos sobre los que se ha llegado a algún tipo de acuerdo. Los responsables de la colección son los mismos que generaron las colecciones *Historia Argentina* e *Historia Universal*, ya publicadas por este diario.

"Son algo así como los puntos calientes de nuestra Historia y nuestra identidad", define Aurora Ravina (profesora titular de la materia Historia Universal y Argentina Contemporánea del CNBA e investigadora del Conicet), a cargo de la dirección del equipo de investigadores y redactores de la colección (Gabriel Ribas, María Cristina San Román y Fernando García Molina, entre otros). Con una escritura ágil y atractiva (tanto para los lectores más informados como para los que se inician

En 28 fascículos, la colección dirigida por Aurora Ravina, al frente de un grupo de docentes del Colegio Nacional de Buenos Aires, analiza los grandes temas no resueltos de la historia nacional, aquellos choques que también construyeron esta realidad.

en el repaso de los hechos que signaron la historia de este país), el grupo de investigadores se adentra en interrogantes "que arrastramos desde hace tiempo, en torno a los cuales todavía se producen encendidos debates, que seguramente no resolveremos en el corto plazo".

En todos los casos, y más allá de las diferencias, las cuestiones que el equipo se propuso investi-

gar "permiten confrontar las posiciones en conflicto. Muestran, además, cuán dolorosas y trabajosas fueron y son estas disputas históricas: para las minorías étnicas, para las mujeres, para los afectados en cada área, y para la sociedad en su conjunto, más allá de que se haya alcanzado o no un punto de consenso", reflexiona la historiadora. "La idea central de este equipo de profesionales, en términos generales, es mostrar cómo y por qué surgieron estos debates sociales, políticos y económicos. Y qué alternativas de resolución tuvieron o podrían tener en el futuro. A partir de éstos se pueden rastrear los puntos débiles de la sociedad argentina, los hechos históricos más irritantes, las más sobresalientes contradicciones. Sin duda esta serie de fascículos dejan entrever ciertas improntas básicas de nuestra sociedad."

¿Y qué se desprende de estos debates, en lo relativo al funcionamiento histórico de la sociedad argentina?

Lo interesante es que cada lector pueda arribar a su conclusión, aunque lo que surge de manera evidente es que en los temas que a los argentinos nos resultan más conflictivos siempre hay una cuestión de poder en el centro de la pelea. Que hay también encendidas defensas de intereses sectoriales, que siempre hay importantes resistencias a los cambios. En el orden económico, históricamente se

evidencia una pelea muy dura entre los sectores por obtener porciones mayores, pero que en realidad se disputan valores o posiciones que exceden lo meramente económico: como los recursos son siempre escasos, lo que se discute en realidad son las posiciones políticas y sociales que asoman por detrás.

—Lo que se desprende de la lectura de estos fascículos es la premisa de que el debate histórico es siempre un debate abierto, sometido a una revisión permanente...

—Sí, porque a pesar de que algunos conflictos de este tipo pueden

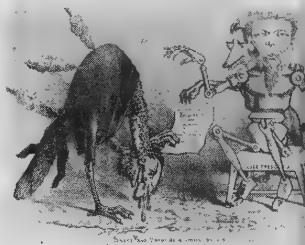
**Definición:** "Conocer el pasado, aunque no nos habilita a predecir lo que va a pasar, ni a cambiar lo que ya ocurrió, nos acerca más a la verdad".

resolverse momentáneamente, se resuelven en relación a condicionantes propios de cada época. Eso demuestra lo endebles que son, lo permeables que son a nuevas transformaciones y revisiones a lo largo de las décadas. El tema de la neutralidad, por ejemplo, que en algún momento pudo parecer resuelto en base a determinadas coordenadas históricas, cobra en la actualidad una vigencia inesperada.

## Los temas de la colección

Los temas que integran la colección "Grandes Debates Nacionales", que serán publicados en el marco de una serie de veintiocho fascículos, a partir de mañana, son los siguientes:

- ◆ Amnistías e indultos políticos, de 1810 a 1990.
- ◆ Petróleo
- ◆ Sufragio femenino
- ◆ Migraciones-Racismo-Xenofobia
- ◆ Servicio militar obligatorio
- ◆ La cuestión de la Capital Federal
- ◆ Censura y Libertad de prensa
- ◆ Coparticipación federal
- ◆ La condición indígena
- ◆ Divorcio
- ◆ El negocio de las carnes
- ◆ La neutralidad argentina
- ◆ Educación
- ◆ Privatizaciones



Una caricatura aparecida en "Don Quijote", satirizando la renuncia de Luis Sáenz Peña a la presidencia, ilustra el primer número de la colección.

**PURO HUMO**  
EN PIPERNO RISTORANTE

Al. Alicia Moreau de Justo 1942  
PUERTO MADEIRO  
Buenos Aires/Argentina  
Tel/Fax 31 42 0600  
piperno@comcast.com.ar

Una producción  
**ND**  
NUEVA  
DIRECCION  
CULTURA

**LOS VIERNES más Tango**

**ADRIANA VARELA**

SEPTIEMBRE en  
**LA TRASTIENDA**  
Balcarré 460 ☎ 4342-7650

**23.00 hs.**

localidades en venta  
**TICKETEK** 4323-7200  
y puntos de venta

El tango es un arte

**Escuela de Tango**



"GRANDES DEBATES NACIONALES"

# hicieron la historia



Rafael Yohai

actualidad una vigencia inesperada. Y el debate se reabre nuevamente....

—¿En qué se diferencia el abordaje de un historiador en relación a un tema como la neutralidad y el que por estos días concreta el periodismo, más allá de los casos históricos que el primero está obligado a contemplar?

—El historiador o, más puntualmente nuestro equipo, además de pensar en base a lo que ocurrió en el pasado, se cuida de hacer juicios o predicciones acerca de lo que va a pasar, como muchas veces pretenden hacer los periodistas. Tampoco nos interesa comentar la noticia del momento, por eso no nos preocupa que los dos fascículos de Neutralidad vayan a publicarse al final de la colección. Sabemos que los pronósticos o los comentarios inmediatos no son lo que nos corresponde como analistas.

—La colección se inicia con los capítulos dedicados a "Amnistías e indultos", ¿Por qué?

—Porque nos pareció que era uno de los temas más polémicos, y por ende, más atractivos para el público. Indudablemente, tocan un punto muy sensible de nuestra historia. Como el tema del Petróleo y las Privatizaciones, que generaron una discusión muy amplia por el control de ese recurso, que perdió el Estado. Nosotros consideramos que esta discusión está vigente, pese a que a veces se lo traslade a un segundo plano. En tercer lugar, pu-

simos el Sufragio Femenino porque también pensamos que las mujeres son esa mitad del mundo que aún permanece relegada, en la Argentina y en el mundo. En este marco, cabe el debate acerca de si, en el plano de la representatividad política, por ejemplo, las soluciones como el cupo obligatorio son válidas. O si son en cambio la prueba de que persiste cierta resistencia masculina al aporte de las

**Idea: "El tema de la neutralidad, que en algún momento fue resuelto en base a determinadas coordenadas, cobra en la actualidad una vigencia inesperada".**

mujeres en política.

—Cada uno de los catorce temas que integran esta colección obligan inevitablemente a quien los analiza a tomar una posición ideológica. ¿Cómo resuelven ustedes, como historiadores, la tensión entre la descripción de los casos históricos y los cuestionamientos éticos, o jurídicos que se les pueda hacer, como las que surgen al analizar cuestiones co-

mo las amnistías y los indultos?

—Al historiador no le queda más remedio que ofrecer un panorama de cuáles fueron las posiciones en relación a ese tema, más allá de lo que él piense u opine al respecto acerca de lo que éticamente cree que es correcto. En el caso de los indultos, por ejemplo, hay una cuestión ética, pero también unos cuestionamientos jurídicos puntuales que vale la pena rever. Nosotros pretendemos ofrecerle al lector un trabajo muy serio para que el lector disponga de los elementos necesarios como para asumir su posición personal. No nos interesa transmitir nuestra opinión, sino los elementos históricos que permitan a los lectores construir, a partir de elementos sólidos, uno u otro punto de vista. Todos los temas fueron trabajados con suma delicadeza, porque, sabemos, van a seguir generando polémica. Conocer el pasado, aunque no nos habilita a predecir lo que va a pasar, ni a cambiar lo que ya ocurrió, nos acerca más a la verdad. Nosotros pretendemos haber hecho un trabajo muy serio, que nos acerca más a la verdad, o a lo que es nuestra realidad, para que podamos repensarla, abrimos al diálogo y actuar en función de ella.

GRANDES DEBATES NACIONALES

11 Amnistías e indultos políticos 1810-1930



COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES

Página 12

Aurora Ravina cree que sólo las sociedades que conocen a fondo su historia pueden jactarse de tener memoria.

La colección se publica a partir de mañana, en base a un acuerdo entre Página/12 y la Universidad de Buenos Aires.

## Un combate contra el olvido

"Si los periodistas cumplen con los insustituibles servicios de poner en circulación las noticias de lo que ocurre en el orden político, social, económico y cultural, de acercar el análisis de la información, y de contribuir con ello a la formación de la opinión pública y a la conservación de la memoria colectiva, los historiadores, desde la investigación y desde la docencia, cumplen con ese singular cometido que les asigna Eric Hobsbawm: ser los recordadores de todo aquello que sus conciudadanos olvidan o prefieren olvidar. Y por otra parte, ayudan a la conformación de una conciencia crítica que mantiene la capacidad de la sociedad para razonar y preguntar, para advertir qué inagotable cantera de reflexión es el pasado cuando se busca respuesta en el presente y surgen inquietudes sobre los desafíos del futuro. Mirar desde la historia la propia comunidad es tratar de combatir el olvido, de procurar entender mejor cómo y por qué se ha llegado a este presente. No parece poco para un colegio de la universidad pública y un diario, que tratan cotidianamente de honrar sus responsabilidades en una sociedad que, deprimida por el descreimiento y la desconfianza, encuentra pocas cosas que le permitan renovar la esperanza en el porvenir." (Extracto de una columna de opinión de Aurora Ravina.)

**TEATRO  
DEL  
PUEBLO**

Av. Roque S. Peña 943  
TEL: 4326-3606

SALA TEATRO ABIERTO

"Celebración" Cuentos y Poemas

de Eli Serebrenik

Con Marta Degracia, Mónica Estévez y Cecilia Labourt

Dirección Eli Serebrenik

Sábados 18 hs. Platea \$ 5.

"Bar Grill"

de Bernardo Carey

Esc. y Vest. Rolando Fabián

Dirección Julio Ordano

Viernes y Sábados 21 hs. Domingos 19 hs.

Platea \$ 8 Jub. y Est. \$ 5

SALA CARLOS SOMIGLIANA

"EL JUEGO DE LA SILLA"

De Ana Katz

Con Ana María Castel, Diego De Paula, Ana Katz, Luciana

Lifschitz, Verónica Moreno y Nicolás Tacconi

Dirección Ana Katz

Viernes 22 hs.

Platea \$ 8 Jub. y Est. \$ 5 Últimas Funciones

"Paladar"

de Méndez - Villalonga - Roffman - Virtuoso - Suárez

con Norberto Suárez, Gabriela Villalonga, Gabriel Virtuoso

Escenografía Elías Leguizamón

Dirección Luis Roffman

Sábados 21.15 hs. Domingos 19.15 hs.

Platea \$ 8 Est. y Jub. \$ 5 Últimas Funciones

Radio **Montaje**

presenta

**VIERNES DE Jazz**

EN LA TRIBU / SEPTIEMBRE 22.30 HS.

Hoy

**EL TERCETO**

Jazz desde las raíces

Norberto Minichillo *batería y voz*

Hernán Ríos *piano*

Norberto Córdoba *contrabajo y voz*

Espacio La Tribu - Lambaré 873 - Entrada \$ 5

**LA BOHEMIA**

Dramaturgia y  
dirección:  
SERGIO BORIS

VIERNES Y SÁBADOS 22 HS

SPORTIVO TEATRAL  
Thames 1426  
4833-3585

## Un festival sin estrellas

La variedad de temas, estilos y tendencias es uno de los rasgos distintivos de la sección oficial del 49° Festival de Cine de San Sebastián, que se abrió ayer con el film estadounidense *La seguridad de los objetos*, animado por Glenn Close y Dermot Mulroney, y con la entrega del premio Fipresci al mejor film del año a *El círculo*, del iraní Jafar Panahi. Este año el festival viene "de capa caída", al menos en cuanto a la presencia de actores y actrices de nombre. Los recientes atentados en Nueva York y Washington decidieron a no venir a este balneario vasco a varias figuras hollywoodenses, como Julie Andrews y Warren Beatty (iban a recibir sendos premios Donostia), Glenn Close, Mira Sorvino, Harvey Keitel, Barbara Hershey y Michael Caine. A tales deserciones se sumó la reciente muerte del actor español Francisco "Paco" Rabal, quien algunas semanas antes de su fallecimiento había sido elegido para recibir en el certamen donostiarra un homenaje que el festival entrega a la trayectoria artística.

# Las pesadillas de una sociedad

En "Réquiem para un sueño", el director Darren Aronofsky (el mismo de la notable "Pi") plantea una cerrada condena al mundo de las adicciones.



Ellen Burstyn es Sara Goldfarb, una prisionera de los electrodomésticos.

### REQUIEM PARA UN SUEÑO 5 PUNTOS

(*Requiem for a Dream*) Estados Unidos, 2000

**Dirección:** Darren Aronofsky.  
**Guión:** Hubert Selby Jr. y D. Aronofsky, basado en la novela del primero.

**Interpretes:** Ellen Burstyn, Jared Leto, Jennifer Connelly, Marlon Wayans, Sean Gullette, Christopher McDonald.

**Estreno de hoy** en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Atlas Santa Fe.

### Por Martín Pérez

Se aspira, se toma o se enciende. Y entonces todo es como debe ser. O como debería serlo. Café, marihuana, cocaína o simplemente la televisión. Esas son las adicciones que recorre Darren Aronofsky en *Réquiem para un sueño*, su segundo film, el esperado sucesor de su elogiada ópera prima *Pi* (1998). Como bien se ha preocupado en aclarar el propio Aronofsky, el réquiem al que se refiere el título de la novela de Hubert Selby Jr. —en la que esta basada su película— está dedicado al tan mentado sueño (norte)americano. Un sueño tan alienado que sólo es posible alcanzarlo mediante cualquier substancia que altere nuestra percepción de lo real, regalándonos en bandeja aquel soñado ideal. Un sueño que, una vez recorridos todos los velos y develada la adicción, devendrá en la peor pesadilla.

Con el dinero del empeño del televisor secuestrado a mamá para pagar la droga del nene comienza *Réquiem para un sueño*, una perfecta maquinaria cinematográfica dedicada a poner en marcha el descenso a los infiernos de la viuda Sara Goldfarb (Ellen Burstyn) por un lado, y de su hijo Harry (Jared Leto) y sus amigos por el otro. Con la televisión como única compañía de su soledad de mujer sin hombre ni hijos a quien cuidar, el móxico sueño que Sara intentará alcanzar por el camino más corto es el poder lucir en cámara aquel vestido rojo extraído del fon-

do de su placard, una prenda que le recuerda tiempos mejores. Para Harry y sus amigos, en tanto, el sueño a perseguir es el de triunfar en la vida. Y cuando descubren que es posible alcanzar ese triunfo recorriendo el mismo camino que lleva a aquella satisfacción inmediata proporcionada por la droga que supieron conseguir empujando una y otra vez el televisor de la madre de Harry, la tentación es demasiado poderosa como para resistírsele.

Con una banda de sonido acorde, una edición milimétrica —a cargo del editor de Jim Jarmusch, Jay Rabinowitz— y todo un arsenal de herramientas cinematográficas a su servicio, Aronofsky va construyendo primero el efímero triunfo de sus soñadores y luego se dedicará a ver cómo su máquina cinematográfica infernal triturará indefectiblemente a sus ilusos protagonistas. Con ganas de subrayar certezas antes que proponer preguntas, *Réquiem para un sueño* es un film abrumador y contundente, pero precisamente eso lo convierte en un objeto terrorizante pero estéril. Celebrada incluso como una de las mejores películas de terror del año pasado, su mirada apocalíptica (y con gran angular) se acerca a films como *Brazil*, sus visiones drogadicadas (el refrigerador que acecha a Sara, la herida casi con vida propia que infecta el brazo de Harry) recuerdan a *Festín desnudo* y la construcción cinematográfica del ritmo de la adicción remiten al ballet de pastillas de *All that Jazz*. Pero la per-

fección de su mecánica convierte al propio film en una maquinaria agotadora y prisionera de su contundencia, y así es como no hay lugar en él para otra cosa que la caída. Acercándose más a la inútil propaganda oficial contra la droga, el film de Aronofsky comienza acercándose al tema con mucho ritmo pero termina atrapado en su propia adicción, convirtiéndose apenas —y lamentablemente— en un viaje de ida.

Decididamente lejos de la curiosidad de Gilliam, Cronenberg o Fosse —los autores de las películas antes mencionadas—, la contundente pero estéril condena de Aronofsky remite a la preocupación que llevó a Soderbergh a filmar la premiada paranoía de *Traffic*, dándose ambos la mano al obsesionarse en crear un infierno en el que las mujeres de los blancos de clase media se entregan a los negros de clase baja a cambio de su dosis. Algo debe estarle pasando al sueño de la norteamérica alternativa para repetirse en las mismas pesadillas, para terminar siendo abrumados por esos monstruos convocados por ellos mismos, capaces de innovar su cine —otrotra con tanto para decir— con una sola mirada. Adicto a sus propios miedos, Aronofsky sólo parece encontrar una salida antes de convertirse en estatua de sal: la de seguir la lógica de su creación, subrayando lo ya conocido hasta sacrificar toda historia posible. Confiando, como última y derrotada coartada cinematográfica, en que eso conduzca hasta una salida.

Ahora también en Palermo...

...la buena cocina es un hecho

## CHANDELLE

Restaurante

Auténticas pastas caseras • Pescados y mariscos

Frutos de mar • Carnes elaboradas

Cochinillo • Cordero patagónico

**PARRILLA AL CARBON**

Atención personalizada en un cálido ambiente.

Platos propios y artesanales.

Humboldt 2005 (esq. Nicaragua)

Avda. Fdo. De la Legua 340

Palermo Viejo - Tel.: 4772-5979

San Isidro - Tel.: 4735-4475

ESTACIONAMIENTO

Aclamada en el mundo  
ahora en Buenos Aires

Miércoles  
50 % de descuento

compañía  
**TANGO X 2**  
de  
miguel angel  
**zotto**

presenta la nueva versión de  
**Una Noche de Tango**  
**septiembre**  
de miércoles a domingos  
**Teatro Astral**  
Av. Corrientes 1639 - Tel: 4374-5707

ND  
NUEVA  
DIRECCION  
CULTURA

TICKETEX  
4323-7200

## "GOLPEANDO LAS PUERTAS DEL CIELO"

# Humor alemán, en inglés

### GOLPEANDO LAS PUERTAS DEL CIELO 5 PUNTOS

(*Knockin' on Heaven's Door*) Alemania, 1996.

**Dirección y guión:** Thomas Jahn.  
**Interpretes:** Til Schweiger, Jan Josef Liefers, Moritz Bleibtreu, Rutger Hauer.

**Estreno de ayer** en los cines Lorca, Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo y Pto. Madero, y otros.

### Por Luciano Monteagudo

Uno de los grandes éxitos de público del cine alemán de hace un lustro atrás, *Knockin' on Heaven's Door* toma su título —actualmente prohibido en las radios norteamericanas— del célebre tema de Bob Dylan consagrado en la banda de sonido de *Pat Garret y Billy the Kid* (1973), el crepuscular western de Sam Peckinpah. Aquí no hay cowboys, sin embargo, sino dos tipos jóvenes, en apariencia sanos y fuertes, pero que acaban de saber por sus res-

pectivos médicos que tienen cáncer y que sus días de vida están contados. De hecho, se conocen en el hospital, donde después de emborracharse con una botella de tequila deciden que todavía no están dispuestos a golpear las puertas del cielo. Antes tienen que darse unos cuantos gustos, desde ir a conocer el mar hasta manejar un glorioso Mercedes "Pagoda", uno de esos convertibles que cimentaron justamente la fama de la marca.

El auto simplemente lo roban y, dentro del baúl, encuentran un maleficio con un millón de marcos, que irán gastando mientras los persigue no sólo el par de gangsters a quienes pertenece el dinero sino también la policía, burlada una y otra vez por estos vitales condenados a muerte. Todo en el film del debutante Thomas Jahn es de una arbitrariedad absoluta y nada va demasiado en serio, pero si habitualmente es difícil reírse con el humor alemán, lo es aún más con un horrible doblaje al inglés.



CUATRO VIENTOS ACTUA HOY EN "LOS VIERNES MUSICA"

# "Salimos de lo establecido"

Por Karina Micheletto

¿Cuánto es posible decir con sólo cuatro instrumentos de viento? A juzgar por el trabajo que desde hace catorce años viene realizando el grupo Cuatro Vientos, mucho más de lo que podría imaginarse a priori. Escuchándolos —y viéndolos— queda claro que cuatro saxos sobre un escenario pueden contar historias, describir situaciones puntualmente, despertar carcajadas, pintar un mundo. Sobre todo cuando a los arreglos instrumentales se agregan elementos teatrales y grandes dosis de humor. De eso se trata Cuatro Vientos, el cuarteto de saxofones que hoy a las 20.30 se presenta en el ciclo Los Viernes Música, organizado por **Página/12**, con entrada gratuita. Ellos son Leo Heras en saxo soprano y clarinete, Jorge Polauner en saxo tenor y flauta transversa, Julio Martínez en saxo barítono y Diego Maurizi en saxo alto (recientemente incorporado al grupo, en reemplazo de Natalio Sued, quien partió a Holanda a hacer un master).

Cuatro Vientos surgió y se hizo conocido con sus excelentes espectáculos para chicos (*Soplando una historia a los cuatro vientos*, *El saxo mágico* y, recientemente, *Pobrecitos los tramosos*, donde adaptaron el cuento "El traje invisible" de Hans Christian Andersen, con puesta de Claudio Gallardou). Pronto incursionaron en otro tipo de propuestas, cuando advirtieron que, entre el público, los padres se divertían tanto o más que los hijos. Así surgió el espectáculo *Alma de saxofón*, plasmado también en un CD, que contó con la dirección artística de Daniel Casablanca (integrante de Los Macocos). "Con él buscamos conectarlos con el sentimiento de cada género por el que pasamos, darnos el tiempo para sumergirnos y transmitirlo, no simplemente tocar un tema detrás de otro", señala Jorge Polauner en entrevista con **Página/12**. El espectáculo tuvo varias versiones, entre ellas una con la incorporación de batería, piano y bajo. Esa trayectoria se traduce hoy en una suma: "Nunca dejamos lo teatral, ni creo que lo hagamos en el futuro, como tampoco pensamos abandonar el público infantil", explica el músico.

"Vamos variando, agregar por momentos nuevos instrumentos nos permite meternos en otro tipo de emociones, aunque siempre seguimos haciendo por lo menos la mitad de los temas solos. En algún sentido es bueno poder lograr diferentes climas, pero nuestro desafío es otro: queremos llegar a hacer sonar a toda una banda utilizando sólo cuatro vientos. Muchas veces nos dicen 'parece que fueran más de cuatro', y ahí nos ponemos felices, porque hemos logrado el objetivo".

En sus shows puede haber tango, jazz, música clásica, versiones de temas de los Beatles, chamamés o milongas, pero todos unidos por una concepción integral del espectáculo, y por el máximo aprovechamiento de una variada gama de recursos técnicos. Todos han pasado por una formación académica, pero Polauner, por ejemplo, incursionó en el rock (entre otras cosas, tocó con Andrés Calamaro y Los Abuelos de la Nada) y en la composición (el año pasado ganó un premio ACE por *Las alegres mujeres de Shakespeare*), Leo Heras formó el terceto de tango Bue, junto a Edgardo Cardozo y Fer-

El cuarteto de saxofones presentará esta noche, en la tercera velada del ciclo de recitales gratuitos organizado por **Página/12**, un espectáculo apto tanto para grandes como para chicos.



Cuatro Vientos acumula una trayectoria de catorce años, y son pioneros en su tipo de formación. "Hoy muchos se largan a hacer cuartetos como el nuestro", dice Jorge Polauner, uno de los fundadores.

nando Galimaby, Julio Martínez también pasó por el tango, el jazz y la música clásica, al igual que Diego Maurizi.

—¿Qué tipo de prejuicios debieron romper cuando iniciaron el grupo?

—Si bien la nuestra no es una formación tan conocida como el cuar-

**Sensación: "Muchas veces nos dicen 'parece que fueran más de cuatro', y ahí nos ponemos felices, porque hemos logrado el objetivo".**

teto de cuerdas, por ejemplo, es de todos modos una formación clásica, lo que ocurre es que acá no se conoce tanto. Pero nosotros nos salimos bastante de lo establecido, hacemos arreglos muy diferentes, y tuvimos que pasar por todo un período de presentación de la propuesta. Desde el principio fue un desafío hacer música con cuatro saxos, encontrando la manera de que no suene todo igual y que no resulte aburrido. Con el

tiempo fuimos acostumbrando a cierto público que nos viene siguiendo, no somos populares, pero cualquier persona que toca el saxo nos conoce. Hoy ya es una formación que no resulta tan extraña, y muchos se largaron a hacer cuartetos. Es más, alguna vez he leído una crítica que hablaba de un grupo que tocaba "al estilo Cuatro Vientos".

—¿Se consideran impulsores de formaciones similares actuales?

—Queda mal que lo digamos, pero cuando empezamos sólo había otro cuarteto, que además era un grupo de estudio que no se presentaba en público. Nuestro trabajo incidió no sólo en la formación de cuartetos, sino que a partir de lo nuestro muchos empezaron a hacer cosas más allá de lo musical: no estar tan atados a las partituras, usar microfones inalámbricos, largarse a moverse más en el escenario.

—¿Cómo se las arregla un grupo así en épocas de crisis?

—La crisis nos afecta como a todos, se caen muchas cosas, nosotros hacemos funciones en colegios y eventos y ahí se siente, pero somos músicos y estamos acostumbrados a este tipo de cosas. Desde el momen-

to en que uno elige vivir de la música sabe que va a pasar por épocas de vacas flacas y gordas. El asunto es que esto no te obligue a traicionarte. No nos asusta el ajuste, en momentos como éstos decimos "bueno, habrá que aprovechar para meterse para adentro". Y ahí nos dedicamos a producir.

## Riff retorna, una vez más

La banda de rock pesado Riff volverá a los escenarios después de cuatro años de ausencia, el 20 de octubre, con un concierto en el estadio de Obras. Riff se formó en el año 1980, con Pappo en guitarra y voz líder, Michael Peyronel en batería y voz, Vitico en bajo y voz y Boff en guitarra, en un momento de depresión del rock argentino, en plena dictadura militar. Las actitudes contestatarias del grupo y de una parte importante de su público generaron numerosos choques con las policías, de tal modo que sus conciertos se volvieron legendarios. El grupo grabó cuatro álbumes de estudios, "Ruedas de metal", "Macadam 3,2,1,0", "Contenidos" y "Que sea rock", antes de disolverse por los enfrentamientos entre los integrantes. Su discografía incluye también un registro en vivo en Obras. Con otra formación con Moro en batería y Jaf en guitarra, Riff protagonizó en la segunda mitad de los 80 un retorno descafeinado, que generó el disco "Zona de nadie" (Riff VII), donde se popularizó el tema "Elena X". Cuando ya todos los caminos parecían cerrados y Riff era historia, durante el año '97, la primera formación volvió a las andadas. En los años siguientes, Pappo grabó álbumes solistas, Vitico se fue a vivir a una isla en el Tigre y se mantuvo alejado de la música, Michael Peyronel se dedicó a la radio comprando Nostalgie y Boff grabó un CD solista.

JUEVES A SABADOS 21 HS.  
DOMINGOS 20.30 HS.

**LA BANDA DE LA RISA**

**"EL PELELE"**  
VERSION Y DIRECCION: CLAUDIO GALLARDOU

**EL DICADELO**

PASAJE DISCEPOLO 1845 - TE. 4878-7422  
Esquina Riobamba y Av. Corrientes

**Página/12** **TELEFONOS** (011) 4332-7200

**los años luz**  
discos

presenta

**Liliana Felipe en GANDHI**  
Viernes 21 a las 23.30 hs.

**Gandhi** Corrientes 1743  
latdiscos@hotmail.com www.tangostore.com

**SABOR Y PLACER.**  
UNA EXQUISITA COMBINACIÓN DE SENSACIONES.

Un lugar único donde la ambientación y los más deliciosos aromas y sabores de la tradicional cocina mediterránea, combinados con una de las vistas más maravillosas de la ciudad, le darán esa exquisita sensación de vivir lo mejor de Italia en la zona más excepcional de Buenos Aires.

**il gran Caruso**  
RISTORANTINO  
LA VERA CUCINA ITALIANA

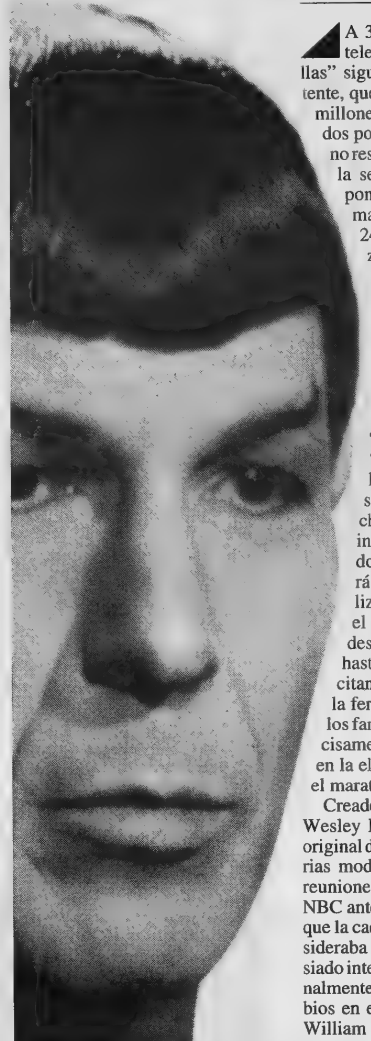
PUERTO MADERO ESTE (Punto Calle J. D. Perón al lado del Hotel Hilton)  
Olga Cossettini 791. Playa de Estacionamiento en subterráneo, sin cargo. Reservas al 4515-0707.  
PROXIMAMENTE EN BELGRANO:  
Gorostiaga 1720 - Estacionamiento en Gorostiaga 1645 - Reservas al 4777-6633

## TV

**5.45**  
7-EN AYUNAS.  
**7.00**  
7-DESAYUNO.  
**10.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
**10.30**  
2-DEPORTES: "Copa Davis".  
9-JARDIN AZUL.  
**11.00**  
7-TV REGIONAL.  
9-AZUL TOON.  
13-CHICOS AL ATAQUE.  
**11.30**  
13-BRIGADA A.  
11-GRAN HERMANO.  
**12.00**  
7-NOTICIERO 7.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
**12.30**  
7-ALMORZANDO CON M.LEGRAND.  
13-RODOLFO RANINI EN SU SALSA.  
**13.00**  
9-RUMORES.  
11-YAGO, PASION MORENA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-ESTUDIO PAIS.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-EL BUSCADOR.  
**14.30**  
13-VOS ELEGIS.  
**15.00**  
9-NOMINADOS.  
13-¿A DONDE VA SOLEDAD?  
**15.30**  
7-TV EDUCATIVA.  
**16.00**  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
9-VENTE CON GEORGINA.  
11-TERRA NOSTRA.  
13-TRES MUJERES.  
**16.30**  
13-MUNDO RARO.  
**17.00**  
2-MOVETE.  
7-LAS TRES MELLIZAS.  
11-LA NIÑERA.  
13-TELEPASILLO.  
**17.30**  
7-DIGIMON.  
11-ALF.  
**18.00**  
7-PULGAS EN EL SIETE.  
9-HABLEMOS CON LIA.  
11-CHIKUITITAS. LA HISTORIA.  
13-SIEMPRE LISTOS.  
**19.00**  
2-AMERICA INFORMA.  
7-NOTICIERO 7.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-LOS SIMPSONS.  
**19.30**  
11-PROVOCAME.  
**20.00**  
2-INDOMABLES.  
7-HISTORIAS CON APLAUSOS: "José Marrone".  
9-MEMORIA.  
13-TELENOCHÉ.  
**20.30**  
11-GRAN HERMANO.  
**21.00**  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-TROSES (C.C.).  
9-P.H.  
11-CINE:"Slappy, una foca sin igual".  
13-EL SODERO DE MI VIDA.

# Un fin de semana viajando a las estrellas con Spock y sus amigos

Por Emanuel Respighi



A 35 años de su estreno en televisión, "Viaje a las estrellas" sigue siendo una marca potente, que arrastra el fanatismo de millones de *trekkies* desparramados por todo el planeta. Por eso no resulta descollada la idea de la señal USA Network, que pondrá al aire este fin de semana un maratón de más de 24 horas de la serie que hizo legendario, entre otros, a Leonard Nimoy y sus orejas de venusino como Mr. Spock. La programación especial, que incluye capítulos de las cuatro generaciones de la serie (la original, "Nueva generación", "Abismo espacial 9" y "Voyager") y algunas películas (de las nueve que se realizaron hasta la fecha) que esta histórica saga inspiró, se desdoblará en dos partes: mañana arrancará a partir de las 12 y finalizará a las 23, mientras que el domingo se extenderá desde las 12 del mediodía hasta las 1.30 del lunes. Un exitante cóctel televisivo para la fervorosa filial argentina de los fanáticos de *Star Trek*... precisamente, quienes colaboraron en la elección de los títulos para el maratón.

Creado por el productor Eugene Wesley Roddenberry, el formato original de la serie debió sortear varias modificaciones y numerosas reuniones con productores de la NBC antes de su estreno, debido a que la cadena estadounidense consideraba que el piloto era "demasiado intelectual" para la época. Finalmente, luego de algunos cambios en el elenco (la inclusión de William Shatner como el Capitán

## La señal USA

Network emitirá un maratón de capítulos de todas las etapas de la serie y varios films seleccionados por la delegación local de los "trekkies". De yapa, un "making of" de "Primer contacto", de 1997.

James Kirk, entre otros), el 8 de septiembre de 1966 la NBC transmitió el primer episodio, titulado "The man trap". A partir de allí, la serie futurista no tuvo que esperar demasiado tiempo para erigirse como uno de los programas más populares de aquel entonces y, con los años, de todos los tiempos.

El maratón comenzará el sábado con siete episodios de las diversas generaciones de la serie: "Charlie X", en donde los miembros del Enterprise deben lidiar con el último sobreviviente de la colonia Thausus; "Balance de terror", en el que se enfrentan a una extraña ave que ataca a la Federación; "Mañana es ayer", un episodio en el que el Enterprise es transportado al siglo XX; "Unificación I", donde se investiga una supuesta misión no autorizada del Sr. Spock; "El engaño", en el que Kirk descubre a un criminal de guerra en la estación;

"Espionaje espacial", donde el Voyager es invadido por un Tridor; "Semilla espacial", en el que el Enterprise encuentra una nave del siglo XX que contiene a un grupo de hombres en estado de hibernación. Más tarde, a las 18.30, será el tiempo de los films, con la proyección de *La ira de Khan* (dirigida por Nicholas Meyer en 1982) y, a las 21, con *En busca de Spock* (con la dirección del mismo Leonard Nimoy, 1984).

El domingo, en tanto, serán seis los capítulos que podrán verse a partir del mediodía: "El problema con los Tribbles", que muestra la invasión a la Enterprise de estos seres extraterrestres; "El incidente del Enterprise", en el que la legendaria nave es interceptada y secuestrada por los Romulanos; "La intrusa", un raro capítulo en el que la capacidad de mando de Kirk genera un fuerte debate; "Unificación II", donde Picard y Spock muestran su desacuerdo en la propuesta de reunificar a los Romulanos y Volcanos; "Maldad necesaria", en el que a partir de un atentado contra la vida de Quark, Odo reabre un antiguo asesinato que tiene a Kira como la principal sospechosa; "Proyección real", en el que Spock se sumerge en una realidad alterna en la que el Voyager es sólo una simulación computarizada.

El segmento de las películas comenzará a las 18.30, con la proyección de *Regreso a casa* (Leonard Nimoy, 1986), seguirá a las 21 con *Aquel país desconocido* (Nicholas Meyer, 1993), para finalizar a las 23 con la emisión de *Primer contacto* (Jonathan Frakes, 1997), a la que antecederá un *bonus track* final para los amantes de la serie: un especial de media hora que muestra las vicisitudes que el equipo de producción de Frakes tuvo que sortear para realizar este film que, en 1997, fue nominado al Oscar.

## TVevoTvevoTvevoTvevoTvevoTvevoTvevoTvevoTvevoTvevo



"El sodero de mi vida", con Diego Pérez.

**22.00**  
2-LA BIBLIA Y EL CALEFON.  
7-ESPECIAL REPORTE PUBLICIDAD: "Premios Diente 2001".  
9-XICA DA SILVA.  
13-22. EL LOCO.  
**22.30**  
11-LOS SIMPSONS. Capítulo estreno.  
**23.00**  
9-EL RESUMEN DE LOS MEDIOS.  
11-GRAN HERMANO. EL DEBATE.  
13-¿QUIEN QUIERE SER MILLONARIO?  
**23.30**  
2-DESPUES DE HORA.  
**0.00**  
7-LA LINTERNA TV.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-GRAN HERMANO.  
**0.05**  
13-EN SINTESIS.  
0.307-UBA TV: "Imágenes del Rojas".  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Conozca a Wally Sparks".



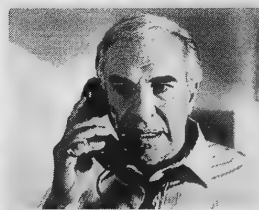
CHRISTOPHER REEVES  
Especial "Biografías"  
A las 21 por A & E Mundo

Empezó su carrera como un galancete, pero el destino le tenía reservado el papel de un héroe imaculado, nada menos que Superman. Reeves se convirtió en una estrella haciendo como que volaba para defender al mundo en una película tan increíblemente mala como popular. Como una cruel ironía, el actor que había interpretado al superhombre que una y otra vez salvaba al mundo del mal quedó inmovilizado a raíz de un accidente en 1995. Eso no le impidió dirigir televisión y actuar en una nueva versión de *La ventana indiscreta*.



MATRIX  
De Larry y Andy Wachowski  
A las 19.30 por HBO Plus

El futuro ya llegó y las máquinas ganaron la batalla. Lo hicieron tan bien que los hombres no se dieron cuenta y viven en un mundo virtual creyendo que nada ha cambiado. Pero hay una resistencia, que entra y sale del mundo virtual, que sabe que hay un hombre, Neo (Keanu Reeves), predestinado a cambiar las cosas. Excepcionalmente realizada, al explotar al máximo las posibilidades tecnológicas del cine, esta película se plantea como una reflexión interesante sobre los alcances de la tecnología. El realizador ya filmó la parte II y III de la historia.



CRIMENES Y PECADOS  
De Woody Allen  
A las 18.35 por Cineplaneta

Una de las películas más inquietantes de la obra del realizador, que se las arregla como si se tratara de un ensayo sobre los géneros del cine, para intercalar un drama en una comedia. La anécdota del film gira en torno de un documentalista (Allen), que corteja a la productora (Mia Farrow) de la película que está rodando sobre su insoportable jefe. El marco es una reflexión sobre la ambivalencia de las relaciones humanas, la cruza del arte con la vida y el papel del azar con los juegos del amor. Allen en su salsa.



DETRAS DEL TERROR:  
ENTENDIENDO AL ENEMIGO  
A las 21 por P&Arts y Discovery Channel

Una producción transmitida en simultáneo por las dos señales inglesas que, a lo largo de dos horas, se proponen informar sobre el contexto de evolución del terrorismo fundamentalista en que se concretaron los atentados del pasado 11 de septiembre, en Nueva York y Washington. Los productores anunciaron ayer que numerosas personalidades de la vida política norteamericana, entre ellas William Sessions, ex director del FBI, participarán de este especial, en que se busca desentrañar la lógica política que movió a los terroristas.

## INDEPENDIENTE VS. GIMNASIA (LP) EN VIVO

Partido del viernes - Codificado para Capital Federal y GBA - TyC Max

HOY 20:50 hs.

Copa Davis - En vivo - Hoy a las 13:00 hs. - TyC Sports

CableVisión



LA TELEVISION DE EE.UU. NO LOGRA SALIR DEL ESTUPOR

# El día que murió la ironía

El público no está para bromas ni los comediantes para hacer chistes, por lo que los directivos de los canales de televisión están procurando ajustar sus programaciones a la tristeza de Estados Unidos por los atentados de la semana pasada en Washington y Nueva York. Mientras tanto, las radios no pasan decenas de temas musicales, por una recomendación del gobierno. Entre esos temas están "Escalera al cielo", de Led Zeppelin, "Golpeando las puertas del cielo", de Bob Dylan, "Puentes sobre aguas turbulentas", de Simon y Garfunkel, e "Imagine", la aranga de John Lennon por la paz que parece ir a contramano de la euforia bélica estadounidense. "No hay columna de humor hoy. No quiero escribirla y ustedes no quieren leerla", escribió el humorista Dave Barry en el diario *Miami Herald* dos días después de los atentados. La imagen de la implosión de las Torres Gemelas de Nueva York dejó a la industria televisiva sumida en la búsqueda de qué ofrecer al angustiado público. Las largas transmisiones de noticias hicieron trizas las programaciones, y las comedias, especialmente las de sátira política, fueron virtualmente proscriptas hasta nueva orden.

"The Daily Show With John Stewart", un noticiero satírico nocturno, fue suspendido hasta la semana próxima junto con las repeticiones de "That's my Bush", una sátira presidencial. Un portavoz de la NBC dijo que un viejo episodio de la serie "The West Wing", una parodia de la Casa Blanca protagonizada por Martin Sheen, recién se emitirá hoy. "Como en tantas otras cosas ya no sabemos qué es lo apropiado en televisión. El papel de la TV tras los atentados es territorio desconocido", escribió Ken Tucker, columnista de la revista *Entertainment Weekly*. Esta semana enmudecieron los programas nocturnos de entrevistas, una verdadera institución estadounidense basada en el tratamiento irreverente de los temas de actualidad.

Varios conductores de esos programas dicen no estar seguros de cómo realizarlos. "Jamás me sen-

Los analistas coinciden en que "el papel de la televisión tras los atentados es un territorio desconocido". Las grandes cadenas están haciendo malabarismos para generar un contenido neutro.



tí tan inseguro sobre cómo proceder", dijo a su audiencia Conan O'Brien, anfitrión del talk show que lleva su nombre en la NBC. David Letterman abrió su programa nocturno del lunes en la CBS con un sombrío y emocionado monólogo de cinco minutos en el que, con voz por momentos entrecortada por el llanto, rindió tributo a Nueva York. Dan Rather, la estrella periodística de CBS, estalló en lágrimas dos veces mientras describía el sitio del desastre. Rather pidió disculpas a los televidentes pero Letterman, que estaba a su lado, le dijo: "Sos un profesional pero, por Cristo, sos un ser humano".

El "Tonight Show" de Jay Leno retornó a la NBC y su conductor rindió homenaje a los policías y bomberos que dieron su vida para intentar rescatar a las miles de personas sepultadas en las Torres Ge-

melas. "Son las más grandes personas de nuestra generación", dijo. Bill Maher, conductor de "Politically Incorrect" de ABC, dijo que los atentados alteraron la naturaleza de su programa. "Va a ser más serio. Pienso que es correcto", dijo en medio de aplausos de los espectadores presentes en el estudio. En el programa del lunes una de las sillas estaba vacía: era la que habitualmente ocupaba una de las columnistas del programa, que pereció en el avión estrellado contra el Pentágono en Washington. El martes y por primera vez desde el 11 de setiembre, un programa de ficción de comedia, la sitcom "Everybody loves Raymond", fue el más visto en Estados Unidos, según la empresa Nielsen Media Research. El público comienza a necesitar algo para aliviarse de tanta angustia.

## Millonario con trampa

Un ganador de un succulento premio en la versión británica de "¿Quiere ser millonario?" podría haber cometido fraude y está siendo investigado por Scotland Yard. Según el diario *The Sun*, el participante habría sido ayudado con ligeras tosecillas procedentes del público. Antes de la emisión, los productores del show que emite la cadena ITV habían notado toses sospechosas de un oficial de la Marina británica en "momentos estratégicos" e informaron a la policía. El concursante de 38 años ganó un millón de libras, alrededor de 1,5 millón de dólares. En Argentina, Julián Weich conduce una versión del mismo programa.

## Estrellas en directo

Julia Roberts, Cameron Diaz, Tom Cruise y Will Smith figuran entre las estrellas de Hollywood que participarán hoy en un gran show a beneficio de las víctimas de los atentados. También Tom Hanks, George Clooney, Jim Carrey y Robert de Niro aseguraron que estarán presentes en lo que será la mayor reunión de superestrellas que se haya celebrado jamás en TV, y que en Argentina se verá a través de la señal Fox. Las mayores cadenas se unirán para transmitir el show "America: A Tribute to Heroes" ("América: Un tributo a los héroes"), desde Nueva York y Los Angeles, con el fin de recaudar fondos para las organizaciones de socorro. Entre los numerosos músicos que aceptaron la invitación figuran Bruce Springsteen, Bon Jovi, Stevie Wonder, Neil Young, Paul Simon, Alicia Keys, los Dixie Chicks y Faith Hill. El sindicato de los actores estadounidenses SAG confirmó al gobierno su total apoyo en la lucha contra el terrorismo anunciada por George W. Bush: las numerosas estrellas afiliadas a este sindicato están dispuestas a aparecer personalmente en bases militares, hospitales o la Casa Blanca y a participar en spots televisivos para reunir dinero o promocionar campañas antiterrorismo. El especial de dos horas cuenta con la producción de Joel Gallen, conocido por su trabajo en los MTV Awards. Todas las figuras que participarán en el show donarán su tiempo voluntariamente. Este show televisivo es sólo uno de los varios esfuerzos que está realizando la industria del entretenimiento. El cantante Michael Jackson anunció que quiere grabar una canción llamada "What more can I give?" ("¿Qué más puedo dar?"), que podría ingresar cerca de 50 millones de dólares. La cantante Britney Spears y los grupos Destiny's Child y Backstreet Boys manifestaron interés en participar de alguna manera en ese proyecto.

Página/12

PRESENTA

# los viernes MÚSICA



Hoy  
20:30 hs.

## Cuatro Vientos

28.9 Teresa Parodi

septiembre 2001

Belgrano 1732  
gratis

CAPACIDAD LIMITADA



SOCIEDAD DE  
DISTRIBUIDORES  
DE DIARIOS,  
REVISTAS Y AFINES











Rep



CONTRATAPA

## HOY

### Tiempo pronosticado

Nubosidad variable. Humedad en aumento. Vientos del Este. Mínima: 16°. Máxima: 26°.

#### 17.00

◆ Memphis La Blusera, cierre de los festejos por el Día de la Primavera. En el Bosque Platense, Av. Iraola y 60, La Plata. **Gratis.**  
◆ Abierta la inscripción al Seminario-Taller "Herramientas Clínicas", desde Deleuze-Guattari. Psicoanálisis. Psiquiatría. Psicopatologías comparadas, etc. Con M.L. Méndez, D. Ferioli, D. Tarnovsky. Informes: 4957-8419 y 4374-0238.

#### 18.00

◆ Ciclo de reportajes públicos: Alfredo Alcón en el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. **Gratis.**

#### 19.00

◆ Charla-debate "España entre dos repúblicas y una guerra", con Alberto Portas Gómez, Francisco Lores Mascato y Alberto Rivas. En la Federación de Sociedades Gallegas, Chacabuco 955.

#### 20.00

◆ Festejos del Día del Estudiante: León Gieco con Peteco Carabajal, Nito Mestre, Abel Pintos, y Chango Spasiuk, entre otros. En Ciudad Universitaria. **Gratis.**  
◆ Conferencia ¿Qué realizó? Confucio y las respuestas del I Ching. En la Escuela de Filosofía a la manera clásica, Amenábar 863. **Gratis.**

#### 21.00

◆ Orquesta Nacional de Música Argentina en el Teatro Regio, Córdoba 6056. **Gratis.**  
◆ Presentación de la obra *Mataron al Che*, con libro y dirección de Gerardo Pensavalle. En la Sala de Teatro Golden Shopping, Acoyte 52.  
◆ Última función de la obra *Lisistrata*. En el Teatro Obbligato de la Luna, Anchorena 364.

#### 23.00

◆ Improvisación libre: Dúo Darío Lipovich-Miguel Magud (instrumentos no convencionales) y Dúo MA, integrado por Luis Conde (clarinete bajo) y Horacio Curti (shakuhachi). En Malabia 1725.  
◆ La diosa posmoderna, espectáculo de humor musical de Silvia Horowitz en el Bauen Piano Bar, Callao 360.  
◆ Fiesta de la Primavera, en Levitar, Fitz Roy 1519. **Gratis.**

Por Eva Giberti

No voy a escribir acerca de lo que ocurrió, a pesar de la afectuosa convocatoria de quienes —en otros ámbitos— me invitaron. Ya escribieron, y continuarán haciéndolo, quienes debían o quisieron opinar. No podría decir otras cosas más allá de lo ya comentado y repetiría que los terroristas no constituyen una clave para la convivencia. Reiterar que debemos fomentar la tolerancia y admitir el valor de las diferencias constituyen apreciaciones en las que redundamos desde que el multiculturalismo y el comunismo abrieron un nuevo territorio para el debate y avanzaron hacia la revisión de los principios éticos, religiosos y políticos con los que tradicionalmente operó Occidente.

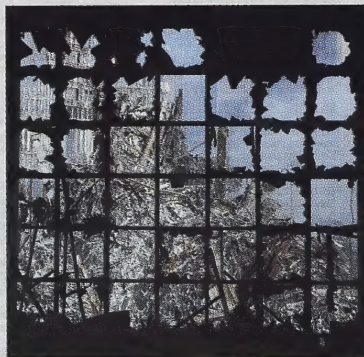
No voy a escribir, entonces, acerca de lo que ocurrió, que se convirtió en suceso descripto como hecho histórico y es evaluado según la canónica de los horrores: los que emergen de los escombros actuales y los que emergen de la responsabilidad estadounidense en la historia de Chile, de Nicaragua, de Panamá y de Vietnam, por sólo enunciar algunos. Esta articulación memoriosa organiza la réplica de innumerables ciudadanos que, hablando de los Estados Unidos, sostienen: "Acordémonos que ellos colaboraron con Inglaterra en la Guerra de Malvinas"; de este modo se enfrentan con el comentario de quienes no logran desatarse de la crítica espantada: "¿Qué barbaridad, cuánta destrucción, qué criminales...!". Ambas posiciones han puesto al descubierto la dialéctica que regula el inicio de la búsqueda de justicia cuando dicha búsqueda aparece, en un principio, regida por la piedad y la compasión hacia las víctimas. Piedad y compasión, figuras que la filosofía política reavivó en las polémicas entre los autores anglosajones y los españoles, intentando diferenciar —o no— entre la *compassion* y la *pity* (la piedad connotada como superior a la compasión).

Fueron los politólogos y filósofos españoles quienes, tiempo atrás y desde la coyuntura política, advirtieron acerca de la piedad tal como la describió el psicoanálisis, caracterizándola como una emoción que irrumpe ante el dolor padecido por la víctima inocente; reacción acompañada por la indignación y la inmediata demanda de una justicia ejemplificadora, elemental y primaria.

Es esa reacción piadosa asociada con la justicia punitiva hacia quienes produjeron el daño la que divide las aguas entre quienes lloran por las víctimas del ataque terrorista esperando la sanción contra sus autores y promotores, y aquellas personas que —sin dejar de reconocer la tragedia— contestan: "Se lo buscaron; es el resultado de la soberbia y de la explotación de otros pueblos".

En ambas posiciones, la piedad y la compa-

# Piedad, compasión y justicia



AFP

sión hacia las víctimas apuntan a la justicia; ya sea la justicia que se demanda o la que se supone ejecutada mediante el atentado. En ambas posiciones, la piedad constituye una dimensión sentimental que se caracteriza porque es una respuesta veloz, inmediata, que acerca a los observadores a lo destruido y victimizado. Es una vivencia que utiliza una perspectiva primaria para concebir la justicia, cualquiera sea la argumentación de quien la solicita, la reclama o da por sentado que "se lo merecían".

Quienes protagonizan dichas posiciones disidentes, sin embargo, con el transcurrir de los días han comenzado a unificar los diversos matices emocionales de la piedad y la compasión, debido al miedo compartido.

Tanto la piedad cuanto la compasión actuadas como respuestas inmediatas carecen del tiempo, del espacio y de la decisión necesarios para racionalizar sus contenidos, que originalmente se centraron en las víctimas del atentado. Pero, sin necesidad de introducir los desdenes de Nietzsche hacia estos sentimientos, ni los esfuerzos de Spinoza para acomodarlos, un análisis ele-

mental de lo escuchado esta semana enlaza las divergencias de las distintas posiciones con la presunción y el pánico de algo grave, tal vez siniestro, que podría involucrarnos. Que aquello que otros acaban de sufrir se convierta en experiencia propia. Sin apelar a las violencias terroristas que ya sobrellevamos en la Embajada de Israel y en la AMIA, lo que podría sucedernos funda una simetría posible con otras víctimas. Y desactiva cualquier indiferencia. Nos convierte en merecedores de compasión y de piedad en tanto y cuanto sujetos vulnerables ante cualquier ataque o como participantes en una guerra. Es la anticipación de la calidad de víctima.

Esta mecánica, que responde a un ordenamiento lógico, conduce al punto que con mayor entusiasmo discuten los teóricos: la posibilidad de que piedad y compasión superen su sentimentalismo original y se conviertan en virtudes universales. Es decir, en ahijadas de la reflexión ética, con disponibilidad de respuestas y decisiones racionales.

Claro que esta superación virtuosa, apuntando a la solidaridad internacional tal como lo pretendía Rorty, cuando sostenía la necesidad de expandir el "nosotros" a un número creciente de "ellos", como proyecto político básico para la convivencia, no es lo que tenemos delante. Por ahora contamos con dos corrientes de opinión que transparentan la orientación del deseo: "Hay que hacer justicia y castigar a los asesinos de gente inocente" (que elude la idea de responsabilidad social), y otra: "Yo no digo que el terrorismo sea bueno, pero que se lo merecían, se lo merecían" (que elude la idea de inocencia e incluye el desquite).

No escribiré acerca de lo que sucedió. Sin duda es necesario que otros lo hagan. Por mi parte, sólo dispongo de herramientas que me permiten pensar en lo que nos está sucediendo, rumbo a ser merecedores de compasión y de piedad, puesto que podríamos protagonizar alguna forma inesperada de victimización. Riesgo que comienza a convertirse en una vivencia que quizá se encuentre en el ánimo de innumerables habitantes de nuestro país. El miedo asociado con el suspenso nos inscribe en el estatus de víctimas en borrador, aún no actualizadas en actos catastróficos y masivos, pero cuyos efectos anticipatorios tienen la eficacia que el miedo les garantiza. Situación que no conduce a la pasividad, pero sí al desconcierto.

Según afirman algunos filósofos, "compadecemos porque estimamos y apreciamos" a quienes son víctimas, por el solo hecho de serlo, sin evaluar sus méritos o sus faltas. Si así fuera, ¿de dónde y de quiénes provendría la estima y el aprecio compasivo que como víctimas podríamos correspondernos en el futuro, si llegasen a concretarse en acciones algunos de los miedos actuales?

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)